

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 314



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. december 1.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

- A Bizottság 1158/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1
- A Bizottság 1159/2009/EK rendelete (2009. november 30.) a gabonaágazatban a 2009. december 1-jétől alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról 3
- A Bizottság 1160/2009/EK rendelete (2009. november 30.) a cukorágazat egyes termékeire a 2009/10-es gazdasági évben alkalmazandó, a 877/2009/EK rendelettel rögzített irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról 6
- ★ A Bizottság 1161/2009/EK rendelete (2009. november 30.) a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a vágóhidakat üzemeltető élelmiszer-ipari vállalkozók számára nyújtandó, élelmiszerláncra vonatkozó információk tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 8
- ★ A Bizottság 1162/2009/EK rendelete (2009. november 30.) a 853/2004/EK, a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó átmeneti intézkedések megállapításáról ⁽¹⁾ 10
- ★ A Bizottság 1163/2009/EK rendelete (2009. november 30.) a kettős héjazatú vagy azzal egyenértékű szerkezeti megoldással rendelkező egyhéjazatú olajszállító tartályhajók gyorsított bevezetéséről szóló 417/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 13

Ár: 7 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

★ A Bizottság 1164/2009/EK rendelete (2009. november 27.) az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmezési Bizottság IFRIC 18 értelmezése tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	15
★ A Bizottság 1165/2009/EK rendelete (2009. november 27.) az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek az IFRS 4 és az IFRS 7 nemzetközi pénzügyi beszámolási standard tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	21
★ A Bizottság 1166/2009/EK rendelete (2009. november 30.) a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a szőlőből készült termékek kategóriái, a borászati eljárások és az azokhoz kapcsolódó korlátozások tekintetében történő végrehajtására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló 606/2009/EK bizottsági rendelet módosításáról és helyesbítéséről	27
★ A Bizottság 1167/2009/EK rendelete (2009. november 30.) élelmiszerekkel kapcsolatos, a betegségek kockázatának csökkentésére, illetve a gyermekek fejlődésére és egészségére vonatkozó egyes állítások engedélyezésének elutasításáról ⁽¹⁾	29
★ A Bizottság 1168/2009/EK rendelete (2009. november 30.) élelmiszerekkel kapcsolatos, nem a betegségek kockázatának csökkentésére, illetve a gyermekek fejlődésére és egészségére vonatkozó állítás engedélyezésének elutasításáról ⁽¹⁾	32
★ A Bizottság 1169/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az 1924/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 15. cikkében előírt, az egészségre vonatkozó állítások engedélyezése iránti kérelmekre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló 353/2008/EK rendelet módosításáról ⁽¹⁾	34
★ A Bizottság 1170/2009/EK rendelete (2009. november 30.) a 2002/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az élelmiszerekhez, köztük az étrend-kiegészítőkhez hozzáadható vitaminok és ásványi anyagok, valamint ezek formái listáinak tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	36
★ A Bizottság 1171/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmezési Bizottság által kidolgozott IFRIC 9 értelmezés és az IAS 39 nemzetközi számviteli standard tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	43
★ A Bizottság 1172/2009/EK rendelete (2009. november 30.) a 2009/2010-es gazdasági évre vonatkozó garantált országos mennyiségként 5 000 tonna rövid lenrostnak és kenderrostnak Dánia, Görögország, Írország, Olaszország és Luxemburg közötti felosztásáról	47

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 1158/2009/EK RENDELETE

(2009. november 30.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

mivel:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. december 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	LA	36,8
	MA	36,7
	MK	52,7
	TR	63,0
	ZZ	47,3
0707 00 05	MA	59,4
	TR	80,0
	ZZ	69,7
0709 90 70	MA	34,1
	TR	128,4
	ZZ	81,3
0805 20 10	MA	72,6
	ZZ	72,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	49,3
	HR	39,1
	MA	63,0
	TR	78,0
	ZZ	57,4
0805 50 10	AR	64,7
	MA	61,1
	TR	70,7
	ZZ	65,5
0808 10 80	AU	142,2
	CA	70,1
	CN	108,9
	MK	22,6
	US	100,5
	ZA	125,2
	ZZ	94,9
0808 20 50	CN	39,2
	TR	91,0
	US	258,9
	ZZ	129,7

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1159/2009/EK RENDELETE**(2009. november 30.)****a gabonaágazatban a 2009. december 1-jétől alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,

tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazásának szabályairól (importvámok a gabonaágazatban) szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1234/2007/EK rendelet 136. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy az 1001 10 00, az 1001 90 91, az ex 1001 90 99 (kiváló minőségű közönséges búza), az 1002, az ex 1005 (a hibrid vetőmag kivételével), valamint – a vetésre szánt hibridek kivételével – ex 1007 KN-kód alá tartozó termékekre vonatkozó behozatali vámnak meg kell egyeznie az e termékek behozatalára érvényes, 55 %-kal megnövelt, majd a szállítmányra alkalmazandó CIF-importárral csökkentett intervenció árral. E vám azonban nem haladhatja meg a közös vámtarifa szerinti vámtételt.

- (2) Az 1234/2007/EK rendelet 136. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy az (1) bekezdésben említett behozatali vám kiszámítása céljából az abban a bekezdésben említett termékekre rendszeres időközönként reprezentatív CIF-importárat kell megállapítani.
- (3) Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdése értelmében az 1001 10 00, az 1001 90 91, az ex 1001 90 99 (kiváló minőségű közönséges búza), az 1002 00, az 1005 10 90, az 1005 90 00 és az 1007 00 90 KN-kód alá tartozó termékekre vonatkozó importvám kiszámításához az ugyanezen rendelet 4. cikkében leírt módszerrel meghatározott napi reprezentatív CIF-importárat kell alkalmazni.
- (4) Helyénvaló rögzíteni a behozatali vámokat 2009. december 1-jétől az új behozatali vám hatálybalépése napjáig tartó időszakra,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A gabonaágazatban 2009. december 1-jétől alkalmazandó, az 1234/2007/EK rendelet 136. cikkének (1) bekezdésében említett behozatali vámokat e rendelet I. melléklete határozza meg a II. mellékletben ismertetett adatok alapján.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. december 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 161., 1996.6.29., 125. o.

I. MELLÉKLET

Az 1234/2007/EK rendelet 136. cikkének (1) bekezdésében említett termékek 2009. december 1-jétől alkalmazandó behozatali vámjai

KN-kódszám	Áru megnevezése	Behozatali vám ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	DURUMBÚZA, kiváló minőségű	0,00
	közepes minőségű	0,00
	gyenge minőségű	14,17
1001 90 91	KÖZÖNSÉGES BÚZA, vetőmag	0,00
ex 1001 90 99	KÖZÖNSÉGES BÚZA, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00
1002 00 00	ROZS	37,85
1005 10 90	KUKORICA, vetőmag, a hibrid kivételével	17,53
1005 90 00	KUKORICA, a vetőmag kivételével ⁽²⁾	17,53
1007 00 90	CIROKMAG, a vetésre szánt hibrid kivételével	37,85

⁽¹⁾ A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szezei-csatornán keresztül érkező árukra az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése értelmében az importőr a következő vámcsökkentésben részesülhet:

- 3 EUR/t, ha a kirakodási kikötő a Földközi-tengeren van,
- 2 EUR/t, ha a kirakodási kikötő Dániában, Észtországban, Írországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Finnországban, Svédországban, az Egyesült Királyságban vagy az Ibériai-félsziget atlanti-óceáni partján van.

⁽²⁾ Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

II. MELLÉKLET

Az I. mellékletben rögzített vámok kiszámításánál figyelembe vett adatok

13.11.2009-27.11.2009

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

(EUR/t)

	Közönséges búza ⁽¹⁾	Kukorica	Durumbúza, kiváló minőségű	Durumbúza, közepes minőségű ⁽²⁾	Durumbúza, gyenge minőségű ⁽³⁾	Árpa
Tőzsde	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Tőzsdei jegyzés	152,42	103,68	—	—	—	—
FOB-ár, USA	—	—	128,00	118,00	98,00	75,75
Öböl-beli árnövelés	—	14,49	—	—	—	—
Nagy-tavaki árnövelés	13,89	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ 14 EUR/t árnövelés együtt (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).⁽²⁾ 10 EUR/t árcsökkentés (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).⁽³⁾ 30 EUR/t árcsökkentés (az 1249/96/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdése).

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Szállítási költség: Mexikói-öböl–Rotterdam 22,76 EUR/t

Szállítási költség: Nagy-tavak–Rotterdam 44,86 EUR/t

A BIZOTTSÁG 1160/2009/EK RENDELETE**(2009. november 30.)****a cukorágazat egyes termékeire a 2009/10-es gazdasági évben alkalmazandó, a 877/2009/EK rendelettel rögzített irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 36. cikke (2) bekezdése második albekezdésének második mondatára,

mivel:

- (1) A 877/2009/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ a 2009/10-es gazdasági évre megállapította a fehér cukorra, a nyers-

cukorra és egyes szirupokra alkalmazandó irányadó árakat és kiegészítő importvámokat. Ezen árakat és vámokat legutóbb az 1146/2009/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ módosította.

- (2) A Bizottság rendelkezésére álló adatok alapján az említett összegek módosításra szorulnak, a 951/2006/EK rendeletben foglalt előírásokkal és részletes szabályokkal összhangban,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára a 2009/10-es gazdasági évben alkalmazandó irányadó áraknak és kiegészítő vámoknak a 877/2009/EK rendelettel rögzített összege e rendelet melléklete szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. december 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 178., 2006.7.1., 24. o.

⁽³⁾ HL L 253., 2009.9.25., 3. o.

⁽⁴⁾ HL L 312., 2009.11.27., 40. o.

MELLÉKLET

A fehér cukor, a nyerscukor és az 1702 90 95 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő importvámok 2009. december 1-jétől alkalmazandó módosított összegei

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 ⁽¹⁾	35,70	0,58
1701 11 90 ⁽¹⁾	35,70	4,19
1701 12 10 ⁽¹⁾	35,70	0,44
1701 12 90 ⁽¹⁾	35,70	3,90
1701 91 00 ⁽²⁾	40,56	5,30
1701 99 10 ⁽²⁾	40,56	2,17
1701 99 90 ⁽²⁾	40,56	2,17
1702 90 95 ⁽³⁾	0,41	0,27

⁽¹⁾ Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének III. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.

⁽²⁾ Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.

⁽³⁾ 1 %-os szacharóztartalomra megállapítva.

A BIZOTTSÁG 1161/2009/EK RENDELETE**(2009. november 30.)****a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a vágóhidákat üzemeltető élelmiszer-ipari vállalkozók számára nyújtandó, élelmiszerláncra vonatkozó információk tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 10. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 853/2004/EK rendelet különös szabályokat állapít meg az állati eredetű élelmiszerekre vonatkozó higiéniai követelmények tekintetében. Az említett rendelet II. mellékletének III. szakasza előírja, hogy a vágóhidákat üzemeltető élelmiszer-ipari vállalkozóknak a vadak kivételével minden – a vágóhídra küldött vagy szánt – állat tekintetében kérniük, fogadniuk, és ellenőrizniük kell az élelmiszerláncra vonatkozóan e szakaszban meghatározott információkat, és azok szerint kell eljárniuk.
- (2) Ezen szakasz 2. pontja úgy rendelkezik, hogy a vágóhíd üzemeltetőjét legkésőbb 24 órával az állatok vágóhídra való megérkezése előtt kell az információkkal ellátni, kivéve a 7. pontban említett körülmények esetén. A 7. pont úgy rendelkezik, hogy amennyiben a hatáskörrel rendelkező hatóság engedélyezi, az abban a pontban meghatározott állatok esetében az élelmiszerláncra vonatkozó információ elkísérheti az állatot a vágóhídra, ahelyett, hogy legkésőbb 24 órával korábban érkezne be.
- (3) Mivel az élelmiszerláncra vonatkozó információ nyújtása új követelmény az élelmiszer-ipari vállalkozók számára, amelyet a 853/2004/EK rendelet vezetett be, a 853/2004/EK, a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó átmeneti szabályok megállapításáról szóló, 2005. december 5-i 2076/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ átmeneti időszakot határoz meg a teljes körű végrehajtáshoz.

- (4) A gazdaságból a vágóhíd felé történő zavartalan információáramlást különösen a 2076/2005/EK rendelet 8. cikkének (2) bekezdése könnyíti meg, amely – amennyiben a hatáskörrel rendelkező hatóság engedélyezi, és amennyiben nem veszélyezteti az adott rendelet célkitűzéseit – eltérést enged meg a 853/2004/EK rendelet II. melléklete III. szakaszának 2. pontjában meghatározott követelménytől, miszerint az élelmiszerláncra vonatkozó információt az állatok vágóhídra történő megérkezése előtt 24 órával kell a vágóhíd üzemeltetőjéhez eljuttatni.
- (5) A tapasztalat azt mutatja, hogy azzal, hogy a hatáskörrel rendelkező hatóság számára lehetővé vált az olyan eseti elbírálás alapján engedélyezett helyzetek körének kibővítése, amikor az élelmiszerláncra vonatkozó információ az állattal együtt érkezik a vágóhídra, ahelyett, hogy 24 órával korábban érkezne be, az élelmiszerláncra vonatkozó információval kapcsolatos követelmények zökkenőmentes végrehajtásához vezetett. Ennek megfelelően indokolt ezt az átmeneti szabályt véglegessé tenni.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 853/2004/EK rendelet II. melléklete e rendelet mellékletével összhangban módosul.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Rendelkezéseit 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 139., 2004.4.30., 55. o.⁽²⁾ HL L 338., 2005.12.22., 83. o.

MELLÉKLET

A II. melléklet III. fejezetében a 7. pont helyébe a következő szöveg lép:

„7. Amennyiben a hatáskörrel rendelkező hatóság engedélyezi, és amennyiben nem veszélyezteti e rendelet célkitűzéseit, elég, ha az élelmiszerláncra vonatkozó információk kevesebb mint 24 órával korábban vagy ugyanakkor érkeznek meg a vágóhídra, mint azok a bármely állatfajhoz tartozó egyedek, amelyekre az információk vonatkoznak.

Az élelmiszerláncra vonatkozó információk bármely olyan elemét azonban, amelynek ismerete a vágóhídi tevékenység súlyos zavarát eredményezné, a vágóhidat üzemeltető élelmiszer-ipari vállalkozó rendelkezésére kell bocsátani kellő idővel azelőtt, hogy az állatok a vágóhídra érkeznének, hogy a vágóhíd-üzemeltető megfelelően tudja tervezni a vágóhídi tevékenységet.

A vágóhidat üzemeltető élelmiszer-ipari vállalkozónak értékelnie kell a vonatkozó információkat és a rendelkezésre bocsátott, élelmiszerláncra vonatkozó információkat át kell adnia a hatósági állatorvosnak. Az állatok vágására vagy zsigerelésére nem kerülhet sor addig, amíg a hatósági állatorvos azt nem engedélyezi.”

A BIZOTTSÁG 1162/2009/EK RENDELETE**(2009. november 30.)****a 853/2004/EK, a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó átmeneti intézkedések megállapításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

zavartalan átmenet lehetővé tétele érdekében. Az átmeneti időszak hosszát a higiéniaira vonatkozó szabályozási keret felülvizsgálatának figyelembevételével rögzítették.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésére,

- (3) A 852/2004/EK, a 853/2004/EK és a 854/2004/EK rendelet értelmében a Bizottság 2009. május 20-a előtt jelentést küld az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a higiéniaira vonatkozó új szabályozási keret végrehajtásából szerzett tapasztalatok felülvizsgálatáról.

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 16. cikke (1) bekezdésére,

- (4) A jelentés 2009 júliusában került benyújtásra. A jelentés nem javasol részletes megoldásokat a benne ismertetett nehézségekre, ezért javaslatok sem kísérik. A feltárt nehézségek fényében a Bizottság meg fogja fontolni, hogy szükség van-e javaslatok előterjesztésére az élelmiszer-higiéniai rendeletek javítása érdekében.

tekintettel a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állategészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽³⁾ és különösen annak első albekezdésére és 63. cikke (1) bekezdése második albekezdésének b) pontjára,

- (5) Az Élelmiszerügyi és Állategészségügyi Hivaltól, a tagállami illetékes hatóságoktól és az érintett európai élelmiszer-ipari ágazatoktól kapott információk alapján a felülvizsgálat befejezéséig fenn kell tartani bizonyos, a 2076/2005/EK rendeletben előírt átmeneti szabályokat.

mivel:

- (1) A 852/2004/EK ⁽⁴⁾, a 853/2004/EK, a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet jelentős változásokat ír elő az élelmiszer-ipari vállalkozók és a tagállamok illetékes hatóságai által követendő szabályokban és eljárásokban. E rendeleteket 2006. január 1-jétől alkalmazzák. Ugyanakkor bizonyos esetekben gyakorlati nehézségekkel járt volna ezen intézkedések azonnali hatállyal történő alkalmazása.
- (2) Ennek megfelelően a 853/2004/EK, a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó átmeneti szabályok megállapításáról szóló, 2005. december 5-i 2076/2005/EK bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ a 2009. december 31-én lezáruló átmeneti időszakra átmeneti szabályokat határoz meg az új szabályok és eljárások teljes végrehajtásába történő

- (6) Ezért egy további átmeneti időszakot kell kijelölni, amely alatt továbbra is alkalmazni kell bizonyos, a 2076/2005/EK rendeletben előírt átmeneti szabályokat. A harmonizált megközelítésre tekintettel ennek az átmeneti időszaknak elvileg négy évig kell tartania, de az – indokolt esetben – ennél rövidebb is lehet.

- (7) A 853/2004/EK rendelet hatálya nem terjed ki a termelők azon tevékenységére, hogy a gazdaságban levágott baromfi és nyúlfelek húsának kis mennyiségével közvetlenül látják el a végső fogyasztót vagy a végső fogyasztót közvetlenül ellátó helyi kiskereskedelmi létesítményeket. Többletterhet jelentene ugyanakkor a kistermelők számára, ha a rendelkezést a felülvizsgálat lezárta előtt a friss húsról korlátoznánk. A 2076/2005/EK rendelet az ezen termékekkel való közvetlen ellátás esetében ennek megfelelően bizonyos feltételek mellett eltérést engedélyez a 853/2004/EK rendeletben foglalt általános követelményektől, és nem korlátozza azt a friss húrra. Ezt a lehetőséget fenn kell tartani az e rendeletben előírt átmeneti időszakokra is.

⁽¹⁾ HL L 226., 2004.6.25., 22. o.⁽²⁾ HL L 226., 2004.6.25., 83. o.⁽³⁾ HL L 191., 2004.5.28., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 226., 2004.6.25., 3. o.⁽⁵⁾ HL L 338., 2005.12.22., 83. o.

(8) A 853/2004/EK és a 854/2004/EK rendelet bizonyos szabályokat ír elő az állati eredetű termékek, valamint a mind növényi eredetű termékeket, mind pedig állati eredetű feldolgozott termékeket tartalmazó élelmiszerek Közösségbe történő behozatalára. A 2076/2005/EK rendelet átmeneti szabályokat határoz meg, amelyek eltérnek egyes, olyan meghatározott behozatalokra vonatkozó szabályoktól, amelyeknél a Közösségbe történő behozatalra vonatkozó közegészségügyi feltételek még nincsenek közösségi szinten harmonizálva. E feltételek teljes harmonizálására nem kerül sor 2009. december 31-e előtt. Ezért a közösségi jogszabályok jövőbeli harmonizálásáig szükség van az eltérés biztosítására az e rendeletben kijelölt további átmeneti időszak alatt is.

(9) A 853/2004/EK rendelet követelményeket ír elő a darált hús nyersanyagára és a címkézésére vonatkozóan. A 2076/2005/EK rendelet ugyanakkor átmeneti szabályokat határoz meg, amelyek eltérnek egyes, azon átmeneti időszakra vonatkozó követelményektől, amely alatt fel kell mérni a darált hús összetételére vonatkozó követelményeket, különösen a zsírtartalom és a kötőszövet-húsfehérje arány tekintetében. Az értékelés alapján ezeket a kritériumokat felvették a fogyasztók élelmiszerekkel kapcsolatos tájékoztatásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló bizottsági javaslatba⁽¹⁾. A javaslatot 2008. január 30-án a Bizottság elfogadta, majd megküldte az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A javaslat kimenetelének ismeretéig az e rendeletben előírt további átmeneti időszak alatt a darált hús tekintetében indokolt eltérni bizonyos követelményektől.

(10) A 882/2004/EK rendelet megköveteli, hogy a hatósági ellenőrzések során vett minták vizsgálatát végző laboratóriumokat akkreditálják. A 2076/2005/EK rendelet átmeneti szabályként eltérést ír elő ezen követelménnyel kapcsolatban olyan laboratóriumok esetében, amelyeket az eddigi közösségi jogszabályok alapján nem kellett akkreditálni. A tapasztalatok azt mutatják, hogy a *Trichinella* hatósági ellenőrzését végző laboratóriumoknak, amelyek vagy vágóhidakon, vagy vadfeldolgozó létesítményben működnek, több időre van szükségük az akkreditáció megszerzéséhez az akkreditációs folyamat összetettsége és munkaigényessége miatt. E rendeletben ezért – megfelelő feltételekhez kötve – további átmeneti intézkedéseket kell biztosítani ezen laboratóriumok számára.

(11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Az átmeneti időszak

E rendelet átmeneti intézkedéseket állapít meg a 853/2004/EK, a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtására a 2010. január 1-jétől 2013. december 31-ig tartó átmeneti időszakra (továbbiakban: átmeneti időszak).

II. FEJEZET

A 853/2004/EK RENDELET VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ÁTMENETI INTÉZKEDÉSEK

2. cikk

Baromfi és nyúlfélék kis mennyiségű húsának közvetlen értékesítése

A 853/2004/EK rendelet 1. cikke (3) bekezdése d) pontjától eltérve és 1. cikke (4) bekezdésének sérelme nélkül az említett rendeletben meghatározott rendelkezések nem alkalmazandók a gazdaságban levágott baromfi és nyúlfélék kis mennyiségű húsának a tenyésztő vagy a helyi kiskereskedelmi létesítmények által a végső fogyasztó számára történő közvetlen értékesítésére.

3. cikk

A behozattal kapcsolatos egészségügyi feltételek

(1) A 853/2004/EK rendelet 6. cikkének (1) bekezdését nem kell az olyan állati eredetű élelmiszerek behozatalaira alkalmazni, amelyek tekintetében még nem állapították meg a behozattal kapcsolatos harmonizált közegészségügyi feltételeket, beleértve az olyan harmadik országoknak, harmadik országok részeinek, valamint létesítményeknek a jegyzékeit, ahonnan a behozatal megengedett.

E termékek behozatalának meg kell felelnie az érintett tagállamban a behozatalokra megkövetelt közegészségügyi feltételeknek.

(2) A 853/2004/EK rendelet 6. cikkének (4) bekezdésétől eltérve a mind növényi eredetű termékeket, mind pedig állati eredetű feldolgozott termékeket tartalmazó élelmiszereket behozó élelmiszer-ipari szállítók mentesülnek az abban a cikkben előírt kötelezettség alól.

E termékek behozatalának meg kell felelnie a harmonizált közösségi szabályoknak, amennyiben léteznek ilyenek, egyéb esetben pedig a tagállamokban végrehajtott nemzeti szabályoknak.

⁽¹⁾ COM(2008) 40 végleges.

4. cikk

Darált hús összetételére és címkézésére vonatkozó követelmények

(1) Az élelmiszer-ipari vállalkozónak a 853/2004/EK rendelet III. melléklete V. szakasza II. fejezete (1) bekezdésében meghatározott követelményektől eltérve ellenőriznie kell a létesítménybe behozott nyersanyagokat, hogy biztosítani tudja a végtermék tekintetében az alábbi táblázatban terméknév szerint megadott követelményeknek való megfelelést.

Táblázat

Összetételre vonatkozó követelmények napi átlagon alapuló ellenőrzéssel

	Zsírtartalom	Kötőszövet-húsfehérje arány
sovány húsból készített darált hús	≤ 7 %	≤ 12
darált marhahús	≤ 20 %	≤ 15
sertéshúst tartalmazó darált hús	≤ 30 %	≤ 18
egyéb fajok darált húsa	≤ 25 %	≤ 15

(2) A címkézésnek a 853/2004/EK rendelet III. melléklete V. szakasza IV. fejezetében meghatározott követelményektől való eltéréssel a következő szöveget is tartalmaznia kell:

— „a zsírtartalom nem éri el ...”,

— „kötőszövet: a hús-fehérje arány nem éri el a(z) ...-t”.

(3) A tagállamok engedélyezhetik az olyan darált húsnak a saját nemzeti piacon való forgalomba hozatalát, amely nem felel meg ezeknek a követelményeknek, de kizárólag nemzeti jelöléssel, amely nem téveszthető össze a 853/2004/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdésében előírt jelöléssel.

III. FEJEZET

A 854/2004/EK RENDELET VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ÁTMENETI INTÉZKEDÉSEK

5. cikk

A behozatallal kapcsolatos egészségügyi feltételek

A 854/2004/EK rendelet III. fejezetét nem kell alkalmazni az olyan állati eredetű élelmiszerek behozatalaira, amelyek tekintetében nem állapítottak meg a behozatallal kapcsolatos, harmo-

nizált közegészségügyi feltételeket, beleértve az olyan harmadik országoknak, harmadik országok részeinek, valamint létesítményeknek a jegyzékeit, ahonnan a behozatal megengedett.

Az ilyen termékek behozatalának meg kell felelnie az érintett tagállamban a behozatalokra megkövetelt közegészségügyi feltételeknek.

IV. FEJEZET

A 882/2004/EK RENDELET VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ÁTMENETI INTÉZKEDÉSEK

6. cikk

Trichinella-vizsgálatot végző hatósági laboratóriumok akkreditálása

A 882/2004/EK rendelet 12. cikke (2) bekezdésétől eltérve az illetékes hatóság kijelölhet egy olyan laboratóriumot *Trichinella*-vizsgálat végzésére, amely vágóhídon vagy vadfeldolgozó létesítményben működik, amennyiben a laboratórium – annak ellenére, hogy nincs akkreditálva – eleget tesz a következő feltételeknek:

- bizonyítja, hogy a 882/2004/EK rendelettel összhangban megkezdte és folytatja a szükséges akkreditációs eljárásokat;
- elégleges garanciákat nyújt az illetékes hatóságnak arra vonatkozóan, hogy a hatósági ellenőrzések céljából általa elvégzett vizsgálatokhoz szükséges minőség-ellenőrzési rendszerek működnek.

Az ezen átmeneti intézkedést alkalmazó tagállamok jelentést tesznek a Bizottságnak az ilyen kijelölt laboratóriumok akkreditációs folyamatában való előrehaladásról.

V. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

7. cikk

A 2076/2005/EK rendelet hatályát veszti.

8. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől 2013. december 31-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILOU

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 1163/2009/EK RENDELETE**(2009. november 30.)****a kettős héjazatú vagy azzal egyenértékű szerkezeti megoldással rendelkező egyhéjazatú olajszállító tartályhajók gyorsított bevezetéséről szóló 417/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

A 417/2002/EK rendelet a következőképpen módosul:

tekintettel a kettős héjazatú vagy azzal egyenértékű szerkezeti megoldással rendelkező egyhéjazatú olajszállító tartályhajók gyorsított bevezetéséről szóló, 2002. február 18-i 417/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikkére,

1. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk**Fogalommeghatározások**

E rendelet alkalmazásában:

mivel:

(1) A 417/2002/EK rendelet hivatkozik a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló nemzetközi egyezmény (a továbbiakban: Marpol-egyezmény) I. mellékletében foglalt fogalommeghatározásokra és szabályokra.

1. »73/78 MARPOL-egyezmény«: az 1978. évi jegyzőkönyvvel módosított, a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény mindenkor hatályos változata;

(2) 2004. október 15-én a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet Tengerikörnyezet-védelmi Bizottsága (MEPC) lényegi változtatás nélkül elvégezte a Marpol-egyezmény I. mellékletének felülvizsgálatát. A felülvizsgált melléklet 2007. január 1-jén lépett hatályba.

2. »olajszállító tartályhajó«: a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 1. szabálya (5) bekezdésének fogalommeghatározása szerinti olajszállító tartályhajó;

(3) 2006. március 24-én a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet Tengerikörnyezet-védelmi Bizottsága (MEPC) szintén módosította a nehézolajoknak a Marpol-egyezmény I. melléklete 21.2. szabályában található fogalommeghatározását. Ez a módosítás 2007. augusztus 1-jén lépett hatályba.

3. »hordképesség«: a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 1. szabálya (23) bekezdésének fogalommeghatározása szerinti hordképesség;

(4) A 417/2002/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

4. »1. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajó«: a legalább 20 000 tonna hordképességű, nyersolajat, fűtőolajat, nehéz dízelolajat vagy kenőolajat szállító, illetve a legalább 30 000 tonna hordképességű, a fentiektől eltérő szénhidrogént szállító, a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 18.1–18.9., 18.12–18.15., 30.4., 33.1., 33.2., 33.3., 35.1., 35.2. és 35.3. szabályának meg nem felelő olajszállító tartályhajó;

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a tengeri közlekedés biztonságával és a hajókról történő szennyezés megelőzésével foglalkozó bizottság véleményével,

5. »2. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajó«: a legalább 20 000 tonna hordképességű, nyersolajat, fűtőolajat, nehéz dízelolajat vagy kenőolajat szállító, valamint a legalább 30 000 tonna hordképességű, a fentiektől eltérő szénhidrogént szállító, a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 18.1–18.9., 18.12–18.15., 30.4., 33.1., 33.2., 33.3., 35.1., 35.2. és 35.3. szabályának megfelelő olajszállító tartályhajó. A 2. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajók mindegyikét védett helyre felszerelt, elkülönített ballaszttartállyal (SBT/PL) kell ellátni;

⁽¹⁾ HL L 64., 2002.3.7., 1. o.

6. »3. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajó«: a legalább 5 000 tonna hordképességű, azonban a fenti 4. és 5. pontban meghatározott értékeket el nem érő hordképességű olajszállító tartályhajó;
7. »egyhéjazatú olajszállító tartályhajó«: a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 19. és 28.6. szabályának a kettős héjazatú hajótestre alkalmazandó követelményeknek vagy a kettős héjazattal egyenértékű szerkezeti követelményeknek meg nem felelő olajszállító tartályhajó;
8. »kettős héjazatú olajszállító tartályhajó«:
- a kettős héjazatra vagy azzal egyenértékű szerkezetre vonatkozó, a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 19. és 28.6. szabályában előírt követelményeknek vagy a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 20.1.3. szabályában előírt rendelkezéseknek megfelelő, legalább 5 000 tonna hordképességű olajszállító tartályhajó; vagy
 - a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 19.6.1. szabályában előírt rendelkezéseknek megfelelő kettős fenekű tartályokkal vagy hajótérrel, valamint a 19.3.1. szabályában szereplő előírással összhangban levő szárnytartályokkal vagy szárnyraktérrel ellátott és a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 19.6.2. szabályában említett, a w távolsággal kapcsolatos követelménynek megfelelő, legalább 600 tonna hordképességű, de 5 000 tonnánál kisebb hordképességű olajszállító tartályhajó;
9. »kor«: a hajó kora, az átadás óta eltelt évek számában kifejezve;
10. »nehéz dízelolaj«: a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 20. szabályának fogalommeghatározása szerinti dízelolaj;
11. »tüzelőolaj«: a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 20. szabályának fogalommeghatározása szerinti nyersolajból származó nehéz párlatok vagy maradékok, illetve ilyen anyagok keverékei;
12. »nehézolajok«:
- a 15 °C hőmérsékleten több mint 900 kg/m³ (*) sűrűségű nyersolajok;
 - a nyersolajokon kívüli, 15 °C hőmérsékleten több mint 900 kg/m³ sűrűségű, illetve 50 °C hőmérsékleten több mint 180 mm²/s (**) kinematikai viszkozitású olajok;
 - bitumen és kátrány, valamint ezek emulziói.
- (*) Ez a 25,7 API fokozatnál alacsonyabb fokozatnak felel meg.
- (**) Ez a 180 cSt értéket meghaladó kinematikus viszkozitásnak felel meg.;
2. A 4. cikk (2) bekezdésében szereplő, a „73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete módosított 13G. szabálya 1. bekezdése c) pontjában” hivatkozás helyébe a „73/78 MARPOL-egyezmény I. mellékletének 20.1.3. szabályában” hivatkozás lép.
3. A 7. cikkben szereplő, a „73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete felülvizsgált 13G. szabályának (5) bekezdésével” hivatkozás helyébe a „73/78 MARPOL-egyezmény I. mellékletének 20.5. szabályával” hivatkozás lép.
4. A 9. cikk a következőképpen módosul:
- a (2) bekezdés a következőképpen módosul:
 - a „73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete felülvizsgált 13G. szabályának (5) bekezdésével” hivatkozás helyébe a „73/78 MARPOL-egyezmény I. mellékletének 20.5. szabályával” hivatkozás lép;
 - a „73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete felülvizsgált 13G. szabályának (8) bekezdése b) pontja” hivatkozás helyébe a „73/78 MARPOL-egyezmény I. mellékletének 20.8.2 szabálya” hivatkozás lép;
 - a (3) bekezdésben a „73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete felülvizsgált 13G. szabályának (8) bekezdése a) pontja” hivatkozás helyébe a „73/78 MARPOL-egyezmény I. mellékletének 20.8.1 szabálya” hivatkozás lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Antonio TAJANI

alelnök

A BIZOTTSÁG 1164/2009/EK RENDELETE

(2009. november 27.)

az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmezési Bizottság IFRIC 18 értelmezése tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló, 2002. július 19-i 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1126/2008/EK bizottsági rendelettel ⁽²⁾ elfogadásra kerültek egyes, 2008. október 15-én érvényben lévő nemzetközi standardok és értelmezések.
- (2) 2009. január 29-én a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmezési Bizottság (IFRIC) közzétette az IFRIC 18 *Ügyfelektől származó eszközátadások* értelmezést (a továbbiakban: IFRIC 18). Az IFRIC 18 értelmezés ingatlanok, gépek és berendezések egy tétele, vagy ingatlanok, gépek és berendezések megszerzésére vagy építésére szánt pénzeszköz átadásának elszámolására vonatkozóan ad magyarázatot és iránymutatást.
- (3) Az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoport (EFRAG) Szakértői Munkacsoportjával (TEG) folytatott konzultáció megerősítette, hogy az IFRIC 18 megfelel az 1606/2002/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében megállapított, az elfogadáshoz szükséges technikai kritériumoknak. Az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoport (EFRAG) véleményeinek objektivitását és semlegességét a Bizottság számára véleményező Standard Tanács Felülvizsgálati Csoport felállításáról szóló 2006. július 14-i 2006/505/EK bizottsági határozattal ⁽³⁾ összhangban a Standard Tanács Felülvizsgálati Csoport megvizsgálta az EFRAG véleményét, és a Bizottságot arról tájékoztatta, hogy az kiegyensúlyozott és objektív.

(4) A nemzetközi pénzügyi beszámolási standardok (IFRS) első alkalmazásának megkönnyítése érdekében az IFRIC 18 elfogadása maga után vonja az IFRS 1 módosítását.

(5) Az 1126/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(6) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a számviteli szabályozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1126/2008/EK rendelet melléklete a következőképpen módosul:

1. A Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmezési Bizottság által kidolgozott IFRIC 18 *Ügyfelektől származó eszközátadások* értelmezés e rendelet mellékletének megfelelően beillesztésre kerül;
2. Az IFRS 1 nemzetközi pénzügyi beszámolási standard e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Az IFRIC 18 értelmezést és az IFRS 1 módosításait, az e rendelet mellékletében meghatározott formában, minden társaságnak legkésőbb a 2009. október 31. után kezdődő első pénzügyi éve kezdőnapjától alkalmaznia kell.

3. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 27-én.

a Bizottság részéről
Charlie McCREEVY
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 243., 2002.9.11., 1. o.

⁽²⁾ HL L 320., 2008.11.29., 1. o.

⁽³⁾ HL L 199., 2006.7.21., 33. o.

MELLÉKLET

NEMZETKÖZI SZÁMVITELI STANDARDOK

IFRIC 18	IFRIC 18 Ügyfelektől származó eszközátadások értelmezés
----------	---

IFRIC 18 ÉRTELMEZÉS
Ügyfelektől származó eszközátadások

HIVATKOZÁSOK

- Keretelvek a pénzügyi kimutatások elkészítésére és bemutatására
- IFRS 1 A Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok első alkalmazása (2008-ban felülvizsgált)
- IAS 8 Számviteli politika, a számviteli becslések változásai és hibák
- IAS 16 Ingatlanok, gépek és berendezések
- IAS 18 Bevételek
- IAS 20 Állami támogatások elszámolása és az állami közreműködés közzététele
- IFRIC 12 Szolgáltatási koncessziós megállapodások

HÁTTÉR

1. A közműágazatokban a gazdálkodó egység ingatlanok, gépek és berendezések olyan tételeit kaphatja ügyfelektől, amelyeket ezen ügyfelek hálózattal való összekötésére és olyan áruk kínálatához való folyamatos hozzáférésük biztosítására kell felhasználnia, mint például a villamos áram, a gáz vagy a víz. De az is lehetséges, hogy a gazdálkodó egység pénzeszközt kap az ügyfelektől az ingatlanok, gépek és berendezések ilyen tételeinek megszerzéséhez vagy megépítéséhez. Az ügyfelektől jellemzően megkövetelik, hogy az áruk vagy szolgáltatások megvásárlásáért, a használat alapján, további összeget fizessenek.
2. Ügyfelektől származó eszközátadásokra a közművektől eltérő iparágakban is sor kerülhet. Például egy olyan gazdálkodó egység, amely az információ-technológiai feladatait kiszervezi, átadhatja a kiszervezési szolgáltatónak az ingatlanainak, gépeinek és berendezéseinek a meglévő tételeit.
3. Egyes esetekben lehet, hogy az eszköz átadója nem az a gazdálkodó egység, amelynek az áruk vagy szolgáltatások kínálatához végül is folyamatos hozzáférése lesz, és amely az áruknak vagy szolgáltatásoknak az átvevője lesz. A jelen értelmezés azonban, az egyszerűség kedvéért, az eszközt átadó gazdálkodó egységre ügyfélként utal.

HATÓKÖR

4. A jelen értelmezés az ingatlanok, gépek és berendezések tételeinek átadására vonatkozó elszámolásokra alkalmazandó, azoknál a gazdálkodó egységeknél, amelyek ügyfelektől ilyen átadásokban részesülnek.
5. A jelen értelmezés hatókörébe tartozó megállapodások olyan megállapodások, amelyek szerint a gazdálkodó egység egy ügyféltől ingatlanok, gépek és berendezések egy olyan tételét kapja, amelyet aztán a gazdálkodó egységnek arra kell felhasználnia, hogy az ügyfelet a hálózattal összekösse, vagy biztosítsa az ügyfélnek az áruk vagy szolgáltatások kínálatához való folyamatos hozzáférését, vagy mindkettőt végezze.
6. A jelen értelmezés alkalmazandó az olyan megállapodásokra is, amelyek szerint a gazdálkodó egység egy ügyféltől pénzeszközt kap, amennyiben ilyen összegű pénzeszköz aztán csak arra használható fel, hogy ingatlanok, gépek és berendezések egy tételét megépítsék vagy megszerezzék, és aztán az ingatlanok, gépek és berendezések ezen tételét a gazdálkodó egységnek arra kell felhasználnia, hogy az ügyfelet a hálózattal összekösse vagy biztosítsa az ügyfélnek az áruk vagy szolgáltatások kínálatához való folyamatos hozzáférését, vagy mindkettőt végezze.
7. A jelen értelmezés nem alkalmazandó az olyan megállapodásokra, amelyek szerint az átadás az IAS 20 standardban meghatározott állami támogatás, vagy az IFRIC 12 értelmezés hatókörébe tartozó szolgáltatási koncessziós megállapodásban használt infrastruktúra.

KÉRDÉSEK

8. A jelen értelmezés a következő kérdésekkel foglalkozik:
 - a) Teljesül-e az eszköz definíciója?
 - b) Ha az eszköz definíciója teljesül, hogyan kell értékelni az ingatlanok, gépek és berendezések átadott tételét a kezdeti megjelenítéskor?

- c) Ha az ingatlanok, gépek és berendezések ezen tételét a kezdeti megjelenítéskor valós értéken értékelik, hogyan kell elszámolni az ebből eredő jóváírást?
- d) Hogyan kell a gazdálkodó egységnek az ügyfelétől származó pénzeszköz-átadást elszámolnia?

KONSZENZUS

Teljesül-e az eszköz definíciója?

9. Amikor egy gazdálkodó egység egy ügyfélről származó ingatlanok, gépek és berendezések egy tételének átadásában részesül, el kell döntenie, hogy az átadott tétel megfelel-e az eszköz *Keretelvek*ben meghatározott definíciójának. A *Keretelvek* 49. bekezdésének (a) pontja megállapítja, hogy „az eszköz múltbeli események eredményeképpen a gazdálkodó egység ellenőrzése alatt álló erőforrás, és amelyből a gazdálkodó egységnek várhatóan jövőbeli gazdasági haszna származik.” Többnyire, a gazdálkodó egység megszerzi az ingatlanok, gépek és berendezések átadott tételének tulajdonjogát. Annak megállapításához azonban, hogy egy eszköz létezik-e, a tulajdonjog nem lényeges. Ezért, amennyiben az ügyfél az átadott tételt továbbra is ellenőrzi, a tulajdonjog átadása ellenére az eszköz definíciója nem teljesül.
10. Az a gazdálkodó egység, amely az eszközt ellenőrzi, általában tetszése szerint rendelkezhet ezzel az eszközzel. Például, a gazdálkodó egység ezt az eszközt elcserélheti más eszközökre, felhasználhatja áruk vagy szolgáltatások előállítására, árat számíthat fel másoknak a használatáért, felhasználhatja kötelezettségek rendezésére, megtarthatja vagy feloszthatja a tulajdonosok között. Annak a gazdálkodó egységnek, amely egy ügyfélről származó ingatlanok, gépek és berendezések egy tételének átadásában részesül, minden releváns tényt és körülményt mérlegelnie kell az átadott tétel feletti ellenőrzés megítélésékor. Például, annak ellenére, hogy a gazdálkodó egységnek az ingatlanok, gépek és berendezések átadott tételét az ügyfélnek nyújtott egy vagy több szolgáltatás biztosítására kell felhasználnia, rendelkezhet azzal a jogosultsággal, hogy eldöntse, miként történjen az ingatlanok, gépek és berendezések átadott tételének működtetése és karbantartása, és mikor kell azt lecserélni. Ebben az esetben a gazdálkodó egység általában arra a következtetésre jut, hogy ellenőrzi az ingatlanok, gépek és berendezések átadott tételét.

Hogyan kell értékelni az ingatlanok, gépek és berendezések átadott tételét a kezdeti megjelenítéskor?

11. Ha a gazdálkodó egység arra a következtetésre jut, hogy az eszköz definíciója teljesül, akkor az átadott eszközt – az IAS 16 standard 7. bekezdésével összhangban – az ingatlanok, gépek és berendezések egy tételeként kell kimutatnia, és a kezdeti megjelenítéskori bekerülési értékét – ugyanazon standard 24. bekezdésével összhangban – annak valós értéken kell értékelnie.

Hogyan kell elszámolni a jóváírást?

12. Az alábbi kifejtés feltételezi, hogy az ingatlanok, gépek és berendezések egy tételét kapó gazdálkodó egység arra a következtetésre jutott, hogy az átadott eszközt a 9–11. bekezdésekkel összhangban kell kimutatni és értékelni.
13. Az IAS 18 standard 12. bekezdése megállapítja, hogy „Amikor áruk értékesítésére vagy szolgáltatások nyújtására nem hasonló árukért vagy szolgáltatásokért cserében kerül sor, a csere bevételt eredményező ügyletnek minősül.” A jelen értelmezés hatókörébe tartozó megállapodások feltételeivel összhangban, az ingatlanok, gépek és berendezések egy tételének nem hasonló árukért vagy szolgáltatásokért történő átadása cserének minősül. Következésképpen, a gazdálkodó egységnek – az IAS 18 standarddal összhangban – bevételt kell elszámolnia.

Az elkülönülten azonosítható szolgáltatások azonosítása

14. A gazdálkodó egység megállapodhat arról, hogy az ingatlanok, gépek és berendezések átadott tételéért cserében egy vagy több szolgáltatást nyújt, mint például, összeköti az ügyfelet a hálózattal, biztosítja az ügyfélnek az áruk vagy szolgáltatások kínálatához való folyamatos hozzáférést, vagy mindkettőt. Az IAS 18 standard 13. bekezdésével összhangban, a gazdálkodó egységnek azonosítania kell a megállapodásban szereplő, elkülönülten azonosítható szolgáltatásokat.
15. Azok a sajátosságok, amelyek jelzik, hogy az ügyfélnek egy hálózattal való összekötése elkülönülten azonosítható szolgáltatás, magukban foglalják a következőket:
- a) szolgáltatási összeköttetést biztosítanak az ügyfélhez, és ez az adott ügyfél számára önálló értéket képvisel;
 - b) a szolgáltatási összeköttetés valós értéke megbízhatóan értékelhető.
16. Az, hogy az átadást végző ügyfél a folyamatos hozzáférést, az árukat vagy szolgáltatásokat, vagy mindkettőt a jövőben alacsonyabb áron kapja meg, mint amennyit az ingatlanok, gépek és berendezések adott tételének átadása nélkül felszámítának felé, olyan sajátosság, amely jelzi, hogy az ügyfél áruk vagy szolgáltatások kínálatához való folyamatos hozzáféréseinek biztosítása elkülönülten azonosítható szolgáltatás.
17. Ezzel szemben az, ha az átadást végző ügyfelek a folyamatos hozzáférést, vagy az árukért vagy szolgáltatásokért, vagy mindkettőért ugyanazt az árat fizetik, mint azok, akik ilyet nem végeznek, olyan sajátosság, amely jelzi, hogy az ügyfél áruk vagy szolgáltatások kínálatához való folyamatos hozzáférése biztosításának köteleme nem az ingatlanok, gépek és berendezések egy tételének átadására vonatkozó megállapodásból, hanem a gazdálkodó egység működési engedélyének feltételeiből vagy más szabályozásból adódik.

Bevételek elszámolása

18. Ha csak egy szolgáltatást azonosítottak, akkor a gazdálkodó egységnek – az IAS 18 standard 20. bekezdésével összhangban – a bevételeket akkor kell elszámolnia, amikor a szolgáltatást teljesítették.
19. Ha egynél több elkülönülten azonosítható szolgáltatást azonosítottak, akkor az IAS 18 standard 13. bekezdése megköveteli, hogy a megállapodás szerint kapott vagy járó teljes ellenérték valós értékét fel kell osztani az egyes szolgáltatások között, és aztán az IAS 18 standard megjelenítési kritériumait mindegyik szolgáltatásra alkalmazni kell.
20. Amennyiben a megállapodás részeként folyamatos szolgáltatást azonosítanak, ott azt az időszakot, amely során erre a szolgáltatásra vonatkozóan bevételeket kell elszámolni, általában az ügyféllel kötött megállapodás feltételei határozzák meg. Amennyiben a megállapodás időszakot nem határoz meg, a bevételeket a folyamatos szolgáltatás biztosításához felhasznált, átadott eszköz hasznos élettartamánál nem hosszabb időszak során kell elszámolni.

Hogyan kell a gazdálkodó egységnek az ügyfelétől származó pénzeszköz-átadást elszámolnia?

21. Amikor a gazdálkodó egység egy ügyfelétől pénzeszköz-átadásban részesül, el kell döntenie, hogy a megállapodás a jelen értelmezés hatókörébe tartozik-e – a 6. bekezdéssel összhangban. Amennyiben igen, akkor a gazdálkodó egységnek el kell döntenie, hogy az ingatlanok, gépek és berendezések felépített vagy megszerzett tétele megfelel-e az eszköz definíciójának – a 9. és a 10. bekezdésekkel összhangban. Ha az eszköz definíciója teljesül, akkor a gazdálkodó egységnek az ingatlanok, gépek és berendezések adott tételét – az IAS 16 standarddal összhangban – annak bekerülési értékén kell kimutatnia, és az ügyfelétől kapott pénzeszköz összegéig, bevételeket kell elszámolnia – a 13-20. bekezdésekkel összhangban.

HATÁLYBALÉPÉS NAPJA ÉS ÁTTÉRÉS

22. A gazdálkodó egységnek ezt az értelmezést a jövőre nézve, az ügyfelektől származó, 2009. július 1-jei vagy azt követő eszközátadásokra kell alkalmaznia. A korábbi alkalmazás megengedett, feltéve, hogy az értelmezés múltbeli átadásokra való alkalmazásához szükséges értékeléseket és egyéb információkat beszerezték abban az időpontban, amikor ezek az átadások történtek. A gazdálkodó egységnek közzé kell tennie azt az időpontot, amikortól az értelmezést alkalmazza.
-

*Függelék***Módosítás az IFRS 1****A Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok első alkalmazása (2008-ban felülvizsgált) standardhoz**

A1. A D. Függelékben a D1. bekezdés a következőképpen módosul:

„D1. A gazdálkodó egység az alábbi mentességek közül egyet vagy többet is választhat:

- (a) részvény-alapú kifizetési ügyletek (D2. és D3. bekezdések);
- (m) az IFRIC 12 Szolgáltatási koncessziós megállapodások értelmezéssel összhangban elszámolt pénzügyi eszközök vagy immateriális eszközök (D22. bekezdés);
- (n) hitelfelvételi költségek (D23. bekezdés); és
- (o) ügyfelektől származó eszközátadások (D24. bekezdés).”

A2. A D23. bekezdés után egy címsor és egy D24. bekezdés kerül hozzáadásra.

„Ügyfelektől származó eszközátadások

D24 Az első alkalmazó alkalmazhatja az IFRIC 18 *Ügyfelektől származó eszközátadások* értelmezés 22. bekezdésében foglalt átmeneti rendelkezéseket. A bekezdésben szereplő, a hatálybalépés napjára való hivatkozást 2009. július 1-jeként vagy az IFRS-ekre való áttérés időpontjaként kell értelmezni, attól függően, hogy melyik következett be később. Emellett az első alkalmazó bármely időpontot megjelölhet az IFRS-ekre való áttérés időpontját megelőzően, és alkalmazhatja az IFRIC 18 értelmezést minden, az abban az időpontban vagy azt követően történt, ügyfelektől származó eszközátadásokra.”

A BIZOTTSÁG 1165/2009/EK RENDELETE**(2009. november 27.)**

az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek az IFRS 4 és az IFRS 7 nemzetközi pénzügyi beszámolási standard tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló, 2002. július 19-i 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1126/2008/EK bizottsági rendelettel ⁽²⁾ elfogadásra kerültek egyes, 2008. október 15-én érvényben lévő nemzetközi standardok és értelmezések.
- (2) 2009. március 5-én a Nemzetközi Számviteli Standard Testület (IASB) közzétette az IFRS 4 Biztosítási szerződések és az IFRS 7 Pénzügyi instrumentumok: közzétételek nemzetközi pénzügyi beszámolási standard módosításait, a továbbiakban: az IFRS 4 és az IFRS 7 módosításai. Az IFRS 4 és az IFRS 7 módosításainak célja a valós értéken történő értékelés és a pénzügyi instrumentumokhoz kapcsolódó likviditási kockázat részletesebb közzétételeinek előírása.
- (3) Az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoport (EFRAG) Szakértői Munkacsoportjával (TEG) folytatott konzultáció megerősítette, hogy az IFRS 4 és az IFRS 7 módosításai megfelelnek az 1606/2002/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében megállapított, az elfogadáshoz szükséges technikai kritériumoknak. Az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoport (EFRAG) véleményeinek objektivitását és semlegességét a Bizottság számára véleményező Standard Tanács Felülvizsgálati

Csoport felállításáról szóló 2006. július 14-i 2006/505/EK bizottsági határozattal ⁽³⁾ összhangban a Standard Tanács Felülvizsgálati Csoport megvizsgálta az EFRAG véleményét, és a Bizottságot arról tájékoztatta, hogy az kiegyensúlyozott és objektív.

- (4) Az 1126/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a számviteli szabályozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1126/2008/EK rendelet melléklete a következőképpen módosul:

- (1) Az IFRS 4 nemzetközi pénzügyi beszámolási standard e rendelet mellékletének megfelelően módosul;
- (2) Az IFRS 7 e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Az IFRS 4 és az IFRS 7 módosításait, az e rendelet mellékletében meghatározott formában, minden társaságnak legkésőbb a 2008. december 31. után kezdődő első pénzügyi éve kezdőnapjától alkalmaznia kell.

3. cikk

E rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 27.-én.

a Bizottság részéről

Charlie MCCREEVY

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 243., 2002.9.11., 1. o.

⁽²⁾ HL L 320., 2008.11.29., 1. o.

⁽³⁾ HL L 199., 2006.7.21., 33. o.

MELLÉKLET

NEMZETKÖZI SZÁMVITELI STANDARDOK

IFRS 4	az IFRS 4 Biztosítási szerződések nemzetközi pénzügyi beszámolási standard módosítása
IFRS 7	az IFRS 7 Pénzügyi instrumentumok: közzétételek nemzetközi pénzügyi beszámolási standard módosításai

Az IFRS 7 Pénzügyi instrumentumok: közzétételek Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standard módosításai

A 27. bekezdés módosul. A 27A. és a 27B. bekezdés hozzáadásra kerül.

A PÉNZÜGYI INSTRUMENTUMOK JELENTŐSÉGE A PÉNZÜGYI HELYZET ÉS TELJESÍTMÉNY SZEMPONTJÁBÓL**Egyéb közzétételek***Valós érték*

27. A gazdálkodó egységnek közzé kell tennie a pénzügyi eszközök vagy pénzügyi kötelezettségek egyes csoportjai valós értékének meghatározásakor alkalmazott módszereket és – ha értékelési technikát alkalmaznak – feltételezéseket. Például, ha ez értelmezhető, a gazdálkodó egység információkat tesz közzé az előtörlesztési rátákra, a becsült hitelveszteségi rátákra, a kamatlábakra és a diszkontrátákra vonatkozó feltételezésekkel kapcsolatban. Ha az értékelési technikában változás történt, a gazdálkodó egységnek közzé kell tennie ezt a változást és ennek okait.

27A. A 27B. bekezdésben megkövetelt közzétételekhez a gazdálkodó egységnek a valós értéken történő értékeléseket olyan valós érték hierarchia alkalmazásával kell besorolni, amely tükrözi az értékelések elvégzéséhez használt inputok jelentőségét. A valós érték hierarchiában a következő szinteknek kell szerepelniük:

- (a) jegyzett (nem módosított) árak azonos eszközök vagy kötelezettségek aktív piacain (1. szint);
- (b) az 1. szintben szereplő, a jegyzett árakon kívüli, az eszköz vagy kötelezettség vonatkozásában akár közvetlenül (pl. árákként), akár közvetve (pl. árárból származtatva) megfigyelhető inputok (2. szint); valamint
- (c) az eszközre vagy kötelezettségre vonatkozó, nem a megfigyelhető piaci adatokon alapuló inputok (nem-megfigyelhető inputok) (3. szint).

A valós érték hierarchiának azt a szintjét, amelybe a valós értéken történő értékelést teljes egészében kategorizálják, a valós értéken történő értékelés egészére nézve jelentőséggel bíró, legalacsonyabb szintű input alapján kell meghatározni. Ebből a szempontból, egy input jelentőségét a valós értéken történő értékelés egészével szemben kell felmérni. Ha a valós értéken történő értékelés olyan megfigyelhető inputokat használ, amelyek jelentős korrekciót igényelnek nem megfigyelhető inputok alapján, akkor ez az értékelés 3. szintű értékelés. Annak felmérése, hogy egy bizonyos input a valós értéken történő értékelés egésze számára milyen jelentőséggel bír, olyan mérlegelést kíván, amely figyelembe veszi az eszközre vagy a kötelezettségre jellemző tényezőket.

27B. A pénzügyi helyzetre vonatkozó kimutatásban megjelenített valós értéken történő értékelésekhez a gazdálkodó egységnek közzé kell tennie a pénzügyi instrumentumok mindegyik csoportjára nézve:

- (a) a valós érték hierarchiának azt a szintjét, amelybe a valós értéken történő értékeléseket teljes egészében kategorizálták, a valós értéken történő értékeléseket a 27A. bekezdésben meghatározott szintekkel összhangban különítve el.
- (b) a valós érték hierarchia 1. szintje és 2. szintje közötti bármely jelentős átvitelt, és ezen átvitelek okait. Minden egyes szintre történő átvitelt az egyes szintekről történő átvitelektől elkülönítve kell közzétenni és tárgyalni. Ebből a szempontból a jelentőséget az eredményhez és az összes eszközhöz vagy az összes kötelezettséghez képest kell mérlegelni.
- (c) a valós érték hierarchia 3. szintjén lévő valós értéken történő értékeléseknél egy, a nyitó egyenlegek és a záró egyenlegek közötti egyeztetést, elkülönítetten közzétéve az időszak során a következőknek tulajdonítható változásokat:
 - (i) az időszakra az eredményben elszámolt összes nyereséget vagy veszteséget, és egy ismertetést arról, hogy ezek hol jelennek meg az átfogó jövedelemre vonatkozó kimutatásban vagy az egyedi eredménykimutatásban (ha prezentálnak ilyet);
 - (ii) az egyéb átfogó jövedelemben elszámolt összes nyereséget vagy veszteséget;
 - (iii) a vásárlásokat, értékesítéseket, kibocsátásokat és teljesítéseket (a mozgások minden típusának elkülönített közzétételével); valamint
 - (iv) a 3. szintre vagy onnan történő átviteleket (pl. a piaci adatok megfigyelhetőségében bekövetkezett változásoknak tulajdonítható átvitelek) és ezen átvitelek okait. A jelentős átviteleknél a 3. szintre történő átviteleket a 3. szintről történő átvitelektől elkülönítve kell közzétenni és tárgyalni.

(d) a fenti (c) pont (i) alpontjában jelzett időszakra vonatkozóan az olyan, az eredményben elszámolt összes nyereség vagy veszteség összegét, amely a beszámolási időszak végén birtokolt ezen eszközökkel és kötelezettségekkel kapcsolatos nyereségeknek vagy veszteségeknek tulajdonítható, és egy ismertetést arról, hogy ezek a nyereségek vagy veszteségek hol jelennek meg az átfogó jövedelemre vonatkozó kimutatásban vagy az egyedi eredménykimutatásban (ha prezentálnak ilyet).

(e) amennyiben a 3. szintű valós értéken történő értékelésnél egy vagy több input más, ésszerűen lehetséges alternatív feltételezésre való felcserélése a valós érték jelentős változását okozná, a gazdálkodó egységnek ismertetnie kell ezt a tényt, és közzé kell tennie ezen változások hatását. A gazdálkodó egységnek közzé kell tennie, hogyan számította ki az ésszerűen lehetséges feltételezésre való felcserélés hatását. Ebből a szempontból a jelentőséget az eredményhez, és az összes eszközhöz vagy az összes kötelezettséghez, vagy – ha a valós érték változásainak megjelenítése az egyéb átfogó jövedelemmel szemben történik – az összes saját tőkéhez képest kell mérlegelni.

A gazdálkodó egységnek a jelen bekezdésben megkövetelt kvantitatív közzétételeket táblázatos formában kell bemutatnia, kivéve, ha más formátum alkalmasabb.

A 39. bekezdés módosul. A 44G. bekezdés hozzáadásra kerül.

Likviditási kockázat

39. A gazdálkodó egységnek közzé kell tennie:

(a) a nem-származékos pénzügyi kötelezettségekre a lejárat elemzést (ideértve a kibocsátott pénzügyi garancia-szerződéseket), amely bemutatja a szerződés szerint hátralévő lejáratokat.

(b) a származékos pénzügyi kötelezettségekre a lejárat elemzést. A lejárat elemzésnek tartalmaznia kell az olyan származékos pénzügyi kötelezettségek szerződés szerint hátralévő lejárait, amelyeknél a szerződés szerinti lejáratok lényegesek a cash flow-k ütemezésének megértéséhez (lásd a B11B. bekezdést).

(c) annak ismertetését, hogyan kezeli az (a) és (b) pontokban rejlő likviditási kockázatot.

HATÁLYBALÉPÉS NAPJA ÉS ÁTTÉRÉS

44G. A 2009 márciusában kibocsátott A pénzügyi instrumentumokra vonatkozó közzétételek javítása (az IFRS 7 standard módosításai) módosította a 27., a 39. és a B11. bekezdést és hozzáadta a 27A., a 27B., a B10A. és a B11A–B11F. bekezdéseket. A gazdálkodó egységnek ezeket a módosításokat a 2009. január 1-jén vagy azt követően kezdődő éves időszakokra kell alkalmaznia. Az alkalmazás első évében a gazdálkodó egységnek nem kell összehasonlító adatokat megadnia a módosítások által megkövetelt közzétételekhez. A korábbi alkalmazás megengedett. Ha egy gazdálkodó egység ezeket a módosításokat egy korábbi időszakra alkalmazza, közzé kell tennie ezt a tényt.

A. Függelék

Meghatározott fogalmak

A következő kifejezés módosul:

likviditási kockázat	Annak kockázata, hogy a gazdálkodó egység nehézségekbe ütközik pénzeszköz vagy más pénzügyi eszköz átadásával rendezendő pénzügyi kötelezettségek teljesítése során.
----------------------	--

B. Függelék

Alkalmazási útmutató

Egy címsor és a B11. bekezdés módosul. A B10A. és a B11A–B11F. bekezdések hozzáadásra és a B12–B16. bekezdések törlésre kerülnek. A B12. és B13. bekezdések helyébe a B11C. bekezdés (a) és (b) pontjai lépnek. A B14. és B16. bekezdések helyébe a B11D. bekezdés lép.

A pénzügyi instrumentumokból eredő kockázatok jellege és mértéke (31-42. bekezdések)

Kvantitatív közzétételek a likviditási kockázatról (a 34. bekezdés (a) pontja, valamint a 39. bekezdés (a) és (b) pontjai)

B10A A 34. bekezdés (a) pontjával összhangban a gazdálkodó egység a likviditási kockázatnak való kitettségéről összefoglaló kvantitatív adatokat tesz közzé, azon információkra alapozva, amelyeket a kulcspozícióban lévő vezetők belső forrásokból megkapnak. A gazdálkodó egységnek el kell magyaráznia, miként határozták meg ezeket az adatokat. Ha az ezen adatokban szereplő pénzeszköz-kiáramlások (vagy más pénzügyi eszköz kiáramlásai):

- (a) lényegesen korábban megtörténhetnek, mint amit az adatok jeleznek, vagy
- (b) az adatok által jelzettektől lényegesen különböző összegekről szólhatnak (pl. egy származékos termék, amely az adatokban a nettó elszámolás alapján szerepel, de amelynek vonatkozásában a másik fél kérheti a bruttó elszámolást),

a gazdálkodó egységnek ismertetnie kell ezt a tényt, és olyan kvantitatív információkat kell nyújtania, amelyek lehetővé teszik a pénzügyi kimutatásainak felhasználói számára e kockázat mértékének értékelését, kivéve, ha ezek az információk benne vannak a – 39. bekezdés (a) vagy (b) pontjában megkövetelt – szerződés szerinti lejáratok elemzéseiben.

B11 A 39. bekezdés (a) és (b) pontjaiban előírt szerződés szerinti lejárati elemzések elkészítésekor a gazdálkodó egység saját mérlegelése alapján határozza meg az időszavok megfelelő számát. A gazdálkodó egység például meghatározhatja, hogy a következő időszavok a megfelelőek:

- (a) egy hónapon belüli;
- (b) egy hónapon túli, de három hónapon belüli;
- (c) három hónapon túli, de egy éven belüli; valamint
- (d) egy éven túli, de öt éven belüli.

B11A A 39. bekezdés (a) és (b) pontjainak megfelelően, a gazdálkodó egység nem különítheti el a beágyazott származékos terméket a hibrid (kombinált) pénzügyi instrumentumtól. Az ilyen instrumentumnál a gazdálkodó egységnek a 39. bekezdés (a) pontját kell alkalmaznia.

B11B A 39. bekezdés (b) pontja megköveteli, hogy a gazdálkodó egység a származékos pénzügyi kötelezettségekre kvantitatív lejárati elemzést tegyen közzé, amely megmutatja a szerződés szerinti hátralévő lejáratoakat, amennyiben a szerződés szerinti lejáratok lényegesek a cash flow-k ütemezésének megértéséhez. Például, ilyen eset lenne:

- (a) egy kamatláb-swap ügylet öt éves hátralévő lejárattal, egy változó kamatlábú pénzügyi eszköz vagy kötelezettség cash flow fedezeti ügyletében.
- (b) az összes hitelnyújtási elkötelezettség.

B11C A 39. bekezdés (a) és (b) pontjai megkövetelik, hogy a gazdálkodó egység lejárati elemzéseket tegyen közzé azokra a pénzügyi kötelezettségekre, amelyek egyes pénzügyi kötelezettségeknél hátralévő szerződés szerinti lejáratoakat mutatnak. Ebben a közzétételben:

- (a) ha a másik fél megválaszthatja az összeg fizetésének időpontját, a kötelezettséget azon legkorábbi időszakba kell sorolni, amikor a gazdálkodó egységnek fizetési kötelezettsége keletkezhet. Azokat a pénzügyi kötelezettségeket például, amelyeket a gazdálkodó egységnek esetleg kérésre kell visszafizetnie (például látra szóló betétek), a legkorábbi időszakban kell szerepeltetni.
- (b) ha a gazdálkodó egység részletekben köteles a pénzösszegeket rendelkezésre bocsátani, az egyes részleteket abba a legkorábbi időszakba kell sorolni, amelyben a gazdálkodó egységnek fizetési kötelezettsége keletkezhet. A le nem hívott hitelnyújtási elkötelezettségeket, például, a lehívás legkorábban lehetséges időpontját tartalmazó időszakban kell szerepeltetni.
- (c) a kibocsátott pénzügyi garancia-szerződéseknek a garancia maximális összegét abba a legkorábbi időszakba kell sorolni, amikor a garancia lehívható.

B11D A lejárati elemzésekben a 39. bekezdés (a) és (b) pontjainak megfelelően közzétett szerződés szerinti összegek a szerződés szerinti diszkontálatlan cash flow-k, például:

- (a) a bruttó pénzügyi lízing kötelmek (a pénzügyi költségek levonása előtt);
- (b) a pénzügyi eszközök pénzeszközért történő megvásárlására irányuló határidős (forward) megállapodásokban meghatározott árak;
- (c) azon változót fizet/fixet kap kamatláb-swap ügyletek nettó összegei, amelyeknél nettó cash flow-k cseréjére kerül sor;
- (d) szerződés szerint, olyan származékos pénzügyi instrumentumban (például deviza-swap ügylet) kicserélendő összegek, ahol bruttó cash flow-k cseréjére kerül sor; valamint
- (e) a bruttó hitelnyújtási elkötelezettségek.

Ezek a diszkontálatlan cash flow-k eltérnek a pénzügyi helyzetre vonatkozó kimutatásban szereplő összegtől, mivel az abban a kimutatásban szereplő összeg diszkontált cash flow-kon alapul. Ha a fizetendő összeg nincsen rögzítve, akkor a közzétett összeget a beszámolási időszak végén fennálló feltételek alkalmazásával állapítják meg. Ha a fizetendő összeg, például, egy index változásainak megfelelően változik, a közzétett összeg az indexnek a beszámolási időszak végén fennálló értékén alapulhat.

- B11E A 39. bekezdés (c) pontja előírja, hogy a gazdálkodó egység ismertesse, miként kezeli a 39. bekezdés (a) és (b) pontjaiban előírt kvantitatív közzétételekben szereplő tételekben rejlő likviditási kockázatot. A gazdálkodó egységnek közzé kell tennie a likviditási kockázat kezelésére tartott pénzügyi eszközök lejárat elemzését (pl. olyan pénzügyi eszközök, amelyek azonnal értékesíthetők, vagy várhatóan pénzbefizetéseket fognak teremteni a pénzügyi kötelezettségekkel kapcsolatos pénzkifizetések teljesítéséhez), amennyiben ez az információ szükséges ahhoz, hogy a pénzügyi kimutatásainak felhasználói számára lehetővé váljon a likviditási kockázat jellegének és mértékének értékelése.
- B11F A 39. bekezdés (c) pontja által megkövetelt közzétételhez a gazdálkodó egység által mérlegelhető, de nem kizárólagos egyéb tényezők között szerepel az, hogy a gazdálkodó egység:
- (a) rendelkezésére állnak elkötelezett kölcsönfelvételi lehetőségek (pl. vállalati kibocsátású értékpapírok) vagy más hitelfelvételi lehetőségek (pl. készletli hitelkeretek), amelyekhez likviditási szükségleteinek kielégítése érdekében hozzáférhet;
 - (b) rendelkezik jegybanki betétekkel, likviditási szükségleteinek kielégítése érdekében;
 - (c) rendelkezik nagyon szerteágazó finanszírozási forrásokkal;
 - (d) likviditási kockázatának koncentrációja jelentős akár eszközei, akár finanszírozási forrásai tekintetében;
 - (e) rendelkezik belső ellenőrzési folyamatokkal és rendkívüli intézkedési tervekkel a likviditási kockázat kezelésére;
 - (f) rendelkezik olyan eszközökkel, amelyek magukban foglalják a gyorsított visszafizetés feltételeit (pl. a gazdálkodó egység hitelminősítésének leminősítésekor);
 - (g) rendelkezik olyan instrumentumokkal, amelyek előírhatják biztosíték nyújtását (pl. a származékos termékekre vonatkozó letétfeltöltési felszólítás (margin call));
 - (h) rendelkezik olyan instrumentumokkal, amelyek lehetővé teszik, hogy a gazdálkodó egység választása szerint pénzeszköz (vagy más pénzügyi eszköz) kifizetésével vagy saját részvényeinek átadásával rendezze pénzügyi kötelezettségeit; vagy
 - (i) rendelkezik olyan instrumentumokkal, amelyekre nettósítási keretmegállapodás vonatkozik.

B12–B16. [Törölve]

Az IFRS 4 Biztosítási szerződések Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standard módosítása

A 39. bekezdés (d) pontja módosul.

KÖZZÉTÉTEL

A biztosítási szerződésekből eredő kockázatok jellege és mértéke

39. (d) a hitelkockázatra, likviditási kockázatra és piaci kockázatra vonatkozó azon információkat, amelyeket az IFRS 7 standard 31–42. bekezdése írna elő, ha a biztosítási szerződések az IFRS 7 hatókörébe tartoznának. Ugyanakkor:
- i. a biztosítónak nem kell az IFRS 7 standard 39. bekezdésének (a) és (b) pontjában előírt lejárat elemzéseket közzétennie, ha ehelyett a megjelenített biztosítási kötelezettségekből származó nettó pénzkirámlások becsült ütemezésére vonatkozóan tesz közzé információkat. Ez történhet a pénzügyi helyzetre vonatkozó kimutatásban megjelenített összegek elemzése formájában, a becsült ütemezés szerinti bontásnak megfelelően.
 - ii. ...

A BIZOTTSÁG 1166/2009/EK RENDELETE

(2009. november 30.)

a 479/2008/EK tanácsi rendeletnek a szőlőből készült termékek kategóriái, a borászati eljárások és az azokhoz kapcsolódó korlátozások tekintetében történő végrehajtására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló 606/2009/EK bizottsági rendelet módosításáról és helyesbítéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre („az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet”) ⁽¹⁾ és különösen annak 113d. cikke (2) bekezdésére és 121. cikke harmadik és negyedik bekezdésére,

mivel:

- (1) A 606/2009/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ említést tesz a „Prosecco di Conegliano Valdobbiadene” és a „Montello e Colli Asolani” oltalom alatt álló eredetmegjelölésekről. Az olasz hivatalos lap, a *Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana* 2009. július 28-i 173. számában megjelenő 2009. július 17-i olasz rendelet értelmében ezeket a megjelöléseket felváltották a „Prosecco”, a „Conegliano Valdobbiadene – Prosecco”, a „Colli Asolani – Prosecco” és az „Asolo – Prosecco” oltalom alatt álló eredetmegjelölések.
- (2) Az említett rendeletben a „Prosecco” szőlőfajta a „Glera” elnevezést kapta. Annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a „Prosecco” eredetmegjelölés nevének és a szőlőfajta nevének összekeverése, helyénvaló a 606/2009/EK rendeletben a „Prosecco” kifejezést – amennyiben az a szőlőfajta utal – a „Glera” kifejezéssel felváltani.
- (3) Az olasz hatóságok hivatalosan jelezték, hogy a „Prosecco/Glera” fajta nem termelhető a „Trentino-Alto Adige” régióban; ennél fogva indokolt, hogy a 606/2009/EK rendelet a továbbiakban ne említse olyan régióként, ahol ezt a fajtát termelni lehet.
- (4) A 606/2009/EK rendelet I.A. mellékletének 7. függelékében, az elektrodialízisre vonatkozó követelményekben gépelési hiba történt. A modelloldatban a felső határérték egységeit g/l helyett µg/l-ben kell kifejezni.
- (5) Ezért a 606/2009/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani és helyesbíteni kell.

- (6) A 606/2009/EK rendelet 2009. augusztus 1-je óta alkalmazandó. Az olasz nemzeti joggal való összhang érdekében, valamint a 2009-es szüret tekintetében a borászati eljárások egyezőségének biztosítása végett helyénvaló ezeket a módosításokat és helyesbítéseket visszamenőleges hatállyal 2009. augusztus 1-jétől alkalmazandóvá tenni.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 1234/2007/EK rendelet 195. cikkének (3) bekezdésével létrehozott szabályozási bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 606/2009/EK rendelet módosítása

A 606/2009/EK rendelet II. melléklete az alábbiak szerint módosul:

1. A B. rész 4. pontjának a) alpontjában a második mondat helyébe a következő mondat lép:

„Az illatos szőlőfajtából készült minőségi pezsgőket készíthetik azonban a Veneto és Friuli-Venezia Giulia termőhelyein szüretelt »Glera« szőlőfajta szőlőjéből nyert bornak a küvé alkotórészeként történő felhasználásával, hagyományos módszer szerint.”.

2. A C. rész a következőképpen módosul:

a) a 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. A »Prosecco«, a »Conegliano Valdobbiadene – Prosecco« és a »Colli Asolani – Prosecco« vagy az »Asolo – Prosecco« oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott és egyetlen szőlőfajtából előállított minőségi pezsgők készítésére szánt küvék esetében azonban megengedhető, hogy a térfogatban számított összes alkoholtartalom minimális értéke 8,5 térfogat-százalék legyen.”;

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 193., 2009.7.24., 1. o.

- b) a 9. pont a) alpontjának második mondata helyébe a következő mondat lép:

„Ettől eltérve illatos szőlőfajtából készült, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott minőségi pezsgők készíthetők a »Prosecco«, a »Conegliano-Valdobbiadene – Prosecco«, a »Colli Asolani – Prosecco« és az »Asolo – Prosecco« oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel rendelkező termőhelyeken szüretelt »Glera« szőlőfajtából nyert boroknak a küvé összeállításához történő felhasználásával is;”.

3. Az 1. függelékben a „Glera” kifejezést be kell illeszteni a „Girò N” kifejezés után, és a „Prosecco” kifejezést el kell hagyni.

2. cikk

A 606/2009/EK rendelet helyesbítése

A 606/2009/EK rendelet I.A. mellékletének 7. függelékében az 1.4. pont hatodik bekezdésében a harmadik mondat helyébe a következő mondat lép:

„A modelloldatban a definiált vegyületek együttes koncentrációjának 50 µg/l-nél kisebbnek kell lennie.”

3. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2009. augusztus 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 1167/2009/EK RENDELETE**(2009. november 30.)****élelmiszerekkel kapcsolatos, a betegségek kockázatának csökkentésére, illetve a gyermekek fejlődésére és egészségére vonatkozó egyes állítások engedélyezésének elutasításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az élelmiszerekkel kapcsolatos, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állításokról szóló, 2006. december 20-i 1924/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 17. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1924/2006/EK rendelet értelmében tilos az élelmiszerrel kapcsolatos, egészségre vonatkozó állítások használata, kivéve, ha a Bizottság az említett rendelettel összhangban engedélyezte őket, és szerepelnek az engedélyezett állítások listáján.
- (2) Az 1924/2006/EK rendelet azt is lehetővé teszi, hogy az élelmiszer-ipari vállalkozók kérelmet nyújtsanak be az adott tagállam illetékes hatóságához, amelyben egészségre vonatkozó állítások engedélyezéséért folyamodnak. Az illetékes nemzeti hatóságnak továbbítania kell az érvényes kérelmeket az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatósághoz (EFSA, a továbbiakban: Hatóság).
- (3) A kérelem kézhezvételét követően a Hatóságnak késelem nélkül tájékoztatnia kell a többi tagállamot és a Bizottságot, és meg kell fogalmaznia véleményét az egészségre vonatkozó adott állítással kapcsolatban.
- (4) A Bizottság az egészségre vonatkozó állítás engedélyezéséről a Hatóság által megfogalmazott vélemény figyelembevételével határoz.
- (5) 2009. február 13-án a Bizottság és a tagállamok négy, egészségre vonatkozó állítás engedélyezésére irányuló kérelemről kaptak véleményt a Hatóságtól. 2009. március 16-án a Bizottság és a tagállamok egy, egészségre vonatkozó állítás engedélyezésére irányuló kérelemről kaptak véleményt a Hatóságtól.
- (6) Két vélemény az 1924/2006/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerint betegségek kockázatának csökkentésével kapcsolatos állítások engedélyezésére

irányult, három vélemény pedig az 1924/2006/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint gyermekek fejlődésével és egészségével kapcsolatos állítások engedélyezésére vonatkozott. Az egészségre vonatkozó állítás engedélyezésére irányuló egyik kérelemre vonatkozóan később határoznak.

- (7) Az UNICER Bebidas de Portugal SGPS által az 1924/2006/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerint benyújtott kérelem alapján a Hatóságnak a Melgaço® ásványvíz által a vércukorszint csökkentésére gyakorolt hatással kapcsolatos, egészségre vonatkozó állításról kellett véleményt nyilvánítania (EFSA-Q-2008-219. sz. kérdés) ⁽²⁾. A kérelmező által javasolt állítás megfogalmazása a következő volt: „A Melgaço ásványvíz rendszeres fogyasztása csökkenti a magas vércukorszintet.”
- (8) A benyújtott adatok alapján a Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy a Melgaço® ásványvíz fogyasztása és az állítólagos hatás között nem lehet ok-okozati összefüggést megállapítani. Ennek megfelelően az állítás nem engedélyezhető, mivel nem felel meg az 1924/2006/EK rendeletben meghatározott követelményeknek.
- (9) A Ocean Spray International Services Ltd. (Egyesült Királyság) által az 1924/2006/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerint benyújtott kérelem alapján a Hatóságnak az Ocean Spray Cranberry Products® által a nőknél előforduló húgyúti fertőzésre gyakorolt hatással kapcsolatos, egészségre vonatkozó állításról kellett véleményt nyilvánítania (EFSA-Q-2008-117. sz. kérdés) ⁽³⁾. A kérelmező által javasolt állítás megfogalmazása a következő volt: „Valamely Ocean Spray termék napi kétszeri, alkalmanként tipikusan 80 mg, a tőzegáfonyában található proantocianidint tartalmazó adagjának rendszeres fogyasztása segít a nőknél előforduló húgyúti fertőzés veszélyének csökkentésében, mert megakadályozza bizonyos baktériumok kapcsolódását a húgyutakhoz.”
- (10) A benyújtott adatok alapján a Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy az Ocean Spray Cranberry Products® fogyasztása és az állítólagos hatás között nem lehet ok-okozati összefüggést megállapítani. Ennek megfelelően az állítás nem engedélyezhető, mivel nem felel meg az 1924/2006/EK rendeletben meghatározott követelményeknek.

⁽¹⁾ HL L 404., 2006.12.30., 9. o.

⁽²⁾ The EFSA Journal (2009) 944, 1-9.

⁽³⁾ The EFSA Journal (2009) 943, 1-16.

- (11) A Soremartec Italia S.R.L. által az 1924/2006/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint benyújtott kérelem alapján a Hatóságnak a Kinder® csokoládé által a növekedésre gyakorolt hatással kapcsolatos, egészségre vonatkozó állításról kellett véleményt nyilvánítania (EFSA-Q-2008-283. sz. kérdés) ⁽¹⁾. A kérelmező által javasolt állítás megfogalmazása a következő volt: „Kinder csokoládé: a csokoládé, amely segíti a növekedést”.
- (12) A benyújtott adatok alapján a Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy a Kinder® csokoládé fogyasztása és az állítólagos hatás között nem lehet ok-okozati összefüggést megállapítani. Ennek megfelelően az állítás nem engedélyezhető, mivel nem felel meg az 1924/2006/EK rendeletben meghatározott követelményeknek.
- (13) A Plada Industriale S.R.L. által az 1924/2006/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint benyújtott kérelem alapján a Hatóságnak a bioaktív összetevőket tartalmazó anyatej-kiegészítő tápszerek által a hasi fájdalmakra gyakorolt hatással kapcsolatos, egészségre vonatkozó állításról kellett véleményt nyilvánítania (EFSA-Q-2008-270. sz. kérdés) ⁽²⁾. A kérelmező által javasolt állítás megfogalmazása a következő volt: „Elősegíti a kisebb hasi fájdalmak (például hasgörcs, székrekedés, emésztési tünetek) csökkentését.”
- (14) A bemutatott adatok alapján a Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy nem állapítható meg ok-okozati összefüggés a rövid láncú galakto-oligoszacharidok, savanyított tej, nukleotidok és béta-palmitát rögzített arányú keverékéből álló anyatej-kiegészítő tápszerek fogyasztása és az állítólagos hatás között. Ennek megfelelően az állítás nem engedélyezhető, mivel nem felel meg az 1924/2006/EK rendeletben meghatározott követelményeknek.
- (15) Az e rendeletben előírt intézkedések meghatározása során a Bizottság figyelembe vette az 1924/2006/EK rendelet 16. cikkének (6) bekezdése értelmében a kérelmezők és a nyilvánosság által benyújtott észrevételeket.
- (16) Az 1924/2006/EK rendelet 28. cikkének (6) bekezdésével összhangban a rendelet 14. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett, annak 17. cikke (3) bekezdése alapján hozott határozat által nem engedélyezett, egészségre vonatkozó állítások e rendelet elfogadásától számított további hat hónapon át még alkalmazhatók. Mivel azonban a kérelmeket 2008. január 19-ét követően nyújtották be, a 28. cikk (6) bekezdésének b) pontjában előírt követelmény nem teljesül, ezért az említett cikkben előírt átmeneti időszak nem alkalmazható. Ennek megfelelően hat hónapos átmeneti időszakot kell előírni, lehetővé téve az élelmiszer-ipari vállalkozók számára az e rendeletben meghatározott követelményekhez való alkalmazkodást.
- (17) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében felsorolt, egészségre vonatkozó állítások nem vehetők fel az 1924/2006/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében említett, engedélyezett állítások közösségi listájára.

Az 1924/2006/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett és az e rendelet mellékletében foglalt, egészségre vonatkozó állítások azonban e rendelet hatálybalépésétől számított hat hónapig alkalmazhatók.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ The EFSA Journal (2009) 940, 1-8.

⁽²⁾ The EFSA Journal (2009) 939, 1-10.

MELLÉKLET

Egészségre vonatkozó elutasított állítások

Az 1924/2006/EK rendelet idevágó rendelkezéseinek alkalmazása	Tápanyag, anyag, élelmiszer vagy élelmiszercsoport	Állítás	Az EFSA véleményének hivatkozási száma
A 14. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerint betegség kockázatának csökkentésével kapcsolatos, egészségre vonatkozó állítás	Melgaço® ásványvíz	A Melgaço ásványvíz rendszeres fogyasztása csökkenti a magas vércukorszintet.	Q-2008-219
A 14. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerint betegség kockázatának csökkentésével kapcsolatos, egészségre vonatkozó állítás	Ocean Spray Cranberry Products®	Valamely Ocean Spray termék napi kétszeri, alkalmanként tipikusan 80 mg, a tőzegáfonyában található proantocianidint tartalmazó adagjának rendszeres fogyasztása segít a nőknél előforduló húgyúti fertőzés veszélyének csökkentésében, mert megakadályozza bizonyos baktériumok kapcsolódását a húgyutakhoz.	Q-2008-117
A 14. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerint gyermekek fejlődésével és egészségével kapcsolatos, egészségre vonatkozó állítás	Kinder® csokoládé	Kinder csokoládé: a csokoládé, amely segíti a növekedést.	Q-2008-283
A 14. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerint gyermekek fejlődésével és egészségével kapcsolatos, egészségre vonatkozó állítás	Rövid láncú galakto-oligoszacharidok, savanyított tej, nukleotidok és béta-palmitát rögzített arányú keverékből álló anyatej-kiegészítő tápszerek	Elősegíti a kisebb hasi fájdalmak (például hasgörcs, székrekedés, emésztési tünetek) csökkentését.	Q-2008-270

A BIZOTTSÁG 1168/2009/EK RENDELETE

(2009. november 30.)

élelmiszerekkel kapcsolatos, nem a betegségek kockázatának csökkentésére, illetve a gyermekek fejlődésére és egészségére vonatkozó állítás engedélyezésének elutasításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az élelmiszerekkel kapcsolatos, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állításokról szóló, 2006. december 20-i 1924/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 18. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1924/2006/EK rendelet értelmében tilos az élelmiszerrel kapcsolatos, egészségre vonatkozó állítások használata, kivéve, ha azokat a Bizottság az említett rendelettel összhangban engedélyezte, és szerepelnek az engedélyezett állítások listáján.
- (2) Az 1924/2006/EK rendelet emellett előírja, hogy az élelmiszer-ipari vállalkozók egészségre vonatkozó állítások engedélyezése iránti kérelmet nyújthatnak be az adott tagállam illetékes nemzeti hatóságához. Az illetékes nemzeti hatóságnak az érvényes kérelmeket az Élelmiszer-biztonsági Hatósághoz (EFSA, a továbbiakban: Hatóság) kell továbbítania.
- (3) A kérelem kézhezvételét követően a Hatóságnak késelelem nélkül tájékoztatnia kell a többi tagállamot és a Bizottságot, és meg kell fogalmaznia véleményét az egészségre vonatkozó adott állítással kapcsolatban.
- (4) A Bizottság a Hatóság által megfogalmazott vélemény figyelembevételével határoz az egészségre vonatkozó állítás engedélyezéséről.
- (5) Miután 2008. október 9-én a Brudy Technology S.L. az 1924/2006/EK rendelet 13. cikkének (5) bekezdésével összhangban kérelmet nyújtott be, a Hatóságnak meg

kellett fogalmaznia véleményét az Algatrium® által a szervezet antioxidáns-termelésére gyakorolt hatásával kapcsolatos, egészségre vonatkozó állításról (a kérdés száma: EFSA-Q-2008-705) ⁽²⁾. A kérelmező által javasolt állítás megfogalmazása a következő volt: „Az Algatrium® elősegíti az emberi szervezet antioxidáns-termelését: ez a rendkívüli tápanyag tudományosan bizonyított módon serkenti a sejtek antioxidációs védelmét.”

- (6) A Bizottság és a tagállamok 2009. március 16-én megkapták a Hatóság tudományos véleményét, melynek következtetése szerint a rendelkezésre bocsátott adatok alapján az Algatrium® fogyasztása és az állítólagos hatás között nem állapítható meg ok-okozati összefüggés. Ennek megfelelően az állítás nem engedélyezhető, mivel nem felel meg az 1924/2006/EK rendeletben meghatározott követelményeknek.
- (7) A kérelmezők és a nyilvánosság által a Bizottság számára az 1924/2006/EK rendelet 16. cikkének (6) bekezdésével összhangban benyújtott észrevételeket az e rendeletben előírt intézkedések meghatározása során figyelembe vették.
- (8) Az 1924/2006/EK rendelet 13. cikke (1) bekezdésének a) pontjában hivatkozott, egészségre vonatkozó állítások a rendelet 28. cikke (5) bekezdésében meghatározott átmeneti intézkedések hatálya alá tartoznak. Arra az egészségre vonatkozó állításra nézve azonban, amely szerint „Az Algatrium® elősegíti az emberi szervezet antioxidáns-termelését: ez a rendkívüli tápanyag tudományosan bizonyított módon serkenti a sejtek antioxidációs védelmét.”, a Hatóság azt a következtetést vonta le, hogy az Algatrium® fogyasztása és az állítólagos hatás között nem állapítható meg ok-okozati összefüggés. Ennélfogva az állítás nem felel meg az 1924/2006/EK rendeletnek, és ezért a 28. cikk (5) bekezdésében előírt átmeneti időszak nem alkalmazható. Ezért hat hónapos átmeneti időszakot kell megállapítani, hogy az élelmiszer-ipari vállalkozók alkalmazkodni tudjanak az e rendeletben megállapított követelményekhez.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 404., 2006.12.30., 9. o.⁽²⁾ EFSA Lap (2009) 942., 1–9.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

Az állítás azonban e rendelet hatálybalépésétől számított hat hónapig továbbra is alkalmazható.

1. cikk

Az e rendelet mellékletében meghatározott, egészségre vonatkozó állítás nem vehető fel az engedélyezett állítások 1924/2006/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdésében említett közösségi listájára.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

ELUTASÍTOTT, EGÉSZSÉGRE VONATKOZÓ ÁLLÍTÁS

Kérelem – az 1924/2006/EK rendelet vonatkozó rendelkezései	Tápanyag, anyag, élelmiszer vagy élelmiszercsoport	Állítás	Az EFSA-vélemény hivatkozási száma
A 13. cikk (5) bekezdése szerinti, egészségre vonatkozó állítás, mely újonnan felfedezett tudományos bizonyítékon alapul, és/vagy védett adatok védelmére irányuló kérelmet tartalmaz.	Algatrium®	„Az Algatrium® elősegíti az emberi szervezet antioxidáns-termelését: ez a rendkívüli tápanyag tudományosan bizonyított módon serkenti a sejtek antioxidációs védelmét.”	Q-2008-705

A BIZOTTSÁG 1169/2009/EK RENDELETE**(2009. november 30.)**

az 1924/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 15. cikkében előírt, az egészségre vonatkozó állítások engedélyezése iránti kérelmekre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló 353/2008/EK rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az élelmiszerekkel kapcsolatos, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állításokról szóló, 2006. december 20-i 1924/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (4) bekezdésére,

az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Annak érdekében, hogy az élelmiszerekkel kapcsolatos, egészségre vonatkozó állítások valamennyi kategóriájában teljesüljön, hogy kizárólag az 1924/2006/EK rendeletben meghatározott általános elvekkel és feltételekkel összhangban lévő, egészségre vonatkozó állításokat lehessen benyújtani az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósághoz (a továbbiakban: Hatóság) és ezekkel kapcsolatosan engedélyeztetési eljárást indítani, az 1924/2006/EK rendelet 15. cikke (2) bekezdésével és 18. cikke (3) bekezdésével összhangban meg kell határozni az egészségre vonatkozó állítások engedélyezése iránti kérelmek érvényességének feltételeit, és pontosan le kell írni a tagállamok felelősségét e téren.
- (2) Az 1924/2006/EK rendelet 20. cikke értelmében az engedélyezett, illetve az elutasított állítások listáját tartalmazó nyilvántartást az átláthatóság érdekében elérhetővé kell tenni. Amint azt az 1924/2006/EK rendelet (31) preambulumbekkezdése is említi, mindezt azért van szükség, hogy már értékelts és engedélyeztetési eljárás alatt álló állításokkal kapcsolatban ne nyújthassanak be több kérelmet. Ezért a kérelem benyújtására vonatkozó feltételek között a kérelmek visszavonására vonatkozó szabályokat, valamint a visszavonási kérelem beadásának határidejét is egyértelműen meg kell határozni.
- (3) A kérelmező csak addig vonhassa vissza kérelmét, ameddig a Hatóság ki nem adja véleményét az 1924/2006/EK rendelet 16. cikke (1) bekezdésének vagy 18. cikke (3) bekezdésének megfelelően. E határidő megállapítására azért van szükség, hogy az állításoknak a Hatóság általi értékelése ne váljék feleslegessé, az állításokkal kapcsolatos engedélyeztetési és elutasítási eljárás hatékony legyen, illetve el lehessen kerülni a már értékel

kérelmek újból benyújtását. E tekintetben az engedélyeztetési eljárást csak olyan visszavonási kérelem alapján lehet lezárni, amelyet az e rendeletben meghatározott feltételeknek megfelelően nyújtottak be; ellenkező esetben az eljárás folytatódik, miután a Hatóság kiadta véleményét.

- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 353/2008/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ a következőképpen módosul:

1. A 7. cikk után a következő 7a. cikkel egészül ki:

„7a. cikk**A kérelmek érvényességének tagállami ellenőrzése**

(1) Az 1924/2006/EK rendelet 15. cikke (2) bekezdésének a) pontjával és 18. cikke (3) bekezdésével összhangban a tagállamok ellenőrzik a kérelem érvényességét, mielőtt azt megküldnék a Hatóságnak.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a nemzeti illetékes hatóság ellenőrzi, hogy az 1924/2006/EK rendelet 15. vagy 18. cikke értelmében benyújtott kérelmek tartalmazzák-e az említett rendelet 15. cikkének (3) bekezdésében előírt adatokat.

- (3) Az illetékes nemzeti hatóság ellenőrzi továbbá, hogy:

- i. az 1924/2006/EK rendelet 15. cikke alapján benyújtott kérelmeknél az egészségre vonatkozó állítás a betegségek kockázatának csökkentésével kapcsolatos vagy a gyermekek fejlődésére és egészségére vonatkozó állítás-e;
- ii. az 1924/2006/EK rendelet 18. cikke alapján benyújtott kérelmeknél az egészségre vonatkozó állítás a rendelet 13. cikke (5) bekezdésében említett állítás-e, kivéve a gyermekek fejlődésére és egészségére vonatkozó állításokat.”

⁽¹⁾ HL L 404., 2006.12.30., 9. o.

⁽²⁾ HL L 109., 2008.4.19., 11. o.

2. A 7a. cikk után a következő 7b. cikkel egészül ki:

„7b. cikk

A kérelmek visszavonása

(1) A kérelmező csak addig vonhatja vissza az 1924/2006/EK rendelet 15. vagy 18. cikke alapján benyújtott kérelmét, ameddig a Hatóság ki nem adja véleményét az 1924/2006/EK rendelet 16. cikke (1) bekezdésének vagy 18. cikke (3) bekezdésének megfelelően.

(2) A kérelem visszavonására vonatkozó kérelmet azon tagállam illetékes nemzeti hatóságának kell megküldeni, amelyhez a kérelmező az 1924/2006/EK rendelet 15. cikke

(2) bekezdésének vagy 18. cikke (2) bekezdésének megfelelően a kérelmét benyújtotta.

(3) Az illetékes nemzeti hatóság haladéktalanul értesíti a Hatóságot, a Bizottságot és a többi tagállamot a kérelem visszavonásáról. Kizárólag az (1) bekezdésben és az ebben a bekezdésben említett feltételeknek megfelelően benyújtott visszavonási kérelmek alapján lehet az eljárást lezárni.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 1170/2009/EK RENDELETE**(2009. november 30.)**

a 2002/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek és az 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az élelmiszerekhez, köztük az étrend-kiegészítőkhez hozzáadható vitaminok és ásványi anyagok, valamint ezek formái listáinak tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az étrend-kiegészítőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2002. június 10-i 2002/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (5) bekezdésére,tekintettel a vitaminok, ásványi anyagok és bizonyos egyéb anyagok élelmiszerekhez történő hozzáadásáról szóló, 2006. december 20-i 1925/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 3. cikke (3) bekezdésére,

az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A 2002/46/EK irányelv I. és II. melléklete tartalmazza az étrend-kiegészítők előállításához felhasználható vitaminoknak és ásványi anyagoknak, valamint ezek felhasználható formáinak a listáit. A listák módosítását az említett irányelv 4. cikkében meghatározott követelményeknek megfelelően és a 13. cikk (3) bekezdésében szereplő eljárással összhangban kell elfogadni.
- (2) Az 1925/2006/EK rendelet I. és II. melléklete tartalmazza az élelmiszerekhez hozzáadható vitaminoknak és ásványi anyagoknak, valamint ezek felhasználható formáinak a listáit. A listák módosítását az említett rendelet 3. cikkében meghatározott követelményeknek megfelelően és a 14. cikk (3) bekezdésében szereplő eljárással összhangban kell elfogadni.
- (3) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság új vitamin- és ásványianyag-formákat értékelt. Azokat az anyagokat, melyekről a Hatóság kedvező tudományos véleményét

adott ki, és amelyek megfelelnek a 2002/46/EK irányelvben és az 1925/2006/EK rendeletben meghatározott követelményeknek, fel kell venni az említett jogszabályokban szereplő listákra.

- (4) Az érdekelt felek véleményét kikérték, és azok észrevételeit figyelembe vették.
- (5) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság tudományos értékelése alapján helyénvaló egyes vitaminok és ásványi anyagok azonosítására részletes leírásokat bevezetni.
- (6) Ezért a 2002/46/EK irányelvet és az 1925/2006/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2002/46/EK irányelv I. és II. melléklete helyébe az ezen rendelet I. és II. mellékletének szövege lép.

2. cikk

A 1925/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az I. mellékletben a lista 2. pontja a „bór” szóval egészül ki.
2. A II. melléklet helyébe e rendelet III. mellékletének szövege lép.

3. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 183., 2002.7.12., 51. o.⁽²⁾ HL L 404., 2006.12.30., 26. o.

I. MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

Az étrend-kiegészítők előállításához felhasználható vitaminok és ásványi anyagok

1. Vitaminok

A-vitamin (µg RE)
D-vitamin (µg)
E-vitamin (mg α-TE)
K-vitamin (µg)
B1-vitamin (mg)
B2-vitamin (mg)
Niacin (mg NE)
Panoténsav (mg)
B6-vitamin (mg)
Folsav (µg) (*)
B12-vitamin (µg)
Biotin (µg)
C-vitamin (mg)

2. Ásványi anyagok

Kalcium (mg)
Magnézium (mg)
Vas (mg)
Réz (µg)
Jód (µg)
Cink (mg)
Mangán (mg)
Nátrium (mg)
Kálium (mg)
Szelén (µg)
Króm (µg)
Molibdén (µg)
Fluorid (mg)
Klorid (mg)
Foszfor (mg)
Bór (mg)
Szilícium (mg)

(*) A folsav kifejezést a 2008. október 28-i 2008/100/EK bizottsági irányelv I. melléklete tartalmazza, és a folátok valamennyi formája értendő alatta. Ez az irányelv az ajánlott napi bevitelek, az energiaátvártási együtthatók és a tápérték-jelölési célú fogalom meghatározások tekintetében módosítja az élelmiszerek tápértékjelöléséről szóló 90/496/EGK tanácsi irányelvet.”

II. MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

Az étrend-kiegészítők előállításához felhasználható vitaminok és ásványi anyagok

A. Vitaminok

1. A-VITAMIN

- a) retinol
- b) retinil-acetát
- c) retinil-palmitát
- d) béta-karotin

2. D-VITAMIN

- a) kolekalciferol
- b) ergokalciferol

3. E-VITAMIN

- a) D-alfa-tokoferol
- b) DL-alfa-tokoferol
- c) D-alfa-tokoferil-acetát
- d) DL-alfa-tokoferil-acetát
- e) D-alfa-tokoferinsav-szukcinát
- f) vegyes tokoferolok (*)
- g) tokotrienol-tokoferol (**)

4. K-VITAMIN

- a) fillokinon (fitomenadion)
- b) menakinon (***)

5. B1-VITAMIN

- a) tiamin-hidroklorid
- b) tiamin-mononitrát
- c) tiamin-monofoszfát-klorid
- d) tiamin-pirofoszfát-klorid

6. B2-VITAMIN

- a) riboflavin
- b) riboflavin-5'-foszfát, nátrium

7. NIACIN

- a) nikotinsav
- b) nikotinamid

- c) inozit-hexanikotinát (inozit-hexaniacinát)

8. PANTOTÉNSAV

- a) kalcium-D-pantotenát
- b) nátrium-D-pantotenát
- c) dexpantenol
- d) pantetin

9. B6-VITAMIN

- a) piridoxin-hidroklorid
- b) piridoxin-5'-foszfát
- c) piridoxál-5'-foszfát

10. FOLÁT

- a) pteroil-monoglutaminsav
- b) kalcium-L-metil-folát

11. B12-VITAMIN

- a) ciano-kobalamin
- b) hidroxó-kobalamin
- c) 5'-deoxi-adenozil-kobalamin
- d) metil-kobalamin

12. BIOTIN

- a) D-biotin

13. C-VITAMIN

- a) L-aszkorbinsav
- b) nátrium-L-aszkorbát
- c) kalcium-L-aszkorbát (****)
- d) kálium-L-aszkorbát
- e) L-aszkorbil-6-palmitát
- f) magnézium-L-aszkorbát
- g) cink-L-aszkorbát

B. Ásványi anyagok

kalcium-acetát

kalcium-L-aszkorbát

kalcium-biszglicinát	vas-nátrium-difoszfát
kalcium-karbonát	vas-laktát
kalcium-klorid	vas-szulfát
kalcium-citrát-malát	vas-difoszfát (vas-pirofoszfát)
kalcium citromsavval alkotott sói	vas-szaharát
kalcium-glükonát	elemi vas (karbonil + elektrolitos + hidrogénnel redukált)
kalcium-glicerofoszfát	vas-biszglicinát
kalcium-laktát	vas-L-pidolát
kalcium-piruvát	vasfoszfát
kalcium ortofoszforsavval alkotott sói	vas (II)-taurát
kalcium-szukcinát	réz-karbonát
kalcium-hidroxid	réz-citrát
kalcium-L-lizinát	réz-glükonát
kalcium-malát	réz-szulfát
kalcium-oxid	réz-L-aszparát
kalcium-L-pidolát	réz-biszglicinát
kalcium-L-treonát	réz-lizin komplex
kalcium-szulfát	réz (II)-oxid
magnézium-acetát	nátrium-jodid
magnézium-L-aszkorbát	nátrium-jodát
magnézium-biszglicinát	kálium-jodid
magnézium-karbonát	kálium-jodát
magnézium-klorid	cink-acetát
magnézium citromsavval alkotott sói	cink-L-aszkorbát
magnézium-glükonát	cink-L-aszparát
magnézium-glicerofoszfát	cink-biszglicinát
magnézium ortofoszforsavval alkotott sói	cink-klorid
magnézium-laktát	cink-citrát
magnézium-L-lizinát	cink-glükonát
magnézium-hidroxid	cink-laktát
magnézium-malát	cink-L-lizinát
magnézium-oxid	cink-malát
magnézium-L-pidolát	cink-mono-L-metionin-szulfát
magnézium-kálium-citrát	cink-oxid
magnézium-piruvát	cink-karbonát
magnézium-szukcinát	cink-L-pidolát
magnézium-szulfát	cink-pikolinát
magnézium-taurát	cink-szulfát
magnézium-acetil-taurát	mangán-aszkorbát
vas-karbonát	mangán-L-aszpartát
vas-citrát	mangán-biszglicinát
vas-ammónium-citrát	mangán-karbonát
vas-glükonát	mangán-klorid
vas-fumarát	mangán-citrát

mangán-glükonát	L-szeleno-metionin
mangán-glicerofoszfát	szelénnel dúsított élesztő (*****)
mangán-pidolát	szelénsav
mangán-szulfát	nátrium-szelenát
nátrium-bikarbonát	nátrium-hidrogén-szelenit
nátrium-karbonát	nátrium-szelenit
nátrium-klorid	króm-III-klorid
nátrium-citrát	króm-III-laktát-trihidrát
nátrium-glükonát	króm-nitrát
nátrium-laktát	króm-pikolinát
nátrium-hidroxid	króm-III-szulfát
nátrium ortofoszforsavval alkotott sói	ammonium-molibdát (molibdén (VI))
kálium-bikarbonát	kálium-molibdát (molibdén (VI))
kálium-karbonát	nátrium-molibdát (molibdén (VI))
kálium-klorid	kalcium-fluorid
kálium-citrát	kálium-fluorid
kálium-glükonát	nátrium-fluorid
kálium-glicerofoszfát	nátrium-monofluor-foszfát
kálium-laktát	bórsav
kálium-hidroxid	nátrium borát
kálium-L-pidolát	kolin-stabilizált ortokovasav
kálium-malát	szilícium-dioxid
kálium ortofoszforsavval alkotott sói	kovasav (*****)

(*) alfa-tokoferol < 20 %, béta-tokoferol < 10 %, gamma-tokoferol 50–70 % és delta-tokoferol 10–30 %

(**) Az egyes tokoferolok és tokotrienolok jellemző szintjei:

- 115 mg/g alfa-tokoferol (101 mg/g minimum)
- 5 mg/g béta-tokoferol (< 1 mg/g minimum)
- 45 mg/g gamma-tokoferol (25 mg/g minimum)
- 12 mg/g delta-tokoferol (3 mg/g minimum)
- 67 mg/g alfa-tokotrienol (30 mg/g minimum)
- < 1 mg/g béta-tokotrienol (< 1 mg/g minimum)
- 82 mg/g gamma-tokotrienol (45 mg/g minimum)
- 5 mg/g delta-tokotrienol (< 1 mg/g minimum)

(***) A menakinon főként menakinon-7 formában fordul elő, és kismértékben menakinon-6 formában.

(****) Legfeljebb 2 % treonátot tartalmazhat.

(*****) Szelénnel dúsított élesztők, melyeket nátrium-szelenit – mint szelénforrás – jelenlétében tenyésztéssel állítanak elő és melyek szárított, forgalmazott formában legfeljebb 2,5 mg Se/g-t tartalmaznak. A szelén-metionin az élesztőben előforduló domináns szerves szelénfajta (a termékben előforduló összes kivont szelénmennyiség 60–85 %-a). Az egyéb szerves szelénvegyületek – beleértve a szelenociszteint – aránya nem haladhatja meg az összes kivont szelén mennyiségének 10 %-át. A szerves szelén szintje normál esetben nem haladhatja meg az összes kivont szelén mennyiségének 1 %-át.

(*****) Gél formájában.”

III. MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

Élelmiszerekhez adható vitamin- és ásványianyag-vegyületek**1. Vitaminvegyületek****A-VITAMIN**

retinol

retinil-acetát

retinil-palmitát

béta-karotin

D-VITAMIN

kolekalciferol

ergokalciferol

E-VITAMIN

D-alfa-tokoferol

DL-alfa-tokoferol

D-alfa-tokoferil-acetát

DL-alfa-tokoferil-acetát

D-alfa-tokoferinsav-szukcinát

K-VITAMIN

fillokinon (fitomenadion)

menakinon (*)

B1-VITAMIN

tiamin-hidroklorid

tiamin-mononitrát

B2-VITAMIN

riboflavin

riboflavin-5'-foszfát nátriumsója

NIACIN

nikotinsav

nikotinamid

PANTOTÉNSAV

kalcium-D-pantotenát

nátrium-D-pantotenát

dexpanthenol

B6-VITAMIN

piridoxin-hidroklorid

piridoxin-5'-foszfát

piridoxin-dipalmitát

FOLSAV

pteroil-monoglutaminsav

kalcium-L-metil-folát

B12-VITAMIN

ciano-kobalamin

hidroxo-kobalamin

BIOTIN

D-biotin

C-VITAMIN

L-aszkorbinsav

nátrium-L-aszkorbát

kalcium-L-aszkorbát

kálium-L-aszkorbát

L-aszkorbil-6-palmitát

2. Ásványi anyagok

kalcium-karbonát

kalcium-klorid

kalcium-citrát-malát

kalcium citromsavval alkotott sói

kalcium-glükonát

kalcium-glicerofoszfát

kalcium-laktát

kalcium ortofoszforsavval alkotott sói

kalcium-hidroxid

kalcium-malát

kalcium-oxid

kalcium-szulfát

magnézium-acetát

magnézium-karbonát

magnézium-klorid

magnézium citromsavval alkotott sói

magnézium-glükonát

magnézium-glicerofoszfát

magnézium ortofoszforsavval alkotott sói

magnézium-laktát

magnézium-hidroxid

magnézium-oxid

magnézium-kálium-citrát

magnézium-szulfát

vas-biszglicinát

vas-karbonát	mangán-glükonát
vas-citrát	mangán-glicerofoszfát
vas-ammónium-citrát	mangán-szulfát
vas-glükonát	nátrium-bikarbonát
vas-fumarát	nátrium-karbonát
vas-nátrium-difoszfát	nátrium-citrát
vas-laktát	nátrium-glükonát
vas-szulfát	nátrium-laktát
vas-difoszfát (vas-pirofoszfát)	nátrium-hidroxid
vas-szaharát	nátrium ortofoszforsavval alkotott sói
elemi vas (karbonil + elektrolitikus + hidrogénnel redukált)	szelénnel dúsított élesztő (**)
réz-karbonát	nátrium-szelenát
réz-citrát	nátrium-hidrogén-szelenit
réz-glükonát	nátrium-szelenit
réz-szulfát	nátrium-fluorid
réz-lizin komplex	kálium-fluorid
nátrium-jodid	kálium-bikarbonát
nátrium-jodát	kálium-karbonát
kálium-jodid	kálium-klorid
kálium-jodát	kálium-citrát
cink-acetát	kálium-glükonát
cink-biszglicinát	kálium-glicerofoszfát
cink-klorid	kálium-laktát
cink-citrát	kálium-hidroxid
cink-glükonát	kálium ortofoszforsavval alkotott sói
cink-laktát	króm(III)-klorid és hexahidrátja
cink-oxid	króm(III)-szulfát és hexahidrátja
cink-karbonát	ammonium-molibdát (molibdén (VI))
cink-szulfát	nátrium-molibdát (molibdén (VI))
mangán-karbonát	bórsav
mangán-klorid	nátrium-borát
mangán-citrát	

(*) A menakinon főként menakinon-7 formában fordul elő, és kismértékben menakinon-6 formában.

(**) Szelénvel dúsított élesztők, melyeket nátrium-szelenit – mint szelénforrás – jelenlétében tenyésztéssel állítanak elő és melyek szárított, forgalmazott formában legfeljebb 2,5 mg Se/g-t tartalmaznak. A szelén-metionin az élesztőben előforduló domináns szerves szelénfajta (a termékben előforduló összes kivont szelén mennyiségének 60–85 %-a). Az egyéb szerves szelénvegyületek – beleértve a szelenociszteint – aránya nem haladhatja meg az összes kivont szelén mennyiségének 10 %-át. A szerves szelén szintje normál esetben nem haladhatja meg az összes kivont szelén mennyiségének 1 %-át.”

A BIZOTTSÁG 1171/2009/EK RENDELETE

(2009. november 30.)

az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1126/2008/EK rendeletnek a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmezési Bizottság által kidolgozott IFRIC 9 értelmezés és az IAS 39 nemzetközi számviteli standard tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló, 2002. július 19-i 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1126/2008/EK bizottsági rendelettel ⁽²⁾ elfogadásra kerültek egyes, 2008. október 15-én érvényben lévő nemzetközi standardok és értelmezések.

- (2) 2009. március 12-én a Nemzetközi Számviteli Standard Testület (IASB) közzétette a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmezési Bizottság által kidolgozott IFRIC 9 *A beágyazott származékos termékek újbóli felmérése* értelmezés és az IAS 39 *Pénzügyi instrumentumok: megjelenítés és értékelés* nemzetközi számviteli standard módosításait (a továbbiakban: az IFRIC 9 és az IAS 39 módosításai). Az IFRIC 9 és az IAS 39 módosításai tisztázzák, hogy miként kell kezelni a más szerződésbe beágyazott származékos pénzügyi instrumentumokat, ha a hibrid pénzügyi eszközt az eredménnyel szemben valós értéken értékelt kategóriából átsorolják.

- (3) Az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoport (EFRAG) Szakértői Munkacsoportjával (TEG) folytatott konzultáció megerősítette, hogy az IFRIC 9 és az IAS 39 módosításai megfelelnek az 1606/2002/EK rendelet

3. cikkének (2) bekezdésében megállapított, az elfogadáshoz szükséges technikai kritériumoknak. Az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoport (EFRAG) véleményeinek objektivitását és semlegességét a Bizottság számára véleményező Standard Tanács Felülvizsgáló Csoport felállításáról szóló 2006. július 14-i 2006/505/EK bizottsági határozattal ⁽³⁾ összhangban a Standard Tanács Felülvizsgáló Csoport megvizsgálta az EFRAG véleményét, és a Bizottságot arról tájékoztatta, hogy az kiegyensúlyozott és objektív.

- (4) Az 1126/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

- (5) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a számviteli szabályozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1126/2008/EK rendelet mellékletében a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmezési Bizottság által kidolgozott IFRIC 9 *A beágyazott származékos termékek újbóli felmérése* értelmezés és az IAS 39 *Pénzügyi instrumentumok: megjelenítés és értékelés* nemzetközi számviteli standard e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Az IFRIC 9 és az IAS 39 módosításait az e rendelet mellékletében meghatározott formában minden társaságnak legkésőbb a 2008. december 31. után kezdődő első pénzügyi éve kezdőnapjától alkalmaznia kell.

⁽¹⁾ HL L 243., 2002.9.11., 1. o.

⁽²⁾ HL L 320., 2008.11.29., 1. o.

⁽³⁾ HL L 199., 2006.7.21., 33. o.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Charlie McCREEVY

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

NEMZETKÖZI SZÁMVITELI STANDARDOK

IFRIC 9	Az IFRIC 9 A beágyazott származékos termékek újbóli felmérése értelmezés módosításai
IAS 39	Az IAS 39 Pénzügyi instrumentumok: megjelenítés és értékelés nemzetközi számviteli standard módosításai

„Sokszorosítása az Európai Gazdasági Térségben megengedett. Az Európai Gazdasági Térségen kívül minden jog fenntartva, kivéve a személyes használat vagy egyéb tisztességes felhasználás céljából történő sokszorosítást. További információ az IASB-től szerezhető be a www.iasb.org címen”

Az IFRIC 9 Értelmezés**A beágyazott származékos termékek újbóli felmérése módosításai**

A 7. bekezdés módosul. A 7A. és a 10. bekezdés hozzáadásra kerül.

KONSZENZUS

7. Amikor a gazdálkodó egység először válik szerződő félle, fel kell mérnie, hogy van-e olyan beágyazott származékos termék, amelyet az alapszerződéstől el kell különíteni, és származékos termékként kell elszámolni. Újbóli felmérést tilos a későbbiekben elvégezni, kivéve ha (a) a szerződés feltételeiben olyan változás következik be, amely jelentősen módosítja azokat a cash flow-kat, amelyeket a szerződés egyébként megkövetelne, vagy (b) a pénzügyi eszközt az eredménnyel szemben valós értéken értékelt kategóriából átsorolják, amely esetekben szükséges a felmérés. Azt, hogy a cash flow-k módosulása jelentős-e vagy sem, úgy állapítja meg a gazdálkodó egység, hogy mérlegeli a beágyazott származékos termékkel, az alapszerződéssel vagy a mindkettővel kapcsolatos várható jövőbeli cash flow-k változásának mértékét, valamint azt, hogy a változás jelentős-e a szerződés korábban várt cash flow-ához képest.
- 7A. Annak felmérését, hogy a pénzügyi eszköznek az eredménnyel szemben a valós értéken értékelt kategóriából történő átsorolásakor egy beágyazott származékos terméket az alapszerződéstől el kell-e különíteni, és származékos termékként kell-e elszámolni a 7. bekezdéssel összhangban, az alábbiak közül a későbbi időpontban fennálló körülmények alapján kell elvégezni:
- (a) amikor a gazdálkodó egység először vált szerződő félle; valamint
 - (b) a szerződés feltételeinek olyan változásakor, amely jelentősen módosította azokat a cash flow-kat, amelyeket a szerződés egyébként megkövetelt volna.

Ennek a felmérésnek a céljára az IAS 39 standard 11. bekezdésének (c) pontja nem alkalmazható (vagyis a hibrid (kombinált) szerződést úgy kell kezelni, mintha azt nem valós értéken értékelték volna, a valós érték változásait az eredménnyel szemben elszámolva). Ha a gazdálkodó egység nem képes elvégezni ezt az értékelést, akkor a hibrid (kombinált) szerződést továbbra is teljes egészében eredménnyel szemben valós értéken értékeltként kell besorolni.

HATÁLYBALÉPÉS NAPJA ÉS ÁTTÉRÉS

10. A 2009 márciusában kibocsátott *Beágyazott származékos termékek* (az IFRIC 9 értelmezés és az IAS 39 standard módosításai) módosította a 7. bekezdést és a 7A. bekezdés hozzáadásra került. A gazdálkodó egységnek ezeket a módosításokat a 2009. június 30-án vagy azt követően végződő éves időszakokra kell alkalmaznia.

Az IAS 39 Nemzetközi Számviteli Standard**Pénzügyi instrumentumok: megjelenítés és értékelés módosításai**

A 12. bekezdés módosul. A 103J. bekezdés hozzáadásra kerül.

BEÁGYAZOTT SZÁRMAZÉKOS TERMÉKEK

12. Ha a gazdálkodó egységnek a jelen standard alapján el kellene különítenie valamilyen beágyazott származékos terméket az alapszerződéstől, de nem képes arra, hogy elkülönülten értékelje a beágyazott származékos terméket akár a megszerzést, akár egy későbbi beszámolási időszak végén, akkor az egész hibrid (kombinált) szerződést az eredménnyel szemben valós értéken értékeltként kell megjelölnie. Hasonlóképpen, amennyiben egy gazdálkodó egység nem képes elkülönülten értékelni azt a beágyazott származékos terméket, amelyet egy hibrid (kombinált) szerződésnek az eredménnyel szemben valós értéken értékelt kategóriából történő átsorolásakor el kellene különíteni, akkor tilos az ilyen átsorolás. Ilyen körülmények között a hibrid (kombinált) szerződés teljes egészében eredménnyel szemben valós értéken értékeltként marad besorolva.

HATÁLYBALÉPÉS NAPJA ÉS ÁTTÉRÉS

- 103J. A gazdálkodó egységnek a 2009 márciusában kibocsátott *Beágyazott származékos termékek* (az IFRIC 9 értelmezés és az IAS 39 standard módosításai) által módosított 12. bekezdést a 2009. június 30-án vagy azt követően végződő éves időszakokra kell alkalmaznia.

A BIZOTTSÁG 1172/2009/EK RENDELETE

(2009. november 30.)

a 2009/2010-es gazdasági évre vonatkozó garantált országos mennyiségként 5 000 tonna rövid lenrostnak és kenderrostnak Dánia, Görögország, Írország, Olaszország és Luxemburg közötti felosztásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 95. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A rostlen és a rostkender piacainak közös szervezéséről szóló 1673/2000/EK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2008. június 6-i 507/2008/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ 8. cikkének (1) bekezdése értelmében az 1234/2007/EK rendelet 94. cikkének (1a) bekezdésében meghatározott garantált országos mennyiségként 5 000 tonna rövid lenrostot és kenderrostot kell felosztani a folyó gazdasági év november 16-a előtt, így a 2009/2010-es gazdasági évre vonatkozóan is.
- (2) Ebből a célból Dánia elküldte a Bizottsághoz az adásvételi szerződésekkel érintett területekre, a feldolgozási kötelezettségvállalásokra és feldolgozási szerződésekre, valamint a becsült len- és kenderszalma-, illetve rosthozamokra vonatkozó információkat.
- (3) Ezzel szemben Olaszországban, Görögországban, Írországban és Luxemburgban a 2009/2010-es gazdasági évben nem lesz len-, illetve kenderrosttermelés.
- (4) A szolgáltatott információkból származó becsült termelési adatok alapján az öt érintett tagállamban a teljes

termelés nem fogja elérni a számukra megállapított 5 000 tonnás össz mennyiséget, ezért meg kell határozni az alább feltüntetett garantált országos mennyiségeket.

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2009/2010-es gazdasági évre az 1234/2007/EK rendelet 94. cikkének (1a) bekezdésében a XI. melléklet A.II. b) pontjával összefüggésben meghatározott garantált országos mennyiségek felosztása a következő:

— Dánia	95,2 tonna,
— Írország	0 tonna,
— Görögország	0 tonna,
— Olaszország	0 tonna,
— Luxemburg	0 tonna.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2009. november 16-tól kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 149., 2008.6.7., 38. o.

A BIZOTTSÁG 1173/2009/EK RENDELETE**(2009. november 30.)****durumbúza- és rizsintervenciós központok kijelöléséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 41. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A Bizottságnak ki kell jelölnie a tagállami intervenciós központokat, amelyek teljesítik az 1234/2007/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak a durumbúza és a hántolatlan rizs pályázati eljárás útján történő intervenciós felvásárlása tekintetében történő rögzítéséről szóló, 2009. július 24-i 670/2009/EK rendelet ⁽²⁾ 2. cikkében megfogalmazott minimumfeltételeket.
- (2) A 670/2009/EK rendelet 23. cikkének (1) bekezdésével összhangban a tagállamok megküldték a Bizottság szolgálatainak a kijelölendő intervenciós központok jegyzékét, valamint a központokhoz kapcsolódó azon raktárhelyiségek jegyzékét, amelyeket a tagállamok mint a közösségi szabályozásban előírt minimumfeltételeket teljesítő raktárhelyiségeket engedélyeztek.
- (3) Az állami intervenciós rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében helyénvaló, hogy a Bizottság az intervenciós központokat földrajzi elhelyezkedésük függvényében jelölje ki, valamint közzétegye a kapcsolódó raktározási létesítmények jegyzékét és valamennyi, az állami intervencióban érdekelt szereplők számára fontos információt.

- (4) Tekintettel a gyakori módosításokra, amelyek e témában előfordulhatnak, valamint az intervenciós rendszer megfelelő igazgatása érdekében helyénvaló, hogy a Bizottság a használók számára folyamatosan aktualizálja ezen információkat, és e célból a raktárhelyiségek jegyzékének részleteit először közzétegye az *Európai Unió Hivatalos Lapjának C sorozatában*, majd a 670/2009/EK rendelet 23. cikkének (3) bekezdésében megfogalmazottak alapján minden alkalmas technikai eszközzel – ezen belül internetes közzététellel is – a Bizottság által létrehozott információs rendszereken keresztül aktualizálja azokat.

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 670/2009/EK rendelet 2. cikkében meghatározott intervenciós központok e rendelet melléklete szerint kerülnek kijelölésre.

Az egyes intervenciós központokhoz kapcsolódó raktárhelyiségek címeit, valamint az e raktárhelyiségekre és az intervenciós központokra vonatkozó részletes információkat a Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjának C sorozatában* megjelenő bizottsági közlemény útján hozza a használók tudomására.

Ezen információk módosítása és aktualizálása a 670/2009/EK rendelet 23. cikkének (3) bekezdésével összhangban történik.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Mariann Fischer BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 194., 2009.7.25., 22. o.

MELLÉKLET

A: Durumbúza-intervenció központok

GÖRÖGORSZÁG	Zamora	Aigues-Mortes
Θράκη	Albacete	Baziege
Ανατολική Μακεδονία	Ciudad real	Lespinasse
Κεντρική Μακεδονία	Cuenca	Sainte Christie
Κεντρική Ελλάδα	Guadalajara	L'Isle Jourdain
Στερεά Ελλάδα	Badajoz	Sete
	Caceres	Issoudun
SPANYOLORSZÁG	Navarra	La Ville aux Dames
Cadiz		Mer
Cordoba	FRANCIAORSZÁG	Artenay
Sevilla	Le Pouzin	La Creche
Huesca	Castelnaudary	Lavaur
Teruel	Angouleme	Beaumont de Lomagne
Zaragoza	Moulins-sur-Yevre	Fontenay le Comte
Burgos	Orgeres en Beauce	
Palencia	Saint Sauveur	
Salamanca	Toury	
Soria	Voves	PORTUGÁLIA
Valladolid	Fourques	Beja

B: Rizsintervenció központok

BULGÁRIA	Sevilla	FRANCIAORSZÁG
Plovdiv	Zaragoza	Arles
	Albacete	Fourques
GÖRÖGORSZÁG	Ciudad Real	Aigues-Mortes
Κεντρική Ελλάδα	Cuenca	
Μακεδονία	Lerida	OLASZORSZÁG
	Badajoz	Piemonte
SPANYOLORSZÁG	Caceres	
Cadiz	Navarra	PORTUGÁLIA
Cordoba		Beja

A BIZOTTSÁG 1174/2009/EK RENDELETE**(2009. november 30.)****az 1798/2003/EK rendelet 34a. és 37. cikkének a 2008/9/EK tanácsi irányelv szerinti hátszallítással kapcsolatos végrehajtási szabályai megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

2008/9/EK irányelv 9. cikke (2) bekezdésének alkalmazásához kért információk alapján.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hozzáadottérték-adó területén történő közigazgatási együttműködésről, valamint a 218/92/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. október 7-i 1798/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 34a. és 37. cikkére,

tekintettel a nem a hátszallítás helye szerinti tagállamban, hanem egy másik tagállamban letelepedett adóalanyok részére a 2006/112/EK irányelvben előírt hozzáadottértékadó-visszatérítés részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2008. február 12-i 2008/9/EK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 11. cikkére,

mivel:

- (1) A 2008/9/EK irányelv 9. cikkének (2) bekezdése értelmében a hátszallítás helye szerinti tagállam a 2008/9/EK irányelv 9. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kódok kiegészítése céljából a kérelmezőtől további kiegészítő információ elektronikus kódok formájában való benyújtását kérheti, amennyiben ezen információ a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv ⁽³⁾ szerinti adólevonási jog bármilyen korlátozása miatt, vagy a hátszallítás helye szerinti tagállamnak az említett irányelv 395. vagy 396. cikke alapján biztosított eltérés végrehajtásához szükséges.
- (2) Az 1798/2003/EK rendelet 34a. cikkének (2) bekezdése értelmében a hátszallítás szerinti tagállam illetékes hatóságainak elektronikus úton továbbítaniuk kell a többi tagállam illetékes hatóságai részére a 2008/9/EK irányelv 9. cikke (2) bekezdésének alapján általuk kért információkat.
- (3) Ezzel összefüggésben célszerű meghatározni a tagállamok által a 2008/9/EK irányelv 9. cikkének (2) cikke alapján kért további kiegészítő információ továbbításának technikai részleteit. Különösen fontos, hogy meg legyenek határozva az információ továbbításához használandó kódok. Az e rendelet mellékletében meghatározott kódokat a közigazgatási együttműködéssel foglalkozó állandó bizottság dolgozta ki a tagállamok által a

- (4) A 2008/9/EK irányelv 11. cikkével összhangban a kérelmezőtől kérni lehet, hogy harmonizált kódok használatával nevezzék meg üzleti tevékenységüket. E célból a gazdasági tevékenységek statisztikai osztályozása NACE Rev. 2. rendszerének létrehozásáról és a 3037/90/EGK tanácsi rendelet, valamint egyes meghatározott statisztikai területekre vonatkozó EK-rendeletek módosításáról szóló, 2006. december 20-i 1893/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 2. cikke (1) bekezdésének d) pontja szerinti általános használatú kódokat célszerű igénybe venni.
- (5) Az 1798/2003/EK rendelet 14. cikke kimondja, hogy a megkereső hatóság kérelmére a megkeresett hatóság értesíti a címzettet a közigazgatási hatóságoktól származó és a megkereső hatóság székhelye szerinti tagállamban a hozzáadottértékadó-szabályok alkalmazására vonatkozó valamennyi okiratról és határozatról.
- (6) Amennyiben a hátszallítás helye szerinti tagállam arra kéri a székhely szerinti tagállamot, hogy értesítse a kérelmezőt a 2008/9/EK irányelv alkalmazása céljából hozott határozatairól és okiratairól, úgy indokolt lehetővé tenni, hogy az értesítést az 1798/2003/EK rendelet 2. cikke (1) bekezdésének 19. pontja szerinti, a közös kommunikációs hálózaton és a közös rendszerinterfészen alapuló (CCN/CSI) felületen továbbítsák.
- (7) Ez a rendelet – egyebek mellett – az 1798/2003/EK rendelet 34a. cikkéhez állapít meg végrehajtási szabályokat, amely cikket az 1798/2003/EK rendeletnek a közigazgatási együttműködés bevezetése, valamint a szolgáltatásnyújtás teljesítési helyére, a különös szabályozásra és a hozzáadottértékadó-visszatérítésre vonatkozó szabályokkal kapcsolatos információcsere tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. február 12-i 143/2008/EK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ 1. cikke emelt be a rendeletbe. Következésképpen célszerű, hogy ez a rendelet a 143/2008/EK rendelet 1. cikkének alkalmazandóvá válása napján lépjen hatályba.
- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban állnak a közigazgatási együttműködéssel foglalkozó állandó bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 264., 2003.10.15., 1. o.⁽²⁾ HL L 44., 2008.2.20., 23. o.⁽³⁾ HL L 347., 2006.12.11., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 393., 2006.12.30., 1. o.⁽⁵⁾ HL L 44., 2008.2.20., 1. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Amennyiben a visszatérítés helye szerinti tagállam arról értesíti a többi tagállamot, hogy a 2008/9/EK irányelv 9. cikkének (2) bekezdése alapján további kiegészítő információ elektronikus kódok formájában való benyújtását kéri, úgy a kért információ továbbításához az e rendelet mellékletében meghatározott kódokat kell alkalmazni.

2. cikk

Amennyiben a visszatérítés helye szerinti tagállam a 2008/9/EK irányelv 11. cikke alapján a kérelmező üzleti tevékenységének megnevezését kéri, úgy a kért információt az 1893/2006/EK

rendelet 2. cikke (1) bekezdésének (d) pontja szerinti negyedik szintű NACE Rev. 2 kódokkal kell megadni.

3. cikk

Amennyiben a visszatérítés helye szerinti tagállam arra kéri a címzett székhely szerinti tagállamát, hogy értesítse a címzettet a 2008/9/EK irányelv szerinti visszatérítéssel kapcsolatos okiratairól és határozatairól, úgy az értesítés iránti kérelem az 1798/2003/EK rendelet 2. cikke (1) bekezdésének 19. pontja szerinti CCN/CSI-hálózaton keresztül is továbbítható.

4. cikk

Ez a rendelet 2010. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

László KOVÁCS

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Az 1798/2003/EK rendelet 34a. cikkének (2) bekezdésében előírt információtovábbításhoz alkalmazandó kódok

1. kód. Üzemanyag	
1.1. 3 500 kg-nál nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközök üzemanyaga	1.1.1. Benzin 1.1.2. Dízel 1.1.3. LPG 1.1.4. Földgáz 1.1.5. Bioüzemanyag
1.2. 3 500 kg-nál nem nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközök üzemanyaga	1.2.1. Benzin 1.2.2. Dízel 1.2.3. LPG 1.2.4. Földgáz 1.2.5. Bioüzemanyag 1.2.6. Személygépkocsi 1.2.7. Tehergépkocsi
1.3. Fizető utasokat szállító közlekedési eszközök üzemanyaga	1.3.1. Benzin 1.3.2. Dízel 1.3.3. LPG 1.3.4. Földgáz 1.3.5. Bioüzemanyag
1.4. Tesztjárművek üzemanyaga	
1.5. Közlekedési eszközök vagy motorok kenéséhez használt kőolajtermékek	
1.6. Viszonteladás céljából vett üzemanyag	
1.7. Áruszállító közlekedési eszközök üzemanyaga	
1.8. Személygépkocsik és többcélú gépkocsik üzemanyaga	1.8.1. Kizárólag üzleti célokra 1.8.2. Részben kereskedelmi utasszállítás, vezetésoktatás vagy járműbérlet céljára 1.8.3. Részben az 1.8.2. kód alatt fel nem tüntetett célokra
1.9. Motorkerékpárok, lakókocsik, rekreációs vagy sportcélú vízi járművek és 1 550 kg-nál kisebb tömegű légi járművek üzemanyaga	1.9.1. Kereskedelmi utasszállítás, vezetésoktatás vagy járműbérlet céljára 1.9.2. Üzleti célokra
1.10. Gépek és mezőgazdasági vontatók üzemanyaga	1.10.1. Benzin 1.10.2. Dízel 1.10.3. LPG 1.10.4. Földgáz 1.10.5. Bioüzemanyag

1.11.	Kilencnél kevesebb utas szállítására alkalmas közlekedési eszközök vagy bérautók üzemanyaga	1.11.1. Benzin 1.11.2. Dízel 1.11.3. LPG 1.11.4. Földgáz 1.11.5. Bioüzemanyag
1.12.	Az 1.8. és az 1.9. kódon kívüli utasszállító közlekedési eszközök üzemanyaga	
1.13.	Olyan közlekedési eszközök üzemanyaga, amelyek esetében a levonási jog nincs korlátozva	
1.14.	Olyan közlekedési eszközök üzemanyaga, amelyek esetében a levonási jog korlátozva van	

2. kód. Közlekedési eszközök bérbeadása

2.1.	3 500 kg-nál nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközök bérbeadása	
2.2.	3 500 kg-nál nem nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközök bérbeadása	2.2.1. Hat hónapnál hosszabb folyamatos időszakra 2.2.2. Hat hónapnál nem hosszabb folyamatos időszakra 2.2.3. Személygépkocsi 2.2.4. Tehergépkocsi
2.3.	Fizető utasokat szállító közlekedési eszközök bérbeadása	2.3.1. Hat hónapnál hosszabb folyamatos időszakra 2.3.2. Hat hónapnál nem hosszabb folyamatos időszakra
2.4.	Áruszállító közlekedési eszközök bérbeadása	
2.5.	Személygépkocsik és többcélú gépkocsik bérbeadása	2.5.1. Kizárólag üzleti célokra 2.5.2. Részben kereskedelmi utasszállítás vagy vezetés- oktatás céljára 2.5.3. Részben a 2.5.2. kód alatt fel nem tüntetett célokra
2.6.	Motorkerékpárok, lakókocsik, rekreációs vagy sportcélú vízi járművek és 1 550 kg-nál kisebb tömegű légi járművek bérbeadása	2.6.1. Kereskedelmi utasszállítás vagy vezetésoktatás céljára 2.6.2. Egyéb üzleti célokra
2.7.	M1 kategóriájú személygépkocsik bérbeadása	
2.8.	Kilencnél több utas szállítására alkalmas közlekedési eszközök bérbeadása	
2.9.	Kilencnél kevesebb utas szállítására alkalmas közlekedési eszközök bérbeadása	2.9.1. Kereskedelmi műveletek céljára 2.9.2. Kereskedelmi műveleteken kívüli célokra

2.10.	Olyan közlekedési eszközök bérbeadása, amelyek esetében a levonási jog nincs korlátozva	
2.11.	Olyan közlekedési eszközök bérbeadása, amelyek esetében a levonási jog korlátozva van	
2.12.	A 2.5. és a 2.6. kódon kívüli közlekedési eszközök bérbeadása	
3. kód. Az 1. és a 2. kód alatt említett áruktól és szolgáltatásoktól eltérő közlekedési eszközökkel kapcsolatos kiadások		
3.1.	3 500 kg-nál nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközökkel kapcsolatos kiadások	3.1.1. 3 500 kg-nál nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközök beszerzése 3.1.2. 3 500 kg-nál nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközök karbantartása 3.1.3. 3 500 kg-nál nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközök tartozékainak beszerzése és üzembe helyezése 3.1.4. 3 500 kg-nál nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközök fedett vagy fedetlen helyen történő parkolása 3.1.5. 3 500 kg-nál nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközökkel kapcsolatos egyéb kiadások
3.2.	3 500 kg-nál nem nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközökkel kapcsolatos kiadások	3.2.1. 3 500 kg-nál nem nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközök beszerzése 3.2.2. 3 500 kg-nál nem nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközök karbantartása 3.2.3. 3 500 kg-nál nem nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközök tartozékainak beszerzése és üzembe helyezése 3.2.4. 3 500 kg-nál nem nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközök fedett vagy fedetlen helyen történő parkolása 3.2.5. 3 500 kg-nál nem nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközökkel kapcsolatos egyéb kiadások 3.2.6. Személygépkocsi 3.2.7. Tehergépkocsi
3.3.	Fizető utasokat szállító közlekedési eszközökkel kapcsolatos kiadások	3.3.1. Fizető utasokat szállító közlekedési eszközök beszerzése 3.3.2. Fizető utasokat szállító közlekedési eszközök karbantartása 3.3.3. Fizető utasokat szállító közlekedési eszközök tartozékainak beszerzése és üzembe helyezése 3.3.4. Fizető utasokat szállító közlekedési eszközök fedett vagy fedetlen helyen történő parkolása 3.3.5. Fizető utasokat szállító közlekedési eszközökkel kapcsolatos egyéb kiadások

3.4.	Áruszállító közlekedési eszközökkel kapcsolatos kiadások	3.4.1. Áruszállító közlekedési eszközök beszerzése 3.4.2. Áruszállító közlekedési eszközök karbantartása 3.4.3. Áruszállító közlekedési eszközök fedett vagy fedetlen helyen történő parkolása 3.4.4. Áruszállító közlekedési eszközökkel kapcsolatos, a 3.4.1., 3.4.2. és 3.4.3. kódon kívüli kiadások
3.5.	Személygépkocsik és többcélú gépkocsik karbantartása	3.5.1. Kizárólag üzleti célokra 3.5.2. Részben kereskedelmi utasszállítás, vezetésoktatás vagy járműbérlés céljára 3.5.3. Részben a 3.5.2. kód alatt fel nem tüntetett üzleti célokra
3.6.	Motorkerékpárok, lakókocsik, rekreációs vagy sportcélú vízi járművek és 1 550 kg-nál nagyobb tömegű légi járművek karbantartása	3.6.1. Kereskedelmi utasszállítás, vezetésoktatás vagy járműbérlés céljára 3.6.2. Egyéb üzleti célokra
3.7.	Személygépkocsikkal és többcélú gépkocsikkal kapcsolatos kiadások a karbantartáson, illetve a fedett vagy fedetlen helyen történő parkoláson kívül	3.7.1. Kizárólag üzleti célokra 3.7.2. Részben kereskedelmi utasszállítás, vezetésoktatás vagy járműbérlés céljára 3.7.3. Részben a 3.7.2. kód alatt fel nem tüntetett célokra
3.8.	Motorkerékpárokkal, lakókocsikkal, rekreációs vagy sportcélú vízi járművekkel és 1 550 kg-nál nagyobb tömegű légi járművekkel kapcsolatos kiadások, a karbantartáson, illetve fedett vagy fedetlen helyen történő parkoláson kívül	3.8.1. Kereskedelmi utasszállítás, vezetésoktatás, járműbérlés vagy viszonteladás céljára 3.8.2. Egyéb üzleti célokra
3.9.	M1 kategóriájú személygépkocsik beszerzése	
3.10.	M1 kategóriájú személygépkocsik tartozékainak beszerzése, összeszerelése és üzembe helyezése	
3.11.	Kilencnél több utas szállítására alkalmas közlekedési eszközökkel vagy áruszállító közlekedési eszközökkel kapcsolatos kiadások	
3.12.	Kilencnél kevesebb utas szállítására alkalmas közlekedési eszközökkel vagy áruszállító közlekedési eszközökkel kapcsolatos kiadások	
3.13.	Olyan közlekedési eszközökkel kapcsolatos kiadások, amelyek esetében a levonási jog nincs korlátozva	
3.14.	Olyan közlekedési eszközökkel kapcsolatos kiadások, amelyek esetében a levonási jog korlátozva van	
3.15.	A személygépkocsik és többcélú gépkocsik, motorkerékpárok, lakókocsik, rekreációs vagy sportcélú vízi járművek és 1 550 kg-nál nagyobb tömegű légi járművek közé nem sorolható utasszállító közlekedési eszközök karbantartása	

3.16.	Utasszállító közlekedési eszközök fedett vagy fedetlen helyen történő parkolása	
3.17.	A személygépkocsik és többcélú gépkocsik, motor-kerékpárok, lakókocsik, rekreációs vagy sportcélú vízi járművek és 1 550 kg-nál nagyobb tömegű légi járművek közé nem sorolható közlekedési eszközökkel kapcsolatos kiadások, a karbantartáson, illetve fedett vagy fedetlen helyen történő parkoláson kívül	

4. kód. Autópályadíjak és úthasználati díjak

4.1.	3 500 kg-nál nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő közlekedési eszközök autópályadíja	
4.2.	3 500 kg-nál nem nagyobb tömegű, fizető utasokat szállító közlekedési eszköznek nem minősülő járművek autópályadíja	4.2.1. Személygépkocsi 4.2.2. Tehergépkocsi
4.3.	Fizető utasokat szállító közlekedési eszközök autópályadíja	
4.4.	Bármely közlekedési eszköz autópályadíja a Nagy-Bælt hídon át	
4.5.	Bármely közlekedési eszköz autópályadíja az Øresund hídon át	
4.6.	Fizető utasokat szállító, kilencnél több utas szállítására alkalmas közlekedési eszközök autópályadíja	
4.7.	Fizető utasokat szállító, kilencnél kevesebb utas szállítására alkalmas közlekedési eszközök autópályadíja	
4.8.	Gépjárművek autópályadíja konferenciával, vásárral, kiállítással vagy kongresszussal összefüggésben	4.8.1. A rendezvény szervezője esetében 4.8.2. A rendezvény résztvevője esetében, ha a díjat közvetlenül a szervező számítja fel

5. kód. Utazási költségek, mint például taxiköltségek, tömegközlekedési díjak

5.1.	Az adóalany vagy az adóalany alkalmazottja esetében	
5.2.	Az adóalanytól vagy az adóalany alkalmazottjától eltérő személy esetében	

5.3.	Az adóalany vagy az adóalany alkalmazottja esetében, konferenciával, vásárral, kiállítással vagy kongresszussal összefüggésben	5.3.1.	A rendezvény szervezője esetében
		5.3.2.	A rendezvény résztvevője esetében, ha a díjat közvetlenül a szervező számítja fel

6. kód. Lakhatás

6.1.	Szállási és lakhatási kiadások az adóalany vagy az adóalany alkalmazottja esetében		
6.2.	Szállási és lakhatási kiadások az adóalanytól vagy az adóalany alkalmazottjától eltérő személy esetében		
6.3.	Szállási és lakhatási kiadások az adóalany vagy az adóalany alkalmazottja esetében, elszámolható konferencia látogatása esetén		
6.4.	Szállási és lakhatási kiadások az adóalany vagy az adóalany alkalmazottja esetében, konferenciával, vásárral, kiállítással vagy kongresszussal összefüggésben	6.4.1.	A rendezvény szervezője esetében
		6.4.2.	A rendezvény résztvevője esetében, ha a díjat közvetlenül a szervező számítja fel
6.5.	Szállási és lakhatási kiadások a termékértékesítést vagy szolgáltatásnyújtást végző adóalany alkalmazottja esetében		
6.6.	Szállási és lakhatási kiadások továbbértékesítés keretében		
6.7.	A 6.5. vagy 6.6. kódon kívüli lakhatási kiadások		

7. kód. Élelmiszer, ital és éttermi szolgáltatások

7.1.	Szállodák, bárok, éttermek és szálláshelyek által biztosított élelmiszer és ital, ideértve a reggelit is	7.1.1.	Az adóalany vagy az adóalany alkalmazottja esetében
		7.1.2.	Az adóalanytól vagy az adóalany alkalmazottjától eltérő személy esetében
7.2.	Konferenciával, vásárral, kiállítással vagy kongresszussal összefüggésben biztosított élelmiszer és ital	7.2.1.	A rendezvény szervezője esetében
		7.2.2.	A rendezvény résztvevője esetében, ha a díjat közvetlenül a szervező számítja fel
7.3.	Élelmiszer és ital a termékértékesítést vagy szolgáltatásnyújtást végző adóalany alkalmazottja esetében		
7.4.	Továbbértékesítés keretében vásárolt éttermi szolgáltatások		
7.5.	A 7.2., 7.3. és 7.4. kódon kívül eső élelmiszer, ital vagy éttermi szolgáltatás vásárlása		

8. kód. Belépőjegyek vásárokra és kiállításokra

8.1.	Az adóalany vagy az adóalany alkalmazottja esetében	
8.2.	Az adóalanytól vagy az adóalany alkalmazottjától eltérő személy esetében	

9. kód. Luxuskiadások, szórakozási célú kiadások és reprezentációs költségek

9.1.	Alkoholvásárlás	
9.2.	Dohányáru-vásárlás	
9.3.	Fogadások és reprezentációs rendezvények kiadásai	9.3.1. Hirdetési célra 9.3.2. Nem hirdetési célra
9.4.	Kedvtelési célú kishajó karbantartása	
9.5.	Műalkotásokkal, gyűjteménydarabokkal és régiségekkel kapcsolatos kiadások	
9.6.	Luxuskiadások, szórakozási célú kiadások és reprezentációs költségek hirdetési céllal	
9.7.	Luxuskiadások, szórakozási célú kiadások és reprezentációs költségek a 9.1., 9.2. és 9.3. kódon kívüli céllal	

10. kód. Egyéb

10.1.	Szerszámok	
10.2.	Jótállási időn belüli javítások	
10.3.	Oktatáshoz kötődő szolgáltatások	
10.4.	Vagyontárgyakkal kapcsolatos munkák	10.4.1. Ingatlanokkal kapcsolatos munkák 10.4.2. Lakás céljára használt ingatlanhoz kapcsolatos munkák 10.4.3. A 3. kódon kívül eső ingóságokkal kapcsolatos munkák
10.5.	Vagyontárgy beszerzése vagy bérbeadása	10.5.1. Ingatlan beszerzése vagy bérbeadása 10.5.2. Lakás, illetve rekreációs vagy szabadidős tevékenység céljára használt ingatlan beszerzése vagy bérbeadása 10.5.3. Lakás, illetve rekreációs vagy szabadidős tevékenység céljára használt ingatlanhoz kötődő vagy ott használt ingóság beszerzése vagy bérbeadása 10.5. A 2. kódon kívül eső ingóságok beszerzése vagy bérbeadása

10.6.	Víz, gáz vagy villamos energia szolgáltatása elosztóhálózaton keresztül	
10.7.	Kis értékű ajándékok	
10.8.	Irodaköltségek	
10.9.	Vásárokon, szemináriumokon, oktatásban vagy képzésen való részvétel	10.9.1. Vásárok 10.9.2. Szemináriumok 10.9.3. Oktatás 10.9.4. Képzés
10.10.	Állatállománnyal és mezőgazdasági terménnyel kapcsolatos átalányfizetés	
10.11.	EU-n kívüli országokba irányuló postai küldemények kiadásai	
10.12.	Lakhatáshoz kötődő fax- és telefonkiadások	
10.13.	Az utas általi közvetlen felhasználás érdekében az utazásszervező által beszerzett áruk és szolgáltatások	
10.14.	Az 1.6. kódon kívül eső, viszonteladás céljából beszerzett áruk	
10.15.	A 6.6. és a 7.4. kódon kívül eső, viszonteladás céljából beszerzett áruk	
10.16.	Vagyontárgyakkal kapcsolatos munkák	10.16.1. Lakóhely, illetve rekreációs vagy szabadidős tevékenység céljára használt ingatlannal kapcsolatos munkák 10.16.2. A 10.6.1. kódon kívül eső ingatlanokkal kapcsolatos munkák 10.16.3. A 10.6.1. kód szerinti ingatlanhoz kötődő vagy ott használt ingósággal kapcsolatos munkák 10.16.4. A 10.6.3. kódon kívül eső ingóságokkal kapcsolatos munkák
10.17.	Vagyontárgyakkal kapcsolatos kiadások	10.17.1. Lakás, illetve rekreációs vagy szabadidős tevékenység céljára használt ingatlannal kapcsolatos kiadások 10.17.2. A 10.6.1. kódon kívül eső ingatlanokkal kapcsolatos kiadások

A BIZOTTSÁG 1175/2009/EK RENDELETE**(2009. november 30.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Aglío Bianco Polesano [OEM])**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽²⁾ Olaszország kérelmét az „Aglío Bianco Polesano” elnevezés bejegyzésére.

- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért az említett elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezés bejegyzésre kerül.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

⁽²⁾ HL C 104., 2009.5.6., 16. o.

MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek:

1.6. Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

OLASZORSZÁG

Aglio Bianco Polesano (OEM)

A BIZOTTSÁG 1176/2009/EK RENDELETE**(2009. november 30.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Redykołka [OEM])**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 510/2006/EK rendelet 6. cikke (2) bekezdésének első albekezdésével összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ⁽²⁾ Lengyelország kérelmét a „Redykołka” elnevezés bejegyzésére.

- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 510/2006/EK rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért az említett elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezés bejegyzésre kerül.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.⁽²⁾ HL C 103., 2009.5.5., 21. o.

MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek:

1.3. osztály. Sajtok

LENGYELORSZÁG

Redykołka (OEM)

A BIZOTTSÁG 1177/2009/EK RENDELETE**(2009. november 30.)****a 2004/17/EK, a 2004/18/EK és a 2009/81/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a közbeszerzési eljárásokra irányadó értékhatarok tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 69. cikkére,

tekintettel az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 78. cikkére,

tekintettel a honvédelem és biztonság területén egyes építési beruházásra, árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló, ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők által odaítélt szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról, valamint a 2004/17/EK és 2004/18/EK irányelv módosításáról szóló, 2009. július 13-i 2009/81/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽³⁾ és különösen annak 68. cikkére,

a Közbeszerzési Tanácsadó Bizottsággal folytatott konzultáció alapján,

mivel:

- (1) A többoldalú tárgyalások uruguayi fordulóján (1986–1994) elért megállapodásoknak a Közösség nevében a hatáskörébe tartozó ügyek tekintetében történő megkötéséről szóló, 1994. december 22-i 94/800/EK határozattal ⁽⁴⁾ a Tanács megkötötte a kormányzati beszerzésekre vonatkozó megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás). A megállapodást minden olyan közbeszerzési szerződésre alkalmazni kell, amelynek értéke eléri vagy meghaladja a megállapodásban meghatározott, különleges lehívási jogként kifejezett összegeket (a továbbiakban: értékhatarokat).
- (2) A 2004/17/EK és a 2004/18/EK irányelv többek között célul tűzi ki, hogy az irányelveket alkalmazó ajánlatkérők egyidejűleg a megállapodásban meghatározott kötelezettségeiknek is eleget tudjanak tenni. E cél eléréséhez módosítani kell az említett irányelvekben a közbeszerzésre

megállapított és egyúttal a megállapodás hatálya alá is tartozó értékhatarokat annak érdekében, hogy megfeleljenek a megállapodásban meghatározott értékhatarok euróban kifejezett – legközelebbi ezerig lefelé kerekített – egyenértékének.

- (3) A koherencia érdekében azokat az értékhatarokat is célszerű módosítani, amelyek a 2004/17/EK és a 2004/18/EK irányelvben szerepelnek, de nem tartoznak a megállapodás hatálya alá. Ugyanakkor helyénvaló módosítani a 2009/81/EK irányelvben levő értékhatarokat a 2004/17/EK irányelv 16. cikkében meghatározott, módosított értékhataroknak megfelelően.
- (4) A 2004/17/EK, a 2004/18/EK és a 2009/81/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2004/17/EK irányelv az alábbiak szerint módosul:

1. A 16. cikk a következőképpen módosul:

- a) az a) pontban a „412 000 EUR” összeg helyébe „387 000 EUR” lép;
- b) a b) pontban az „5 150 000 EUR” összeg helyébe „4 845 000 EUR” lép.

2. A 61. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdésben a „412 000 EUR” összeg helyébe „387 000 EUR” lép;
- b) a (2) bekezdésben a „412 000 EUR” összeg helyébe „387 000 EUR” lép.

2. cikk

A 2004/18/EK irányelv az alábbiak szerint módosul:

1. A 7. cikk a következőképpen módosul:

- a) az a) pontban a „133 000 EUR” összeg helyébe „125 000 EUR” lép;

⁽¹⁾ HL L 134., 2004.4.30., 1. o.⁽²⁾ HL L 134., 2004.4.30., 114. o.⁽³⁾ HL L 216., 2009.8.20., 76. o.⁽⁴⁾ HL L 336., 1994.12.23., 1. o.

- b) a b) pontban a „206 000 EUR” összeg helyébe „193 000 EUR” lép;
c) a c) pontban az „5 150 000 EUR” összeg helyébe „4 845 000 EUR” lép.

2. A 8. cikk első bekezdése a következőképpen módosul:

- a) az a) pontban az „5 150 000 EUR” összeg helyébe „4 845 000 EUR” lép;
b) a b) pontban a „206 000 EUR” összeg helyébe „193 000 EUR” lép.

3. Az 56. cikkben az „5 150 000 EUR” összeg helyébe „4 845 000 EUR” lép.

4. A 63. cikk (1) bekezdése első albekezdésében az „5 150 000 EUR” összeg helyébe „4 845 000 EUR” lép.

5. A 67. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) az a) pontban a „133 000 EUR” összeg helyébe „125 000 EUR” lép;

b) a b) pontban a „206 000 EUR” összeg helyébe „193 000 EUR” lép;

c) a c) pontban a „206 000 EUR” összeg helyébe „193 000 EUR” lép.

3. cikk

A 2009/81/EK irányelv 8. cikke a következőképpen módosul:

1. az a) pontban a „412 000 EUR” összeg helyébe „387 000 EUR” lép;

2. a b) pontban az „5 150 000 EUR” összeg helyébe „4 845 000 EUR” lép.

4. cikk

Ez a rendelet 2010. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Charlie McCREEVY

a Bizottság tagja

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2009/152/EK IRÁNYELVE

(2009. november 30.)

a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a karbendazim hatóanyag I. mellékletébe történő felvételének
lejárat ideje tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdése második albekezdésének második francia bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2006/135/EK bizottsági irányelv⁽²⁾ hatóanyagként felvette a karbendazimot a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe. A felvétel 2009. december 31-én hatályát veszti.
- (2) Kérelemre, legfeljebb tíz évre, meg lehet újítani egy hatóanyag felvételét. 2007. augusztus 6-án a bejelentőtől ilyen kérelem érkezett a Bizottsághoz az említett hatóanyag felvételének megújítására.
- (3) Kérelmének alátámasztására a bejelentő 2008. január 10-én technikai dokumentációt nyújtott be a referens tagállamhoz, Németországhoz. Németország 2009. július 27-re elkészítette újraértékelési jelentéstervezetét. Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak szakértői értékelést kell készítenie az ügyben.
- (4) Mivel a megújításra irányuló eljárást nem volt lehetséges befejezni a karbendazim felvételének lejárat előtt, és a megújítás iránti kérelmet időben nyújtották be, a 91/414/EGK irányelv 5. cikkének (5) bekezdésével összhangban az eljárás befejezéséhez szükséges időszakra meg kell újítani a felvétel lejárat idejét.
- (5) A 91/414/EGK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv mellékletében a 149. sorszám alatt (Karbendazim (megnevezetlen sztereokémia) CAS-szám: 10605-21-7 CIPAC-szám: 263) a hatodik oszlopban (Felvétel lejárat) a „2009. december 31.” szöveg helyébe a „2010. december 31.” szöveg lép.

2. cikk

A tagállamok legkésőbb 2009. december 31-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Ezek a rendelkezések 2010. január 1-jétől alkalmazandók.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

⁽²⁾ HL L 349., 2006.12.12., 37. o.

A BIZOTTSÁG 2009/153/EK IRÁNYELVE**(2009. november 30.)****a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletének a hidrolizált fehérjék hatóanyag közhasználatú neve és tisztasága tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

2. cikk

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdése második albekezdésének második francia bekezdésére,

A tagállamok legkésőbb 2010. február 28-ig elfogadják és kihirdetik az ezen irányelvnek való megfeleléshez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

mivel:

A tagállamok az említett rendelkezéseket 2010. március 1-jétől alkalmazzák.

- (1) A 2008/127/EK bizottsági irányelv ⁽²⁾ egyes hidrolizált fehérjék felvétele érdekében módosította a 91/414/EGK irányelvet.
- (2) A referens tagállamhoz további információk érkeztek a hidrolizált fehérjékkel kapcsolatban. Ennek megfelelően úgy tűnik, hogy hidrolizált fehérjék sok különböző szerves anyagból származhatnak. Ezért esetükben utalni kell a hidrolizált fehérjékre vonatkozó felülvizsgálati jelentésben szereplő közhasználatú névre és a tisztasági fokra abban megállapított előírásokra.
- (3) A 91/414/EGK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban állnak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

3. cikk

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv I. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

⁽²⁾ HL L 344., 2008.12.20., 89. o.

MELLÉKLET

A 91/414/EGK irányelv I. mellékletének 240. sora helyébe a következő szöveg lép:

Sor-szám	Közhasználatú név, azonosító szám	IUPAC-név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés	A felvétel lejárata	Különleges rendelkezések
„240	Hidrolizált proteinek CAS-szám: nincs CIPAC-szám: nincs	Nincs	Felülvizsgálati jelentés (SANCO/2615/2008)	2009. szeptember 1.	2019. augusztus 31.	A. RÉSZ Felhasználása csak attraktánsként engedélyezhető. Az állati eredetű hidrolizált fehérjéknek meg kell felelniük az 1774/2002/EK rendeletnek. B. RÉSZ A VI. mellékletben meghatározott egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság által véglegesített, a hidrolizált fehérjéről szóló felülvizsgálati jelentésnek (SANCO/2615/2008) és különösen annak I. és II. függeléké következtetéseit. A felhasználási feltételeknek szükség esetén kockázatcsökkentő intézkedéseket is tartalmazniuk kell.”

⁽¹⁾ A hatóanyagok azonosítására és specifikációjára vonatkozó további részletek a vizsgálati jelentésben találhatók.

A BIZOTTSÁG 2009/154/EK IRÁNYELVE

(2009. november 30.)

a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a ciflufenamid hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 91/414/EGK irányelv 6. cikk (2) bekezdésének megfelelően 2003. március 17-én a Nisso Chemical Europe GmbH-től az Egyesült Királysághoz kérelem érkezett arra, hogy a ciflufenamid nevű hatóanyagot az 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe felvegye. A 2003/636/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ megerősítette, hogy a dosszié teljes abban az értelemben, hogy a 91/414/EGK irányelv II. és III. mellékletében foglalt adat- és információszolgáltatási követelményeknek elvben megfelel.
- (2) A 91/414/EGK irányelv 6. cikke (2) és (4) bekezdésének rendelkezéseivel összhangban sor került – a kérelmező által javasolt felhasználási módok tekintetében – e hatóanyag emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatára. A kijelölt referens tagállam 2006. január 30-án a Bizottság elé terjesztette az értékelő jelentés tervezetét.
- (3) A tagállamok és az EFSA szakértői megvizsgálták az értékelő jelentést, majd 2009. április 8-án az EFSA ciflufenamidről szóló tudományos jelentéseként benyújtották a Bizottsághoz ⁽³⁾. A jelentést a Bizottság a tagállamokkal közösen az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság keretében megvizsgálta, majd a ciflufenamidről szóló bizottsági vizsgálati jelentésként 2009. október 2-án véglegesítette.
- (4) Az elvégzett különböző vizsgálatok általában azt mutatták, hogy a ciflufenamidot tartalmazó növényvédő szerek általában és várhatóan megfelelnek a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában, valamint 5. cikkének (3) bekezdésében megállapított követelményeknek, különös tekintettel azokra a felhasználási célokra, amelyeket a Bizottság vizsgálati jelentésében megvizsgáltak és részleteztek. A ciflufenamidot ezért helyénvaló felvenni az említett irányelv I. mellékletébe annak érdekében, hogy az irányelv rendelkezéseivel összhangban az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerekre valamennyi tagállamban engedélyeket lehessen kiadni.

- (5) A 91/414/EGK irányelvben előírt kötelezettségek sérelme nélkül a hatóanyagoknak az I. mellékletbe való felvétele következtében a tagállamoknak a felvétel után hat hónapos időszakot kell biztosítani arra, hogy felülvizsgálják a ciflufenamidot tartalmazó növényvédő szerekre vonatkozó, jelenlegi ideiglenes hatályú engedélyeket a 91/414/EGK irányelvben és elsősorban annak 13. cikkében rögzített követelmények, valamint az I. mellékletében meghatározott feltételek teljesítésének biztosítása érdekében. A tagállamoknak a 91/414/EGK irányelv rendelkezéseivel összhangban a jelenlegi ideiglenes hatályú engedélyeket teljes körű engedélyekké kell átalakítaniuk, illetve módosítaniuk kell, vagy vissza kell őket vonniuk. A fenti határidőtől eltérően a III. melléklet értelmében elkészítendő, minden egyes növényvédő szert és minden egyes felhasználást tartalmazó teljes dossziének a 91/414/EGK irányelvben meghatározott egységes alapelvekkel összhangban történő benyújtására és értékelésére hosszabb időtartamot kell biztosítani.

- (6) Ezért a 91/414/EGK irányelvet mindezeknek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv I. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A tagállamok legkésőbb 2010. szeptember 30-ig elfogadják és kihadják azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az e rendelkezések és az irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Ezeket a rendelkezéseket 2010. október 1-jétől alkalmazzák.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.⁽²⁾ HL L 221., 2003.9.4., 42. o.⁽³⁾ A ciflufenamid hatóanyagnál felmerülő kockázatok felméréséről szóló peszticideket vizsgáló szakértői értékelésből levont következtetés. Az EFSA 258. tudományos jelentése (2009), 1–99. o.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, hivatkozni kell bennük erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

3. cikk

(1) A tagállamok a 91/414/EGK irányelvvel összhangban – amennyiben szükséges – a hatóanyagként ciflufenamidot tartalmazó növényvédő szerekre kiadott jelenlegi engedélyeket 2010. szeptember 30-ig módosítják vagy visszavonják. A tagállamok külön ellenőrzik a megadott időpontig, hogy az említett irányelv I. mellékletében meghatározott feltételek – az érintett hatóanyagra vonatkozó bejegyzés B. részében megjelölt feltételek kivételével – a ciflufenamid esetében teljesülnek-e, és hogy az engedély jogosultja az irányelv 13. cikkének (2) bekezdésében meghatározott feltételekkel összhangban rendelkezik-e az említett irányelv II. mellékletében szereplő követelményeknek megfelelő dossziéval vagy a dossziéhoz való hozzáféréssel.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően valamennyi olyan engedélyezett növényvédő szer esetében, amely egyedüli hatóanyagként, illetve a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe legkésőbb 2010. március 31-ig felvett hatóanyagok egyikeként ciflufenamidot tartalmaz, a 91/414/EGK irányelv VI. mellékletében előírt egységes elvekkel összhangban a tagállamoknak újból el kell végezniük a növényvédő szer értékelését az említett irányelv III. mellékletében foglalt követelményeknek megfelelő dosszié alapján és figyelembe véve az említett irányelv I. melléklete ciflufenamidra vonatkozó bejegyzésének B. részét. Ezen értékelés alapján határozzák meg, hogy a termék megfelel-e a 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének b), c), d) és e) pontjában meghatározott feltételeknek.

E meghatározást követően a tagállamok:

- a) a ciflufenamidot egyedüli hatóanyagként tartalmazó szer esetében szükség esetén legkésőbb 2011. szeptember 30-ig módosítják vagy visszavonják az engedélyt; vagy
- b) a ciflufenamidot több hatóanyag egyikeként tartalmazó termék esetében szükség esetén 2011. szeptember 30-ig, vagy amennyiben az későbbre esik, a kérdéses anyago(ka)t a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe felvevő irányelv(ek)ben az ilyen módosítás, illetve visszavonás céljából meghatározott időpontig módosítják vagy visszavonják az engedélyt.

4. cikk

Ez az irányelv 2010. április 1-jén lép hatályba.

5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről
Androulla VASSILIOU
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 91/414/EGK irányelv I. mellékletében a táblázat a következő bejegyzéssel egészül ki:

Sorszám	Közhasználatú név, azonosító szám	IUPAC-név	Tisztaság ⁽¹⁾	Hatálybalépés	Felvétel lejárata	Különös rendelkezések
„302	Ciflufenamid CAS-szám: 180409-60-3 CIPAC-szám: 759	(Z)-N-[α-(ciklopropil-metoxiimino) – 2,3-difluor-6-(trifluor-metil)benzil]-2-fenil-acetamid	> 980 g/kg	2010. április 1.	2020. március 31.	A. RÉSZ Kizárólag gombaölő szerként való használata engedélyezhető. B. RÉSZ A VI. mellékletben meghatározott egységes elvek érvényesítése érdekében figyelembe kell venni az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság által 2009. október 2-án véglegesített, a ciflufenamidra vonatkozó vizsgálati jelentésben és különösen annak I. és II. függelékében található következtetéseket. Ebben az átfogó értékelésben a tagállamoknak különös figyelmet kell fordítaniuk a talajvíz védelmére, amennyiben a hatóanyagot érzékeny talaj és/vagy éghajlati adottságú régiókban alkalmazzák. Az engedély feltételei között adott esetben kockázatsökkentő intézkedéseknek is szerepelniük kell.”

⁽¹⁾ A hatóanyagok azonosítására és specifikációjára vonatkozó további részletek a vizsgálati jelentésben találhatók.

A BIZOTTSÁG 2009/155/EK IRÁNYELVE**(2009. november 30.)****a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a metazaklór hatóanyag tisztaságának szükséges mértéke tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdése második albekezdésének második francia bekezdésére,

mivel:

- (1) Egy felülvizsgálatot követően, amelyben az Egyesült Királyság töltötte be a referens tagállam szerepét, a 2008/116/EK bizottsági irányelv⁽²⁾ előírta a metazaklór felvételét a 91/414/EGK irányelv I. mellékletében szereplő hatóanyagok közé. E hatóanyag tekintetében a 2008/116/EK irányelv a toluol formájában jelen lévő gyártási szennyeződés maximális szintjét 0,01 %-ban állapította meg. Ez a szint a referens által benyújtott specifikáción alapult.
- (2) A referens most a 91/414/EK irányelv módosítását kéri, amely az említett maximális szintet 0,05 %-ra emelné. Kérése alátámasztására benyújtotta a szükséges információkat. 2009. február 2-án a referens tagállam az értékelő jelentés tervezetéhez kiegészítést⁽³⁾ nyújtott be, amelyben arra a következtetésre jutott, hogy a 0,05 %-os maximális szint nem okoz további kockázatot azokon a kockázatokon túl, amelyeket a Bizottság vizsgálati jelentésében már figyelembe vett.
- (3) A metazaklórban gyártási szennyeződésként jelen lévő toluol maximális szintjét ezért 0,05 %-ra kell emelni.
- (4) A 91/414/EGK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Mivel ezt az irányelvet ugyanattól a naptól kell alkalmazni, mint a 2008/116/EK irányelvet, minél gyorsabban hatályba kellene lépnie.
- (6) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv I. mellékletének 223. sorában (metazaklór) a 4. oszlopban (tisztaság) szereplő „0,01 %” helyébe „0,05 %” lép.

2. cikk

A tagállamok legkésőbb 2010. január 31-ig elfogadják és kihadják azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint a rendelkezések és az irányelv közötti megfelelési táblázatot haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Ezeket a rendelkezéseket 2010. február 1-jétől alkalmazzák.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

⁽²⁾ HL L 337., 2008.12.16., 86. o.

⁽³⁾ 2. kiegészítés az Egyesült Királyság által a 91/414/EGK irányelv 8. cikke (1) bekezdése alapján az Európai Bizottságnak benyújtott jelentése C. melléklete 4. szakaszához és határozati javaslatához, 2009. január.

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. december 13.)

az Európai Unióról szóló szerződés 9c. cikke (4) bekezdésének és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 205. cikke (2) bekezdésének egyrészéről 2014. november 1. és 2017. március 31. közötti, másrésztől 2017. április 1-jétől kezdődő végrehajtásáról

(2009/857/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

b) a tagállamok számának legalább háromnegyedét

mivel:

- (1) Helyénvaló az olyan rendelkezések elfogadása, amelyek biztosítják a zavartalan átmenetet a Tanács – az átmeneti rendelkezésekről szóló jegyzőkönyv 3. cikkének (3) bekezdésében meghatározott, és 2014. október 31-ig továbbra is alkalmazandó – minősített többségi döntéshozatali rendszere és a 2014. november 1-jétől hatályba lépő, az Európai Unióról szóló szerződés 9c. cikkének (4) bekezdésében és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 205. cikke (2) bekezdésében előírt szavazási rendszer között, beleértve a 2017. március 31-ig tartó átmeneti időszak folyamán az említett jegyzőkönyv 3. cikkének (2) bekezdésében megállapított egyedi rendelkezéseket is.
- (2) Felidézendő, hogy a Tanács minden erőfeszítést megtesz a minősített többséggel meghozott határozatok demokratikus legitimációjának megerősítésére,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. SZAKASZ

A 2014. NOVEMBER 1. ÉS 2017. MÁRCIUS 31. KÖZÖTT ALKALMAZANDÓ RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Ha a 2014. november 1. és 2017. március 31. közötti időszakban a Tanácsnak az Európai Unióról szóló szerződés 9c. cikke (4) bekezdése első albekezdésének vagy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 205. cikke (2) bekezdésének alkalmazása szerinti blokkoló kisebbség létrejöttéhez szükséges

a) népesség legalább háromnegyedét; vagy

képviselő tagjai jelzik, hogy kifogásolják valamely aktusnak a Tanács által minősített többséggel történő elfogadását, a Tanács megvitatja a kérdést.

2. cikk

A Tanács e tárgyalások során minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy ésszerű határidőn belül és az uniós jog által meghatározott kötelező határidők sérelme nélkül kielégítő megoldást találjon a Tanácsnak az 1. cikkben említett tagjai által felvetett aggodalmakat illetően.

3. cikk

Ennek érdekében a Tanács elnöke a Bizottság segítségével és a Tanács eljárási szabályzatának tiszteletben tartásával minden olyan szükséges kezdeményezést megtesz, amely a Tanácson belüli megegyezés szélesebb alapokra helyezését segíti elő. A Tanács tagjai segítik a Tanács elnökét.

2. SZAKASZ

A 2017. ÁPRILIS 1-JÉTŐL ALKALMAZANDÓ RENDELKEZÉSEK

4. cikk

Ha 2017. április 1-jétől a Tanácsnak az Európai Unióról szóló szerződés 9c. cikke (4) bekezdése első albekezdésének vagy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 205. cikke (2) bekezdésének alkalmazása szerinti blokkoló kisebbség létrejöttéhez szükséges

a) népesség legalább 55 %-át; vagy

b) a tagállamok számának legalább 55 %-át

képviselő tagjai jelzik, hogy ellenezni kívánják valamely aktusnak a Tanács által minősített többséggel történő elfogadását, a Tanács megvitatja a kérdést.

5. cikk

A Tanács e tárgyalások során minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy ésszerű határidőn belül és az uniós jog által meghatározott kötelező határidők sérelme nélkül kielégítő megoldást találjon a Tanácsnak a 4. cikkben említett tagjai által felvetett aggodalmakat illetően.

6. cikk

Ennek érdekében a Tanács elnöke a Bizottság segítségével és a Tanács eljárási szabályzatának tiszteletben tartásával minden olyan szükséges kezdeményezést megtesz, amely a Tanácson

belüli megegyezés szélesebb alapokra helyezését segíti elő. A Tanács tagjai segítik a Tanács elnökét.

3. SZAKASZ

A HATÁROZAT HATÁLYBALÉPÉSE ÉS ALKALMAZÁSA

7. cikk

Ez a határozat a Lisszaboni Szerződés hatálybalépésének napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 13-án.

a Tanács részéről
az elnök
L. AMADO

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. november 27.)

az állatbetegségek és zoonózisok felszámolására és figyelemmel kísérésére irányuló egyes 2009. évi módosított programok jóváhagyásáról, valamint a 2008/897/EK határozatnak az egyes tagállamoknak az e határozattal és a 2009/560/EK határozattal jóváhagyott programokhoz nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás újrafelosztásának tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a C(2009) 9193. számú dokumentummal történt)

(2009/858/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 2009. május 25-i 2009/470/EK tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) és (6) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2009/470/EK határozat megállapítja az állatbetegségek és zoonózisok felszámolására, az ellenük való védekezésre és figyelemmel kísérésükre irányuló programokhoz való közösségi pénzügyi hozzájárulást szabályozó eljárásokat.
- (2) A tagállamok által 2009-re és az azt követő évekre benyújtott, egyes állatbetegségek és zoonózisok felszámolására, az ellenük való védekezésre és figyelemmel kísérésükre irányuló éves és többéves programok, valamint az azokhoz nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás jóváhagyásáról szóló, 2008. november 28-i 2008/897/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ jóváhagy egyes nemzeti programokat, és a tagállamok által benyújtott minden egyes programra vonatkozóan meghatározza a közösségi pénzügyi hozzájárulás mértékét és maximális összegét.
- (3) Az állatbetegségek és zoonózisok felszámolására és figyelemmel kísérésére irányuló egyes 2009. évi módosított programok jóváhagyásáról, valamint a 2008/897/EK határozatnak az egyes tagállamoknak a határozattal jóváhagyott programokhoz nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás tekintetében történő módosításáról szóló, 2009. július 22-i 2009/560/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ jóváhagyja egyes, a 2008/897/EK határozat által jóváhagyott nemzeti programok módosított változatát.

(4) A Bizottság megvizsgálta a tagállamok által benyújtott, az említett programokkal kapcsolatban felmerült kiadásokról szóló jelentéseket. A vizsgálat eredményei azt mutatják, hogy egyes tagállamok nem fogják kihasználni a 2009-re szóló teljes keretüket, miközben más tagállamok kiadásai túllépik majd a számukra megállapított összeget.

(5) Ezért az említett nemzeti programok közül néhány esetében ki kell igazítani a közösségi pénzügyi hozzájárulást. Helyénvaló újra elosztani az olyan nemzeti programok számára megítélt támogatást, amelyek nem fogják a teljes összeget felhasználni, és a fennmaradó összeget odaítélni olyan nemzeti programoknak, amelyek túllépik a számukra megállapított keretet. Az újraelosztásnak az érintett tagállamok ténylegesen felmerülő kiadásaira vonatkozó legfrissebb információkon kell alapulnia.

(6) Ezenkívül Románia és Szlovákia módosított programokat nyújtott be a veszettség felszámolására, továbbá Lengyelország és Szlovénia módosított programokat nyújtott be a kényelvbetegségre vonatkozóan.

(7) A Bizottság mind állat-egészségügyi, mind pénzügyi szempontból megvizsgálta az említett módosított programokat. Megállapítást nyert, hogy az említett programok megfelelnek a vonatkozó közösségi állat-egészségügyi jogszabályoknak, különösen a 2008/341/EK határozatban megállapított kritériumoknak. Így jóvá kell hagyni az említett négy tagállam módosított programjait.

(8) A 2008/897/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 155., 2009.6.18., 30. o.

⁽²⁾ HL L 322., 2008.12.2., 39. o.

⁽³⁾ HL L 194., 2009.7.25., 56. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Lengyelország által a kéknyelvbetegség figyelemmel kísérésére és felszámolására irányuló, 2009. április 30-án benyújtott módosított programot jóváhagyják a 2009. január 1-jétől 2009. december 31-ig terjedő időszakra.

2. cikk

A Szlovénia által a kéknyelvbetegség figyelemmel kísérésére és felszámolására irányuló, 2009. július 23-án benyújtott módosított programot jóváhagyják a 2009. január 1-jétől 2009. december 31-ig terjedő időszakra.

3. cikk

A Románia által a veszettség felszámolására irányuló, 2009. augusztus 20-án benyújtott módosított programot jóváhagyják a 2009. január 1-jétől 2009. december 31-ig terjedő időszakra.

4. cikk

A Szlovákia által a veszettség felszámolására irányuló, 2009. augusztus 3-án benyújtott módosított programot jóváhagyják a 2009. január 1-jétől 2009. december 31-ig terjedő időszakra.

5. cikk

A 2008/897/EK határozat az alábbiak szerint módosul:

1. Az 1. cikk (2) bekezdése a következőképpen módosul:

a) Az a) és b) pontok helyébe a következő szöveg lép:

„a) Írország esetében 1 400 000 EUR;

b) Spanyolország esetében 2 500 000 EUR;”;

b) a g) pontban a „2 000 000 EUR” szövegrész helyébe az „1 370 000 EUR” szövegrész lép.

2. A 2. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdésben említett egyes tagállamoknak a tuberkulin- és a gamma-interferon próbák elvégzésének költségeihez, valamint a programok keretében levágott állatok értékéért a tulajdonosoknak fizetendő kártérítés fedezéséhez nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás a tagállamoknál felmerülő költségek 50 %-át teszi ki, és nem haladhatja meg az alábbi összegeket:

a) Írország esetében 14 000 000 EUR;

b) Spanyolország esetében 9 100 000 EUR;

c) Olaszország esetében 2 900 000 EUR;

d) Lengyelország esetében 120 000 EUR;

e) Portugália esetében 200 000 EUR.”

3. A 3. cikk (2) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) Spanyolország esetében 3 600 000 EUR;”.

4. A 4. cikk (2) bekezdése a következőképpen módosul:

a) Az e)–g) pontok helyébe a következő szöveg lép:

„e) Németország esetében 16 650 000 EUR;

f) Észtország esetében 90 000 EUR;

g) Írország esetében 60 000 EUR;”.

b) A j)–l) pontok helyébe a következő szöveg lép:

„j) Franciaország esetében 55 000 000 EUR;

k) Olaszország esetében 2 000 000 EUR;

l) Lettország esetében 20 000 EUR;”.

c) Az o) pontban az „1 400 000 EUR” szövegrész helyébe a „300 000 EUR” szövegrész lép.

- d) Az r)–u) pontok helyébe a következő szöveg lép:
- „r) Ausztria esetében 3 550 000 EUR;
- s) Lengyelország esetében 100 000 EUR;
- t) Portugália esetében 2 700 000 EUR;
- u) Románia esetében 100 000 EUR;”.
- e) A w) és x) pontok helyébe a következő szöveg lép:
- „w) Finnország esetében 490 000 EUR;
- x) Svédország esetében 1 600 000 EUR.”
5. Az 5. cikk (2) bekezdése a következőképpen módosul:
- a) a c) pontban az „1 400 000 EUR” szövegrész helyébe az „1 600 000 EUR” szövegrész lép;
- b) a d) pontban a „75 000 EUR” szövegrész helyébe a „140 000 EUR” szövegrész lép;
- c) az f) pontban a „600 000 EUR” szövegrész helyébe a „350 000 EUR” szövegrész lép;
- d) a h)–m) pontok helyébe a következő szöveg lép:
- „h) Görögország esetében 700 000 EUR;
- i) Spanyolország esetében 1 250 000 EUR;
- j) Franciaország esetében 1 450 000 EUR;
- k) Olaszország esetében 1 700 000 EUR;
- l) Ciprus esetében 100 000 EUR;
- m) Lettország esetében 90 000 EUR;”.
- e) a q) pontban az „1 700 000 EUR” szövegrész helyébe a „2 350 000 EUR” szövegrész lép;
- f) az s)–u) pontok helyébe a következő szöveg lép:
- „s) Lengyelország esetében 4 500 000 EUR;
- t) Portugália esetében 650 000 EUR;
- u) Románia esetében 50 000 EUR;”.
6. A 6. cikk (2) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:
- „c) Franciaország esetében 670 000 EUR;”.
7. A 8. cikk (2) bekezdése a következőképpen módosul:
- a) az e) pontban az „500 000 EUR” szövegrész helyébe a „250 000 EUR” szövegrész lép;
- b) a k) pontban az „550 000 EUR” szövegrész helyébe az „1 400 000 EUR” szövegrész lép;
- c) az s) pontban az „50 000 EUR” szövegrész helyébe a „80 000 EUR” szövegrész lép;
- d) a v) pontban a „400 000 EUR” szövegrész helyébe a „220 000 EUR” szövegrész lép.
8. A 9. cikk (2) bekezdése a következőképpen módosul:
- a) Az a)–c) pontok helyébe a következő szöveg lép:
- „a) Belgium esetében 1 400 000 EUR;
- b) Bulgária esetében 350 000 EUR;
- c) a Cseh Köztársaság esetében 1 050 000 EUR;”.
- b) A g)–k) pontok helyébe a következő szöveg lép:
- „g) Írország esetében 3 300 000 EUR;
- h) Görögország esetében 1 200 000 EUR;
- i) Spanyolország esetében 5 400 000 EUR;
- j) Franciaország esetében 14 100 000 EUR;
- k) Olaszország esetében 5 350 000 EUR;”.
- c) Az m) pontban a „230 000 EUR” szövegrész helyébe a „250 000 EUR” szövegrész lép.
- d) Az r) pontban a „2 900 000 EUR” szövegrész helyébe a „2 600 000 EUR” szövegrész lép.
- e) A t)–v) pontok helyébe a következő szöveg lép:
- „t) Lengyelország esetében 790 000 EUR;
- u) Portugália esetében 1 530 000 EUR;
- v) Románia esetében 580 000 EUR;”.
- f) Az x) és y) pontok helyébe a következő szöveg lép:
- „x) Szlovákia esetében 500 000 EUR;
- y) Finnország esetében 500 000 EUR;”.
- g) A za) pontban az „5 900 000 EUR” szövegrész helyébe a „4 600 000 EUR” szövegrész lép.

9. A 10. cikk (2) bekezdése a következőképpen módosul:

a) Az a)–c) pontok helyébe a következő szöveg lép:

„a) Bulgária esetében 1 100 000 EUR;

b) Litvánia esetében 500 000 EUR;

c) Magyarország esetében 880 000 EUR;”.

b) Az f) pontban az „500 000 EUR” szövegrész helyébe a „760 000 EUR” szövegrész lép.

10. A 11. cikk (2) bekezdésének d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) Lengyelország esetében 1 100 000 EUR.”

11. A 12. cikk (2) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) Lengyelország esetében 1 650 000 EUR.”

12. A 13. cikk (2) bekezdésének c)–e) pontjai helyébe a következő szöveg lép:

„c) Észtország esetében 870 000 EUR;

d) Lettország esetében 850 000 EUR;

e) Szlovénia esetében 550 000 EUR;”.

13. A 14. cikk (2) bekezdésében a „175 000 EUR” szövegrész helyébe a „310 000 EUR” szövegrész lép.

14. A 15. cikk (2) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) Portugália esetében 460 000 EUR.”

15. A 15a. cikk (4) bekezdésében az „5 400 000 EUR” szövegrész helyébe a „3 000 000 EUR” szövegrész lép.

6. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 27-én.

a Bizottság részéről
Androulla VASSILIOU
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. november 30.)

a difenil-aminnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról

(az értesítés a C(2009) 9262. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/859/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésének negyedik albekezdésére,

mivel:

- (1) A 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a tagállamok az irányelvről szóló értesítést követő 12 éves időszakon belül engedélyezhetik olyan növényvédő szerek forgalomba hozatalát, amelyek az irányelv I. mellékletében nem szereplő hatóanyagokat tartalmaznak, és amelyek az irányelvről szóló értesítés időpontja után két évvel már forgalomban voltak, miközben e hatóanyagokat munkaprogram keretében fokozatosan vizsgálják.
- (2) A 451/2000/EK⁽²⁾ és az 1490/2002/EK⁽³⁾ bizottsági rendelet megállapítja a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram harmadik szakaszának végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat, és létrehozza azon hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő lehetséges felvétel céljából értékelni kell. E jegyzék tartalmazza a difenil-amint is.
- (3) A difenil-amin esetében a bejelentő által javasolt felhasználási kört illetően megtörtént az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatásoknak a 451/2000/EK és az 1490/2002/EK rendelet rendelkezései szerinti értékelése. Az említett rendeletek kijelölik továbbá a referens tagállamokat, melyek az 1490/2002/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdésével összhangban a releváns értékelő jelentéseket és ajánlásokat benyújtják az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósághoz (EFSA). A difenil-amin esetében a referens tagállam Írország volt, amely 2007. június 20-án minden releváns információt benyújtott.
- (4) Értékelő munkacsoportja keretében az EFSA, valamint a tagállamok az értékelő jelentést szakmai vizsgálatnak

vetették alá, majd 2008. szeptember 30-án a difenil-amin hatóanyagú növényvédő szereknél felmerülő kockázatok értékelésének szakmai vizsgálatából levont EFSA-következtetés⁽⁴⁾ formájában benyújtották a Bizottsághoz. A jelentést a Bizottság a tagállamokkal közösen az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság keretében megvizsgálta, majd a difenil-aminról szóló bizottsági vizsgálati jelentésként 2009. február 26-án véglegesítette.

- (5) A hatóanyag értékelése során számos aggály merült fel. Az anyag nem azonosított metabolitjainak jelenlétére és toxicitására, valamint a hatóanyag tárolása, illetve a kezelt alma feldolgozása során esetlegesen képződő nitrozaminokra vonatkozó adatok hiányában nem lehetett kellő biztonsággal megállapítani a fogyasztók expozíciós szintjét. Ezenfelül a difenilamin-szermaradványoknak a feldolgozott árukban esetlegesen előforduló bomlás- vagy reakciótermékeiről sem álltak rendelkezésre adatok. A rendelkezésre álló információk alapján ezért nem lehetett azt a következtetést levonni, hogy a difenil-amin megfelel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvétel kritériumainak.
- (6) A Bizottság felkérte a bejelentőt, nyújtsa be a szakmai vizsgálat eredményeire vonatkozó észrevételeit, és jelezze, hogy kívánja-e továbbra is támogatni a hatóanyag felvételét. A bejelentő benyújtotta észrevételeit, amelyeket körültekintően megvizsgáltak. A fenti aggályokat azonban a bejelentő által felhozott érvek ellenére sem sikerült eloszlatni, és a benyújtott és az EFSA szakértői ülésein elemzett információk alapján végzett értékelések sem támasztották alá azt, hogy a javasolt felhasználási körülmények között a difenil-amint tartalmazó növényvédő szerek általában megfelelnek a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában előírt követelményeknek.
- (7) A difenil-amin ebből következően nem vehető fel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe.
- (8) Intézkedéseket kell hozni annak biztosítására, hogy a difenil-amint tartalmazó növényvédő szerek engedélyeit meghatározott időn belül visszavonják, hogy meghosszabbításukra ne kerüljön sor, és hogy az ilyen termékekre ne adjanak ki új engedélyeket.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.⁽²⁾ HL L 55., 2000.2.29., 25. o.⁽³⁾ HL L 224., 2002.8.21., 23. o.⁽⁴⁾ Az EFSA 188. tudományos jelentése (2008), A difenil-aminról szóló szakmai értékelésből levont következtetések (2008. szeptember 30-án véglegesítve).

- (9) A difenil-amint tartalmazó növényvédő szerek meglévő készleteinek ártalmatlanítására, tárolására, forgalomba hozatalára és felhasználására a tagállamok által megszabható türelmi idő legfeljebb tizenkét hónap lehet, hogy a meglévő készleteket még egy vegetációs időszakban fel lehessen használni, ami biztosítja, hogy a difenil-amint tartalmazó növényvédő szerek a mezőgazdasági termelők számára e határozat elfogadásától számított 18 hónapig elérhetőek maradjanak.
- (10) Ez a határozat nem korlátozza azt a jogot, hogy a 91/414/EGK irányelv 6. cikke (2) bekezdésének rendelkezései és a 91/414/EGK tanácsi irányelv alkalmazására vonatkozó részletes szabályoknak az irányelv 8. cikke (2) bekezdésében említett munkaprogramban szereplő, de az irányelv I. mellékletébe fel nem vett hatóanyagok szokásos és gyorsított eljárással való értékelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. január 17-i 33/2008/EK bizottsági rendeletben ⁽¹⁾ foglalt részletes végrehajtási szabályok szerint a difenil-aminnak a fenti irányelv I. mellékletébe történő felvételére kérelmet lehessen benyújtani.
- (11) Az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt az említett határozatban előírt intézkedésekről, a Bizottság ezért ennek megfelelően továbbította a Tanácsnak az intézkedésekre vonatkozó javaslatot. Mivel a Tanács a 91/414/EGK irányelv 19. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében meghatározott lejáratí időn belül se nem fogadta el javasolt intézkedéseket, se nem nyilvánított ellenvéleményt velük kapcsolatban, a Bizottság elfogadja azokat,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A difenil-amin hatóanyag nem vehető fel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe.

2. cikk

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy:

- a) a difenil-amint tartalmazó növényvédő szerek engedélyét 2010. május 30-ig visszavonják;
- b) a difenil-amint tartalmazó növényvédő szerekre e határozat kihirdetését követően ne adjanak ki engedélyeket, illetve a már meglévő engedélyeket ne újítsák meg.

3. cikk

A tagállamok által a 91/414/EGK irányelv 4. cikkének (6) bekezdése értelmében biztosított türelmi idő a lehető legrövidebb, és legkésőbb 2011. május 30-án lejár.

4. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről
Androulla VASSILIOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 15., 2008.1.18., 5. o.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. november 30.)

a triazoxidnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról

(az értesítés a C(2009) 9271. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/860/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésének negyedik albekezdésére,

mivel:

- (1) A 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a tagállamok az irányelvről szóló értesítést követő 12 éves időszakon belül engedélyezhetik olyan növényvédő szerek forgalomba hozatalát, amelyek az irányelv I. mellékletében nem szereplő hatóanyagokat tartalmaznak, és amelyek az irányelvről szóló értesítés időpontja után két évvel már forgalomban voltak, miközben e hatóanyagokat munkaprogram keretében fokozatosan vizsgálják.
- (2) A 451/2000/EK⁽²⁾ és az 1490/2002/EK⁽³⁾ bizottsági rendelet megállapítja a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében említett munkaprogram harmadik szakaszának végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat, és létrehozza azon hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő lehetséges felvétel céljából értékelni kell. E jegyzék tartalmazza a triazoxidot is.
- (3) A triazoxid esetében a bejelentő által javasolt felhasználási kört illetően megtörtént az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatásoknak a 451/2000/EK és az 1490/2002/EK rendelet rendelkezései szerinti értékelése. Az említett rendeletek kijelölik továbbá a referens tagállamokat, amelyek az 1490/2002/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdésével összhangban a releváns értékelő jelentéseket és ajánlásokat benyújtják az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósághoz (EFSA). A triazoxid esetében a referens tagállam az Egyesült Királyság volt, amely 2007. június 25-én minden releváns információt benyújtott.
- (4) Értékelő munkacsoportja keretében az EFSA, valamint a tagállamok az értékelő jelentést szakmai vizsgálatnak

vetették alá, majd 2008. szeptember 30-án a triazoxid hatóanyagú növényvédő szereknél felmerülő kockázatok értékelésének szakmai vizsgálatából levont EFSA-következtetés⁽⁴⁾ formájában benyújtották a Bizottsághoz. A jelentést a Bizottság a tagállamokkal közösen az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság keretében megvizsgálta, majd a triazoxidról szóló bizottsági vizsgálati jelentésként 2009. február 26-án véglegesítette.

- (5) A hatóanyag értékelése során számos aggály merült fel. Mindenekelőtt lehetetlen volt megbízható fogyasztói kockázatértékelést készíteni, mivel hiányoznak egyes, a növényekben megtalálható szermaradványok jellegének, valamint az állatokban lévő szermaradványok esetleges átvitelének meghatározásához szükséges adatok. A rendelkezésre álló adatokból továbbá nem derült ki, hogy az emlősökre, madarakra, halakra és földigilisztákra gyakorolt hosszú távú kockázat elfogadható-e. A rendelkezésre álló információk alapján ezért nem lehetett azt a következtetést levonni, hogy a triazoxid megfelel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvétel kritériumainak.
- (6) A Bizottság felkérte a bejelentőt, nyújtsa be a szakmai vizsgálat eredményeire vonatkozó észrevételeit, és jelezze, hogy kívánja-e továbbra is támogatni a hatóanyag felvételét. A bejelentő benyújtotta észrevételeit, amelyeket körültekintően megvizsgáltak. A fenti aggályokat azonban a bejelentő által felhozott érvek ellenére sem sikerült eloszlatni, és a benyújtott és az EFSA szakértői ülésein elemzett információk alapján végzett értékelések sem támasztották alá azt, hogy a javasolt felhasználási körülmények között a triazoxidot tartalmazó növényvédő szerek általában megfelelnek a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában előírt követelményeknek.
- (7) A triazoxid ebből következően nem vehető fel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe.
- (8) Intézkedéseket kell hozni annak biztosítására, hogy a triazoxidot tartalmazó növényvédő szerek engedélyét meghatározott határidőn belül visszavonják, megújításukra ne kerüljön sor, és az ilyen termékekre ne adjanak ki új engedélyeket.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.⁽²⁾ HL L 55., 2000.2.29., 25. o.⁽³⁾ HL L 224., 2002.8.21., 23. o.⁽⁴⁾ Az EFSA 193. tudományos jelentése (2008), A triazoxid hatóanyagú növényvédő szereknél felmerülő kockázatok felméréséről szóló szakértői értékelésből levont következtetések (2008. szeptember 26-án véglegesítve).

- (9) A triazoxidot tartalmazó növényvédő szerek meglévő készleteinek ártalmatlanítására, tárolására, forgalomba hozatalára és felhasználására a tagállamok által megszabható türelmi idő legfeljebb tizenkét hónap lehet, hogy a meglévő készleteket még egy vegetációs időszakban fel lehessen használni, ami biztosítja, hogy a triazoxidot tartalmazó növényvédő szerek a mezőgazdasági termelők számára e határozat elfogadásától számított 18 hónapig elérhetőek maradjanak.
- (10) Ez a határozat nem korlátozza azt a jogot, hogy a 91/414/EGK irányelv 6. cikke (2) bekezdésének rendelkezései és a 91/414/EGK tanácsi irányelv alkalmazására vonatkozó részletes szabályoknak az irányelv 8. cikke (2) bekezdésében említett munkaprogramban szereplő, de az irányelv I. mellékletébe fel nem vett hatóanyagok szokásos és gyorsított eljárással való értékelése tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. január 17-i 33/2008/EK bizottsági rendeletben ⁽¹⁾ foglalt részletes végrehajtási szabályok szerint a triazoxidnak a fenti irányelv I. mellékletébe történő felvételére kérelmet lehessen benyújtani.
- (11) Az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt az említett határozatban előírt intézkedésekről, a Bizottság ezért ennek megfelelően továbbította a Tanácsnak az intézkedésekre vonatkozó javaslatot. Mivel a Tanács a 91/414/EGK irányelv 19. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében meghatározott lejáratí időn belül sem el nem fogadta a javasolt intézkedéseket, sem pedig ellenvéleményt nem nyilvánított velük kapcsolatban, a Bizottság elfogadja azokat,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A triazoxid hatóanyag nem vehető fel a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe.

2. cikk

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy:

- a) a triazoxidot tartalmazó növényvédő szerek engedélyét 2010. május 30-ig visszavonják;
- b) a triazoxidot tartalmazó növényvédő szerekre e határozat kihirdetését követően ne adjanak ki engedélyeket, illetve a már meglévő engedélyeket ne újítsák meg.

3. cikk

A tagállamok által a 91/414/EGK irányelv 4. cikkének (6) bekezdése értelmében biztosított türelmi idő a lehető legrövidebb, és legkésőbb 2011. május 30-án lejár.

4. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 15., 2008.1.18., 5. o.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. november 30.)

az egyes bolgár tejfeldolgozó létesítményekben feldolgozott, nem megfelelő nyers tej vonatkozásában a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben megállapított átmeneti intézkedésekről

(az értesítés a C(2009) 9282. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/861/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikkére,

mivel:

(1) Az élelmiszer-higiénéről szóló, 2004. április 29-i 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ megállapítja az élelmiszer-ipari vállalkozók számára az élelmiszer-higiénéire vonatkozó általános szabályokat, amelyek többek között a veszélyelemzés és a kritikus szabályozási pontok elvein alapulnak. A rendelet előírja, hogy az élelmiszer-ipari vállalkozóknak meg kell felelniük bizonyos, az említett elveken alapuló eljárásoknak.

(2) A 853/2004/EK rendelet az állati eredetű élelmiszerekre vonatkozóan különleges higiéniai szabályokat állapít meg az élelmiszer-ipari vállalkozók számára, és kiegészíti a 852/2004/EK rendeletben megállapított szabályokat. A 853/2004/EK rendeletben megállapított szabályok magukban foglalnak a nyers teje és a tejtermékekre vonatkozó higiéniai követelményeket is.

(3) Bulgária és Románia csatlakozási okmánya (a továbbiakban: a csatlakozási okmány) IV. melléklete, 4. fejezete B. szakaszának c) pontja értelmében Bulgária számára 2009. december 31-ig átmeneti időszakot biztosítottak arra, hogy egyes tejfeldolgozó létesítmények megfeleljenek az említett higiéniai követelményeknek.

(4) A csatlakozási okmány VI. melléklete függelékének I. fejezete tartalmazza a 853/2004/EK rendeletben megállapított követelményeknek nem megfelelő tej (a továbbiakban: nem megfelelő tej) feldolgozására jogosult egyes

létesítmények listáját. A függelék II. fejezete tartalmazza egyes olyan létesítmények listáját, melyek megfelelő és nem megfelelő tej feldolgozására egyaránt jogosultak, azzal a feltétellel, hogy a feldolgozást külön gyártósorokon végzik.

(5) Bulgária egész területén vannak olyan tejtermelő gazdaságok, amelyek nem felelnek meg a 853/2004/EK rendeletben megállapított higiéniai követelményeknek. Az utóbbi években csak kismértékben emelkedett a bolgár tejfeldolgozó létesítményekbe szállított olyan nyers tej aránya, amely megfelel a követelményeknek.

(6) A jelenlegi helyzetet figyelembe véve Bulgária számára indokolt meghatározni a 853/2004/EK rendeletben megállapított higiéniai követelmények tekintetében egy időben korlátozott eltérést annak érdekében, hogy tejipari ágazatát ezeknek a követelményeknek megfelelővé tegye.

(7) E körülményeket figyelembe véve egyes, ezen határozat I. mellékletében felsorolt tejfeldolgozó létesítménynek engedélyezni kell, hogy a 853/2004/EK rendeletről eltérve 2009. december 31-e után is feldolgozhasson megfelelő és nem megfelelő tejet, azzal a feltétellel, hogy a feldolgozást külön gyártósorokon végzi. Emellett az ezen határozat II. mellékletében felsorolt egyes tejfeldolgozó létesítményeknek engedélyezni kell, hogy feldolgozhassanak nem megfelelő tejet, anélkül hogy a feldolgozást külön gyártósorokon végeznék.

(8) A nem megfelelő tejből készült tejtermékeket kizárólag Bulgáriában szabad forgalomba hozni, illetve továbbfeldolgozás céljára kell felhasználni őket az ebben a határozatban meghatározott eltérés által érintett tejfeldolgozó létesítményekben.

(9) Az ezen határozat által biztosított átmeneti időszakot 2010. január 1-jével kezdődően 24 hónapra kell korlátozni. A szóban forgó időszak végéig felül kell vizsgálni a bolgár tejipari ágazat helyzetét. Bulgária ezért köteles évente jelentést küldeni a Bizottságnak a bolgár tejfeldolgozó létesítmények részére nyers tejet szolgáltató tejtermelő gazdaságok, valamint a nem megfelelő tej begyűjtési és szállítási rendszerének korszerűsítéséről.

⁽¹⁾ HL L 139., 2004.4.30., 55. o.

⁽²⁾ HL L 139., 2004.4.30., 1. o.

- (10) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Ezen határozat alkalmazásában a „nem megfelelő tej” olyan nyers tejet jelent, amely nem felel meg a 853/2004/EK rendelet III. melléklete IX. szakasza I. fejezetének II. és III. alfejezetében meghatározott követelményeknek.

2. cikk

A 853/2004/EK rendelet III. melléklete IX. szakasza I. fejezetének II. és III. alfejezetében meghatározott követelményektől eltérve az ezen határozat I. mellékletében felsorolt egyes tejfeldolgozó létesítmények 2011. december 31-ig továbbra is feldolgozhatnak megfelelő és nem megfelelő tejet, azzal a feltétellel, hogy a megfelelő és a nem megfelelő tej feldolgozását külön gyártósorokon végzik.

3. cikk

A 853/2004/EK rendelet III. melléklete IX. szakasza I. fejezetének II. és III. alfejezetében meghatározott követelményektől eltérve az ezen határozat II. mellékletében felsorolt egyes tejfeldolgozó létesítmények 2011. december 31-ig továbbra is feldolgozhatnak nem megfelelő tejet, anélkül hogy a feldolgozást külön gyártósorokon végeznék.

4. cikk

A nem megfelelő tejből készült tejtermékek:

- a) kizárólag a bolgár piacon hozhatók forgalomba; illetve
- b) felhasználhatók továbbfeldolgozás céljára a 2. és 3. cikkben említett bolgár tejfeldolgozó létesítményekben.

Az ilyen tejtermékeket olyan egészségügyi vagy azonosító jelöléssel kell ellátni, amely eltér a 853/2004/EK rendelet 5. cikkében meghatározott egészségügyi vagy azonosító jelöléstől.

5. cikk

Bulgária köteles évente jelentést küldeni a Bizottságnak azon előremutató intézkedésekről, amelyeket a 853/2004/EK rendeletben előírtaknak való megfelelés érdekében tettek a következők vonatkozásában:

- a) nem megfelelő tejet termelő gazdaságok;
- b) a nem megfelelő tej begyűjtési és szállítási rendszere.

Az első éves jelentést legkésőbb 2010. december 31-ig kell benyújtani a Bizottságnak, a második éves jelentést pedig legkésőbb 2011. október 31-ig.

Ezen jelentésekhez a III. mellékletben megadott formanyomtatványt kell használni.

6. cikk

Ezt a határozatot 2010. január 1-jétől 2011. december 31-ig kell alkalmazni.

7. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A 2. cikkben említett, a megfelelő és nem megfelelő tej feldolgozására engedéllyel rendelkező tejfeldolgozó létesítmények listája

Sz.	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve	Város/utca vagy falu/régió
1	BG 0412010	„Bi Si Si Handel” OOD	gr. Elena ul. „Treti mart” 19
2	BG 0512025	„El Bi Bulgarikum” EAD	gr. Vidin YUPZ
3	BG 0612027	„Mlechen ray — 99” EOOD	gr. Vratsa
4	BG 0612043	ET „Zorov- 91 -Dimitar Zorov”	gr. Vratsa
5	BG 1912013	„ZHOSI” OOD	s. Chernolik
6	BG 2012020	„Yotovi” OOD	gr. Sliven kv. „Rechitsa”
7	BG 2512020	„Mizia-Milk” OOD	gr. Targovishte Industrialna zona
8	BG 0812009	„Serdika — 90” AD	gr. Dobrich ul. „25 septemvri” 100
9	BG 2112001	„Rodopeya — Belev” EOOD	4700 town Smolyan, „Traciya” 1 str.
10	BG 1212001	„S i S — 7” EOOD	gr. Montana „Vrachansko shose” 1
11	BG 2812003	„Balgarski yogurt” OOD	s. Veselinovo, obl. Yambolska

II. MELLÉKLET

A 3. cikkben említett, a megfelelő és nem megfelelő tej feldolgozására engedéllyel rendelkező tejfeldolgozó létesítmények listája

Sz.	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve	Város/utca vagy falu/régió
1	BG 1312002	„Milk Grup“ EOOD	s. Yunacite
2	0112014	ET „Veles — Kostadin Velev“	gr. Razlog ul. „Golak“ 14
3	2312041	„Danim — D. Stoyanov“ EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
4	2712010	„Kamadzhiev — milk“ EOOD	s. Kriva reka obsht. N. Kozlevo
5	BG 1212029	SD „Voynov i sie“	gr. Montana ul. „N.Yo. Vaptsarov“ 8
6	0712001	„Ben Invest“ OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
7	1512012	ET „Ahmed Tatarla“	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol
8	2212027	„Ekobalkan“ OOD	gr. Sofia bul „Evropa“ 138
9	2312030	ET „Favorit — D. Grigorov“	s. Aldomirovtsi
10	2312031	ET „Belite kamani“	s. Dragotintsi
11	BG 1512033	ET „Voynov — Ventsislav Hristakiev“	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
12	BG 1612020	ET „Bor — Chvor“	s. Dalbok izvor obsht. Parvomay
13	BG 1512029	„Lavena“ OOD	s. Dolni Dabnik obl. Pleven
14	BG 1612028	ET „Slavka Todorova“	s. Trud obsht. Maritsa
15	BG 1612051	ET „Radev — Radko Radev“	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
16	BG 1612066	„Lakti ko“ OOD	s. Bogdanitza
17	BG 2112029	ET „Karamfil Kasakliev“	gr. Dospat
18	BG 0912004	„Rodopchanka“ OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
19	0112003	ET „Vekir“	s. Godlevo
20	0112013	ET „Ivan Kondev“	gr. Razlog Stopanski dvor
21	0212028	„Vester“ OOD	s. Sigmen
22	0212037	„Megakomers“ OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
23	0512003	SD „LAF — Velizarov i sie“	s. Dabravka obsht. Belogradchik
24	0612035	OOD „Nivego“	s. Chiren
25	0612041	ET „Ekoproduct — Megiya — Bogorodka Dobrilova“	gr. Vratsa ul. „Ilinden“ 3
26	0612042	ET „Mlechen puls — 95 — Tsvetelina Tomova“	gr. Krivodol ul. „Vasil Levski“
27	1012008	„Kentavar“ OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil

Sz.	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve	Város/utca vagy falu/régió
28	1212022	„Milkomm“ EOOD	gr. Lom ul. „Al. Stamboliyski“ 149
29	1212031	„ADL“ OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
30	1512006	„Mandra“ OOD	s. Obnova obsht. Levski
31	1512008	ET „Petar Tonovski-Viola“	gr. Koynare ul. „Hr. Botev“ 14
32	1512010	ET „Milita Lazarova — 90“	gr. Slavyanovo, ul. „Asen Zlatarev“ 2
33	1612024	SD „Kostovi — EMK“	gr. Saedinenie ul. „L. Karavelov“ 5
34	1612043	ET „Dimitar Bikov“	s. Karnare obsht. „Sopot“
35	1712046	ET „Stem — Tezdzhan Ali“	gr. Razgrad ul. „Knyaz Boris“ 23
36	2012012	ET „Olimp- P. Gurtsov“	gr. Sliven m — t „Matsulka“
37	2112003	„Milk — inzhenering“ OOD	gr. Smolyan ul. „Chervena skala“ 21
38	2112027	„Keri“ OOD	s. Borino, obsht. Borino
39	2312023	„Mogila“ OOD	gr. Godech, ul. „Ruse“ 4
40	2512018	„Biomak“ EOOD	gr. Omurtag ul. „Rodopi“ 2
41	2712013	„Ekselans“ OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
42	2812018	ET „Bulmilk — Nikolay Nikolov“	s. General Inzovo, obl. Yambolska
43	2812010	ET „Mladost — 2 — Yanko Yanev“	gr. Yambol, ul. „Yambolen“ 13
44	BG 1012020	ET „Petar Mitov-Universal“	s. Gorna Grashitsa obsht. Kyustendil
45	BG 1112016	Mandra „IPZHZ“	gr. Trojan ul. „V. Levski“ 281
46	BG 1712042	ET „Madar“	s. Terter
47	BG 2612042	„Bulmilk“ OOD	s. Konush obl. Haskovska
48	BG 0912011	ET „Alada — Mohamed Banashak“	s. Byal izvor obsht. Ardino
49	1112026	„ABLAMILK“ EOOD	gr. Lukovit, ul. „Yordan Yovkov“ 13
50	1312005	„Ravnogor“ OOD	s. Ravnogor
51	1712010	„Bulagrotreyd — chastna kompaniya“ EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
52	1712013	ET „Deniz“	s. Ezerche
53	2012011	ET „Ivan Gardev 52“	gr. Kermen ul. „Hadzhi Dimitar“ 2

Sz.	Állat-egészségügyi szám	A létesítmény neve	Város/utca vagy falu/régió
54	2012024	ET „Denyo Kalchev 53“	gr. Sliven ul. „Samuilovsko shose“ 17
55	2112015	OOD „Rozhen Milk“	s. Davidkovo, obsht. Banite
56	2112026	ET „Vladimir Karamitev“	s. Varbina obsht. Madan
57	2312007	ET „Agropromilk“	gr. Ihtiman, ul. „P.Slaveikov“ 19
58	2412041	„Mlechen svyat 2003“ OOD	s. Bratya Daskalovi obsht. Bratya Daskalovi
59	2612038	„Bul Milk“ EOOD	gr. Haskovo Sev. industr. zona
60	2612049	ET „Todorovi — 53“	gr. Topolovgrad ul. „Bulgaria“ 65

A 5. cikkben említett formanyomtatvány

Régió	Tejgazdaságok teljes száma 2009.12.31.	Nem megfelelő tejet feldolgozó tejgazdaságok száma 2009.12.31.	Nem megfelelő tejet feldolgozó tejgazdaságok aránya %-ban 2009.12.31.	Tejgazdaságok teljes száma 2010.11.30.	Nem megfelelő tejet feldolgozó tejgazdaságok száma 2010.11.30.	Nem megfelelő tejet feldolgozó tejgazdaságok aránya %-ban 2010.11.30.	Tejgazdaságok teljes száma 2011.9.30.	Nem megfelelő tejet feldolgozó tejgazdaságok száma 2011.9.30.	Nem megfelelő tejet feldolgozó tejgazdaságok aránya %-ban 2011.9.30.
Bulgáriában összesen:									

Régió	Tejbegyűjtő állomások teljes száma 2009.12.31.	Nem megfelelő tejet szolgáltató tejbegyűjtő állomások száma 2009.12.31.	Nem megfelelő tejet szolgáltató tejbegyűjtő állomások aránya %-ban 2009.12.31.	Tejbegyűjtő állomások teljes száma 2010.11.30.	Nem megfelelő tejet szolgáltató tejbegyűjtő állomások száma 2010.11.30.	Nem megfelelő tejet szolgáltató tejbegyűjtő állomások aránya %-ban 2010.11.30.	Tejbegyűjtő állomások teljes száma 2011.9.30.	Nem megfelelő tejet szolgáltató tejbegyűjtő állomások száma 2011.9.30.	Nem megfelelő tejet szolgáltató tejbegyűjtő állomások aránya %-ban 2011.9.30.
Bulgáriában összesen:									

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2009. november 30.)****hatálya tekintetében a 2008/866/EK határozat módosításáról***(az értesítés a C(2009) 9326. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)****(2009/862/EK)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszer-biztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 53. cikke (1) bekezdése b) pontjának i. alpontjára,

mivel:

- (1) Az egyes, emberi fogyasztásra szánt kéthéjű kagylók Peruból történő behozatalának felfüggesztését célzó sürgősségi intézkedésekről szóló, 2008. november 12-i 2006/866/EK bizottsági határozatot ⁽²⁾ bizonyos, Peruból importált kéthéjű kagylók Hepatitis A vírussal (HAV) való fertőzöttsége következtében fogadták el, miután megállapítást nyert, hogy ezek fogyasztása a Hepatitis A embereknel előforduló kitörését okozta. Ez a határozat eredetileg 2009. március 31-éig volt hatályos, de a 2008/866/EK határozatnak a határozat alkalmazási időtartama tekintetében történő módosításáról szóló, 2009. március 26-i 2009/297/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ hatályát 2009. november 30-ig kiterjesztette.
- (2) A perui hatóságok tájékoztattak a Közösségbe irányuló kivitelre szánt kéthéjű kagylók termelésének hatékonyabb ellenőrzése érdekében hozott korrekciós intézkedésekről.
- (3) 2009. szeptember 7-étől 18-áig bizottsági ellenőrző látogatást hajtottak végre, hogy értékeljék az alkalmazott ellenőrző rendszert, amely az Európai Unióba történő kivitelre szánt kéthéjű kagylók és halászati termékek termelését szabályozza.
- (4) A látogatás során megállapítást nyert, hogy a perui hatóságok érvényesítik azokat a korrekciós intézkedéseket, amelyek a Hepatitis A kitörése utáni tájékoztatásban szerepeltek. Teljes mértékben felülvizsgálják a termelési területek kategorizálását, és a mintavételezési eljárás és

ennek gyakorisága szempontjából felülvizsgálják a termelési területek monitoringját is. A felülvizsgálatok még mindig tartanak.

- (5) A fogyasztók egészségének védelme érdekében fenn kell tartani a 2008/866/EK határozat által előírt védintézkedéseket egészen addig, amíg a perui hatóságok végre nem hajtják a korrekciós intézkedéseket, és a Bizottság újabb helyszíni ellenőrzést nem végez. Ezért helyénvaló a 2008/866/EK határozat alkalmazását 2010. november 30-ig kiterjeszteni a Bizottság azon hatáskörének sérelme nélkül, hogy ezen intézkedéseket a perui helyzet alakulásáról szóló újabb adatoktól, illetve a saját szervezeti egységei által végzett vizsgálatok eredményétől függően módosítsa, hatályon kívül helyezze, vagy kiterjessze.
- (6) A 2008/866/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2008/866/EK határozat 5. cikkében a „2009. november 30-ig” időpont helyébe a „2010. november 30-ig” időpont lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről
Androulla VASSILIOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 31., 2002.2.1., 1. o.

⁽²⁾ HL L 307., 2008.11.18., 9. o.

⁽³⁾ HL L 81., 2009.3.27., 22. o.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. november 30.)

az élelmiszer- és takarmányellenőrzés területén működő egyes közösségi referencialaboratóriumok 2010. évi közösségi pénzügyi támogatásáról

(az értesítés a C(2009) 9343. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol, dán, francia, holland, német, olasz, spanyol és svéd nyelvű szöveg hiteles)

(2009/863/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 32. cikke (7) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 2009. május 25-i 2009/470/EK tanácsi határozat ⁽²⁾ 28. cikkével összhangban az élelmiszer- és a takarmányellenőrzés területén működő közösségi referencialaboratóriumoknak közösségi pénzügyi támogatás adható.
- (2) A közösségi pénzügyi támogatásnak az állati takarmányokkal, az élelmiszerekkel és az állat-egészségügyi ágazattal foglalkozó közösségi referencialaboratóriumoknak történő odaítélési módozatainak megállapításáról szóló, 2006. november 28-i 1754/2006/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ úgy rendelkezik, hogy a támogatás akkor nyújtható ha a jóváhagyott munkaprogramokat hatékonyan végrehajjták és a kedvezményezettek meghatározott határidőn belül minden szükséges információt megadnak.
- (3) Az 1754/2006/EK rendelet 2. cikkével összhangban a Bizottság és a közösségi referencialaboratóriumok kapcsolatát partnerségi egyezmény szabályozza, amelyet több évre szóló munkaprogram kísér.
- (4) A Bizottság értékelte a közösségi referencialaboratóriumok által a 2010. évre benyújtott munkaprogramokat és az ezekhez kapcsolódó előzetes költségvetéseket.

- (5) Ennek megfelelően a kijelölt referencialaboratóriumokat közösségi pénzügyi támogatásban kell részesíteni a 882/2004/EK rendeletben előírt funkciók és feladatok ellátására irányuló tevékenységük társfinanszírozása céljából. A közösségi pénzügyi hozzájárulás az 1754/2006/EK rendeletben meghatározott támogatható költségek 100 %-át fedezi.
- (6) Az 1754/2006/EK rendelet meghatározza a közösségi referencialaboratóriumok által szervezett munkaértekezletek támogathatósági szabályait. Arról is rendelkezik, hogy a pénzügyi támogatás munkaértekezletenként 32 résztvevőre korlátozódik. Az 1754/2006/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdésével összhangban biztosítani kell az ettől a korlátozástól való eltérés lehetőségét azon néhány közösségi referencialaboratóriumnak, amelyeknek több mint 32 fő részvételének támogatására van szükségük ahhoz, hogy munkaértekezletei a lehető legeredményesebbek legyenek. Egy közösségi referencialaboratórium abban az esetben mentesülhet a fenti korlátozás alól, amennyiben magára vállalja a felelősséget és az irányítást egy munkaértekezlet másik közösségi referencialaboratóriummal közösen történő szervezése során.
- (7) A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 3. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerint az állatbetegségek felszámolását és ellenőrzését célzó programokat (állat-egészségügyi intézkedések) az Európai Mezőgazdasági Garanciaalapból (EMGA) kell finanszírozni. Ezenkívül az említett rendelet 13. cikkének (2) bekezdése megállapítja, hogy megfelelően indokolt, kivételes esetekben az állat-egészségügyi kiadásokról szóló, 1990. június 26-i 90/424/EGK tanácsi határozat ⁽⁵⁾ hatálya alá tartozó intézkedésekkel és programokkal kapcsolatban a tagállamok és az EMGA-támogatásból részesülő kedvezményezettek adminisztratív és személyzettel kapcsolatos kiadásait az alaphoz térítik meg. Pénzügyi ellenőrzés céljából az 1290/2005/EK rendelet 9., 36. és 37. cikkét kell alkalmazni.
- (8) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 165., 2004.4.30., 1. o.⁽²⁾ HL L 155., 2009.6.18., 30. o.⁽³⁾ HL L 331., 2006.11.29., 8. o.⁽⁴⁾ HL L 209., 2005.8.11., 1. o.⁽⁵⁾ HL L 224., 1990.8.18., 19. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti az Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments-hoz (AFSSA) tartozó Laboratoire d'Études et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agroalimentaires (LERQAP) laboratóriumot (Maison-Alfort, Franciaország) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a tej és tejtermékek analízise és tesztelése céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 302 000 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. Ez a támogatás nem haladhatja meg a 23 000 EUR-t.

2. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti a Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu-t (RIVM, Bilthoven, Hollandia) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a zoonózisok (szalmonella) analízise és tesztelése céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 354 000 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. Ez a támogatás nem haladhatja meg a 30 000 EUR-t.

3. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti a Laboratorio de Biotoxinas Marinas, Agencia Española de Seguridad Alimentaria laboratóriumot (Ministerio de Sanidad y Consumo) (Vigo, Spanyolország) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a tengeri biotoxinok monitoringja céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 260 000 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. Ez a támogatás nem haladhatja meg a 25 000 EUR-t.

4. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti a Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science laboratóriumot (Weymouth, Egyesült Királyság) a 882/2004/EK rendelet

32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a kéthéjú kagylók bakteriális és vírusos fertőzőségének monitoringja céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 265 000 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott legmagasabb összegben felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. Ez a támogatás nem haladhatja meg a 35 000 EUR-t.

5. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti az Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments-hoz (AFSSA) tartozó Laboratoire d'Études et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agroalimentaires-t (LERQAP), (Maison-Alfort, Franciaország) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a *Listeria monocytogenes* analízise és tesztelése céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 309 000 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. E hozzájárulás nem haladhatja meg az 22 500 EUR-t.

6. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti az Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments-hoz (AFSSA) tartozó Laboratoire d'Études et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agroalimentaires (LERQAP) laboratóriumot (Maison-Alfort, Franciaország) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a koaguláz-pozitív *Staphylococcus* baktériumok, köztük a *Staphylococcus aureus* analízise és tesztelése céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 291 000 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. E hozzájárulás nem haladhatja meg az 22 500 EUR-t.

7. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti az Istituto Superiore di Sanitàt (ISS), (Róma, Olaszország) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, az *Escherichia coli* baktériumok, köztük a verotoxint termelő *E. coli* (VTEC) analízise és tesztelése céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 250 381 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. E hozzájárulás nem haladhatja meg a 20 000 EUR-t.

8. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti a Statens Veterinärmedicinska Anstaltot (SVA), (Uppsala, Svédország) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a *Campylobacter* baktérium monitoringja céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 275 000 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. E hozzájárulás nem haladhatja meg a 30 000 EUR-t.

9. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti az Istituto Superiore di Sanità (ISS) intézetet (Róma, Olaszország) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, különösen a paraziták (elsősorban a *Trichinella*, az *Echinococcus* és az *Anisakis*) analízise és tesztelése céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 312 000 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. E hozzájárulás nem haladhatja meg a 30 000 EUR-t.

10. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti a Danmarks Tekniske Universitet (DTU) Fødevareinstituttet intézetét (Koppenhága, Dánia) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, az antimikrobiális rezisztencia monitoringja céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 370 000 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. E hozzájárulás nem haladhatja meg a 27 000 EUR-t.

11. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti a Centre Wallon de Recherches agronomiques-ot (CRA-W), (Gembloux, Belgium) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a takarmányokban előforduló állati fehérjék analízise és tesztelése céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg az 525 000 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. E hozzájárulás nem haladhatja meg a 30 000 EUR-t.

12. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti a Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne (RIVM) intézetet (Bilthoven, Hollandia) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a 96/23/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ I. mellékletében felsorolt, és a 882/2004/EK rendelet VII. mellékletének I. szakasza 12. pontjának a) alpontjában említett egyes anyagok maradékai tekintetében.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 450 000 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. Ez a támogatás nem haladhatja meg a 25 000 EUR-t.

13. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti a L'Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments-hoz tartozó Laboratoire d'Études et de Recherches sur les Médicaments Vétérinaires et les Désinfectants-t (Fougères, Franciaország) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a 96/23/EK irányelv I. mellékletében felsorolt, és a 882/2004/EK rendelet VII. mellékletének I. szakasza 12. pontjának a) alpontjában említett egyes anyagok maradékai tekintetében.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 450 000 EUR-t.

⁽¹⁾ HL L 125., 1996.5.23., 10. o.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. Ez a támogatás nem haladhatja meg a 25 000 EUR-t.

14. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti a Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL) intézetet (Berlin, Németország) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a 96/23/EK irányelv I. mellékletében felsorolt, és a 882/2004/EK rendelet VII. mellékletének I. szakasza 12. pontjának a) alpontjában említett egyes anyagok maradékai tekintetében.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 450 000 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. Ez a támogatás nem haladhatja meg a 25 000 EUR-t.

15. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti az Istituto Superiore di Sanità (ISS) intézetet (Róma, Olaszország) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a 96/23/EK irányelv I. mellékletében felsorolt, és a 882/2004/EK rendelet VII. mellékletének I. szakasza 12. pontjának a) alpontjában említett egyes anyagok maradékai tekintetében.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 275 000 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. Ez a támogatás nem haladhatja meg a 25 000 EUR-t.

16. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti a Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), (Freiburg, Németország) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, az állati eredetű élelmiszerekben és magas zsírtartalmú árukban előforduló peszticid-szermaradványok analízise és tesztelése céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 198 900 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. Ez a támogatás nem haladhatja meg a 25 000 EUR-t.

tásban részesíti. Ez a támogatás nem haladhatja meg a 25 000 EUR-t.

17. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti a Danmarks Tekniske Universitet (DTU) Fødevareinstituttet intézetét (Koppenhága, Dánia) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a gabonafélékben és takarmányokban előforduló peszticidmaradékok analízise és tesztelése céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 198 900 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. E hozzájárulás nem haladhatja meg a 25 000 EUR-t.

18. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti a Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)/Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG) (Spanyolország) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a gyümölcsökben és zöldségekben – beleértve a magas víz- és savtartalmú árukat – előforduló peszticid-szermaradványok analízise és vizsgálata céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 445 840 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. E hozzájárulás nem haladhatja meg a 45 000 EUR-t.

Az (1) bekezdésben említett laboratórium az 1754/2006/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdésétől eltérve jogosult arra, hogy pénzügyi támogatást igényeljen az e cikk (2) bekezdésében említett munkaértekezletek egyikéhez maximum 50 résztvevővel, mivel közös munkaértekezletet szervez.

19. cikk

A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti a Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) intézetet (Stuttgart, Németország) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a peszticidmaradékokat illetően a szermaradékok egyedi kimutatását lehetővé tévő módszerekkel történő analízise és tesztelése céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 352 000 EUR-t.

20. cikk

(1) A Közösség pénzügyi támogatásban részesíti a *Chimisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA)* intézetet (Freiburg, Németország) a 882/2004/EK rendelet 32. cikkében előírt funkciók és feladatok ellátására, a takarmányokban és élelmiszerekben előforduló dioxinok és poliklórozott bifenilek (PCB) analízise és tesztelése céljából.

A 2010. január 1-jétől 2010. december 31-ig terjedő időszakra a pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a 432 000 EUR-t.

(2) A Közösség az (1) bekezdésben említett laboratóriumot munkaértekezletek szervezése céljából az (1) bekezdésben meghatározott összeghatáron felül külön pénzügyi támogatásban részesíti. E hozzájárulás nem haladhatja meg az 55 410 EUR-t.

21. cikk

Az 1–21. cikkben említett közösségi pénzügyi támogatás az 1754/2006/EK rendeletben meghatározott támogatható költségek 100 %-át fedezi.

22. cikk

E határozat címzettjei:

- tej és tejtermékek tekintetében: az Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments-hoz (AFSSA) tartozó Laboratoire d'Études et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agroalimentaires (LERQAP); 23 avenue du Général de Gaulle, 94700 Maisons-Alfort, Franciaország,
- a zoonózisok (szalmonella) analízise és tesztelése tekintetében: Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Postbus 1, Anthony van Leeuwenhoeklaan 9, 3720 BA Bilthoven, Hollandia,
- tengeri biotoxinok monitoringja tekintetében: Laboratorio de Biotoxinas Marinas, Agencia Española de Seguridad Alimentaria (Ministerio de Sanidad y Consumo); Estacion Maritima, s/n, 36200 Vigo, Spanyolország,
- a kéthéjú kagylók vírusos és bakteriális fertőzőségének monitoringja tekintetében: a Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (Cefas) laboratóriuma, Weymouth Laboratory, Barrack Road, The Nothe, Weymouth, Dorset, DT4 8UB, Egyesült Királyság,
- a *Listeria monocytogenes* tekintetében: az Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments-hoz (AFSSA) tartozó Laboratoire d'Études et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agroalimentaires (LERQAP); 23 avenue du Général de Gaulle, 94700 Maisons-Alfort, Franciaország,

- a koaguláz-pozitív *Staphylococcus* baktériumok, köztük a *Staphylococcus aureus* tekintetében: az Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments-hoz (AFSSA) tartozó Laboratoire d'Études et de Recherches sur la Qualité des Aliments et sur les Procédés Agroalimentaires (LERQAP); 23 avenue du Général de Gaulle, 94700 Maisons-Alfort, Franciaország,
- az *Escherichia coli* baktériumok, köztük a verotoxint termelő *E. coli* (VTEC) tekintetében: Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161, Róma, Olaszország,
- a *Campylobacter* baktérium tekintetében: Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Ulls väg 2 B, 751 89 Uppsala, Svédország,
- paraziták (különösen a *Trichinella*, az *Echinococcus* és az *Anisakis*) tekintetében: Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161, Róma, Olaszország,
- az antimikrobiális rezisztencia tekintetében: Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Bülowsvej 27, 1790 Koppenhága V, Dánia,
- a takarmányokban előforduló állati fehérjék tekintetében: Centre Wallon de Recherches Agronomiques (CRA-W), Chaussée de Namur 24, 5030 Gembloux, Belgium,
- szermaradékok tekintetében: Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Postbus 1, Anthony van Leeuwenhoeklaan 9, 3720 BA Bilthoven, Hollandia,
- szermaradékok tekintetében: Laboratoire d'Études et de Recherches sur les Médicaments Vétérinaires et les Désinfectants de L'Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA), Site de Fougères, BP 90203, 35302 Fougères, Franciaország,
- szermaradékok tekintetében: Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit, Postfach 100214, Mauerstrasse 39-42, 10562 Berlin, Németország,
- szermaradékok tekintetében: Istituto Superiore di Sanità (ISS), Viale Regina Elena 299, 00161, Róma, Olaszország,
- az állati eredetű élelmiszerekben előforduló peszticidmaradékok analízise és tesztelése tekintetében: Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 100462, Bissierstrasse 5, 79114 Freiburg, Németország,
- a gabonafélékben előforduló peszticidmaradékok analízise és tesztelése tekintetében: Fødevareinstituttet, Danmarks Tekniske Universitet (DTU), Élelmiszer-kémiai osztály, Moerkhoej Bygade 19, 2860 Soeborg, Dánia,

— a gyümölcsökben és zöldségekben előforduló peszticidmaradékok analízise és tesztelése tekintetében: Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)/Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG), Ctra. Sacramento s/n, La Canada de San Urbano, 04120 Almería, Spanyolország,

— a takarmányokban és élelmiszerekben előforduló dioxinok és poliklórozott bifenilek (PCB) analízise és tesztelése tekintetében: Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 100462, Bissierstrasse 5, 79114 Freiburg, Németország.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

— a peszticid-maradékokat illetően a szermaradékok egyedi kimutatását lehetővé tévő analízis és tesztelés tekintetében: Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA), Postfach 1206, Schaflandstrasse 3/2, 70736 Stuttgart, Németország,

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. november 30.)

**a 2007/777/EK határozatnak a Dél-Afrika egyes részeiről és Uruguayból származó biltong
Közösségbe való behozatala tekintetében történő módosításáról**

(az értesítés a C(2009) 9362. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/864/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke bevezető mondatára, 8. cikke (1) bekezdésének első albekezdésére, 8. cikke (4) bekezdésére és 9. cikke (2) bekezdésének b) pontjára,

mivel:

- (1) A harmadik országokból származó, emberi fogyasztásra szánt bizonyos húskészítmények és kezelt gyomor, hólyag és belek behozatalára vonatkozó állat- és közegészségügyi feltételek és bizonyítványminták megállapításáról, valamint 2007. november 29-i 2007/777/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ szabályokat állapít meg az emberi fogyasztásra szánt egyes húskészítmény-szállítmányok Közösségbe irányuló behozatalára. Az említett határozat tartalmazza azon harmadik országok és részek jegyzékét, ahonnan az ilyen behozatal engedélyezett, a köz- és állat-egészségügyi bizonyítványmintákat, valamint az említett termékekre vonatkozóan előírt származási és kezelési szabályokat.
- (2) Az említett határozat II. mellékletének 3. része tartalmazza azon harmadik országok és részek jegyzékét, amelyekből a biltong/jerky és a pasztőrözött húskészítmények Közösségbe történő behozatala engedélyezett.
- (3) A 2007/777/EK határozat értelmében a háziasított szarvasmarhafélék, juhféle, kecskefélék és tenyésztett, hasított körmű vadak (sertésfélék kivételével) specifikus kezelésnek alávetett húsból készült biltong Közösségbe történő behozatala engedélyezett Dél-Afrika egyik, száj és körömfájástól mentes régiójából.

- (4) Dél-Afrika kérelmezte, hogy a Bizottság engedélyezze a biltong Közösségbe történő behozatalát abban az esetben is, ha az a háziasított fajok tekintetében már engedéllyel rendelkező, fent említett dél-afrikai régióban vadon élő hasítottkorműek húsból készül.
- (5) A Közösség által Dél-Afrikában végzett számos ellenőrzés bebizonyította, hogy az említett harmadik ország illetékes állat-egészségügyi hatósága a 2002/99/EK irányelv 8. cikke (1) bekezdésének első albekezdése értelmében megfelelő biztosítékokat nyújt a közösségi jogszabályoknak való megfelelés tekintetében.
- (6) Ezért helyénvaló engedélyezni a vadon élő hasítottkorműekből (sertésfélék kivételével) készült biltong Közösségbe történő behozatalát abból a dél-afrikai régióból, amely már rendelkezik a háziasított fajok egyedeiből készült ilyen termékek exportjának engedélyével, feltéve, hogy a biltongot alávetik a 2007/777/EK határozat II. mellékletének 4. részében meghatározott, „E” kódjelű specifikus kezelésnek.
- (7) Uruguay jelenleg szerepel a 2007/777/EK határozat II. melléklete 2. részében található jegyzékben. Ennek megfelelően e harmadik országból engedélyezett a háziasított szarvasmarhafélék specifikus kezelésnek alávetett húsból készült termékek Közösségbe történő behozatala.
- (8) Uruguay kérelmezte, hogy a Bizottság engedélyezze e harmadik országból a háziasított szarvasmarhafélék megfelelő specifikus kezelésnek alávetett húsból készült biltong Közösségbe történő behozatalát.
- (9) Figyelemmel az uruguayi állat-egészségügyi helyzetre, helyénvaló engedélyezni e harmadik országból a háziasított szarvasmarhaféléknek a 2007/777/EK határozat II. mellékletének 4. részében „E” kódjellel meghatározott specifikus kezelésnek alávetett húsból készült biltong behozatalát.
- (10) A 2007/777/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 18., 2003.1.23., 11. o.⁽²⁾ HL L 312., 2007.11.30., 49. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

2. cikk

Ezt a határozatot 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

1. cikk

3. cikk

A 2007/777/EK határozat II. melléklete a következőképpen módosul:

E határozat címzettjei a tagállamok.

1. A 2. részben szereplő „Uruguay” bejegyzés helyére az alábbi szöveg lép: „Uruguay ⁽¹⁾”.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

2. A 3. rész helyébe az e határozat mellékletében szereplő szöveg lép.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

„3. RÉSZ

Harmadik országok vagy azok részei, amelyek a nem specifikus kezelési rendszer (A) alkalmazása esetén, bizonyos fajok tekintetében nem rendelkeznek engedéllyel, de amelyekből engedélyezett a biltong/jerky vagy pasztőrözött húskészítmények Közösségbe történő behozatala

ISO-kód	Származási ország vagy országrész	1. Háziási- tott szar- vasmarha- félék 2. Tenyésztett hasított körmű vadak (sertés-félék kivételével)	Háziasított juh- félék/kecs- kefélék	1. Háziási- tott sertésfélék 2. Tenyésztett hasított körmű vadak (sertés-félék)	Háziasított egy- gypatás állatok	1. Baromfi 2. Tenyésztett szárnyas vadak	Laposmellű futómadarak	Házinyúl és tenyésztett nyúl- félék	Hasított körmű, vadon élő állatok (sertésfélék kivételével)	Vaddisznó	Vadon élő egygypatás állatok	Vadon élő nyúl- félék (üregi és mezei nyúl)	Szárnyas vadak	Vadon élő szárazföldi emlősök (patások, egygypatások és nyúl- félék kivételével)
AR	Argentína – AR	F	F	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX
NA	Namíbia	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
	Namíbia NA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	
UY	Uruguay	E	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
ZA	Dél-Afrika	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	A	A	E	XXX
	Dél-Afrika – ZA-1	E	E	XXX	XXX	E	E	A	E	XXX	A	A	E	
ZW	Zimbabwe	XXX	XXX	XXX	XXX	E	E	A	XXX	XXX	E	A	E	XXX

XXX Nincs előírt bizonyítvány, és a biltong/jerky, valamint a pasztőrözött húskészítmények Közösségbe való behozatala csak abban az esetben engedélyezett, ha az adott ország a szóban forgó fajok tekintetében a 2. részben felsorolt, »A« kódjelű kezelés alkalmazása esetén engedéllyel rendelkező országok közé tartozik.”

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. november 30.)

a metaflumizon és gamma-cihalotrin új hatóanyagokra vonatkozó ideiglenes engedélyek tagállamok által történő meghosszabbításának engedélyezéséről

(az értesítés a C(2009) 9366. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/865/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (1) bekezdésének negyedik albekezdésére,

mivel:

- (1) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban az Egyesült Királysághoz 2005 márciusában kérelem érkezett a BASF Agro S.A.S, Franciaország vállalatától a metaflumizon hatóanyagának a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére vonatkozóan. A 2006/517/EK bizottsági határozat⁽²⁾ megerősítette, hogy a benyújtott dokumentáció teljes, és elvben megfelel az irányelv II. és III. mellékletében foglalt adat- és információszolgáltatási követelményeknek.
- (2) 2001 augusztusában az Egyesült Királysághoz kérelem érkezett a Pytech Chemicals GmbH vállalatától a gamma-cihalotrinral kapcsolatban. A 2004/686/EK bizottsági határozat⁽³⁾ megerősítette, hogy a dosszié teljes abban az értelemben, hogy a 91/414/EGK irányelv II. és III. mellékletében foglalt adat- és információszolgáltatási követelményeket illetően elvben kielégítőnek tekinthető.
- (3) A dossziék teljességének megerősítésére azért volt szükség, hogy részletes vizsgálatnak lehessen alávetni őket, és a tagállamok a szóban forgó hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerekre – legfeljebb három évre szóló – ideiglenes engedélyeket adhassanak ki, ha azok egyben eleget tesznek a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének (1) bekezdésében meghatározott feltételeknek, különösen ami az irányelvben meghatározott követelményeknek megfelelően a hatóanyagok és a növényvédő szerek részletes vizsgálatára vonatkozó feltételeket illeti.

- (4) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) és (4) bekezdésével összhangban megtörtént az említett hatóanyagok emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálata a kérelmezők által javasolt felhasználási módok tekintetében. A referens tagállam 2008. április 15-én (a metaflumizonra) és 2008. január 25-én (a gamma-cihalotrinra) a Bizottság elé terjesztette a vonatkozó értékelő jelentések tervezeteit.
- (5) Miután a referens tagállam benyújtotta az értékelő jelentések tervezetét, a Bizottság mindkét esetben szükségesnek látta, hogy további információkat kérjen be a kérelmezőktől, és megvizsgáltassa, illetve értékeltesse azokat a referens tagállammal. Ezért a dossziék vizsgálata még folyamatban van, és az értékeléseket nem tudják befejezni a 91/414/EGK irányelv 8. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében előírt hároméves határidő lejárta előtt.
- (6) Mivel az értékelések során mindeddig nem merült fel közvetlen aggodalomra okot adó körülmény, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a kérdéses hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerekre kiadott ideiglenes engedélyeket a 91/414/EGK irányelv 8. cikkének rendelkezéseivel összhangban 24 hónappal meghosszabbítsák annak érdekében, hogy folytatódhasson a dossziék vizsgálata. A metaflumizon és a gamma-cihalotrin I. mellékletbe történő lehetséges felvételére vonatkozó értékelési és döntéshozatali folyamat várhatóan 24 hónapon belül lezárul.
- (7) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A tagállamok az e határozat elfogadásának időpontjától számított 24 hónapot meg nem haladó időtartamra meghosszabbíthatják a metaflumizont vagy a gamma-cihalotrint tartalmazó növényvédő szerek ideiglenes engedélyeit.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.⁽²⁾ HL L 201., 2006.7.25., 34. o.⁽³⁾ HL L 313., 2004.10.12., 21. o.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. november 30.)

a géntechnológiával módosított MIR604 (SYN-IR604-5) kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről

(az értesítés a C(2009) 9399. számú dokumentummal történt)

(Csak a francia nyelvű szöveg hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/866/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a géntechnológiával módosított élelmiszerekről és takarmányokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (3) bekezdésére és 19. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) 2004. december 23-án a Syngenta Seeds S.A.S. az 1829/2003/EK rendelet 5. és 17. cikkével összhangban kérelmet nyújtott be (a továbbiakban: kérelem) az Egyesült Királyság illetékes hatóságához a MIR604 kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított élelmiszerek, élelmiszer-összetevők és takarmányok forgalomba hozatalára vonatkozóan.

(2) A kérelem kiterjed a MIR604 kukoricát tartalmazó vagy abból álló egyéb olyan termékek forgalomba hozatalára is, amelyeket a természetesen kívül ugyanarra a felhasználásra szánnak, mint bármely más kukoricát. Ezért az 1829/2003/EK rendelet 5. cikkének (5) bekezdésével és 17. cikkének (5) bekezdésével összhangban a kérelem tartalmazza a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ III. és IV. mellékletében előírt adatokat és információkat, valamint a 2001/18/EK irányelv II. mellékletében megállapított elvekkel összhangban végzett kockázatértékelésről szóló információkat és következtetéseket. Magában foglalja továbbá a 2001/18/EK irányelv VII. mellékletének megfelelő, a környezeti hatások megfigyelésére irányuló felügyeleti tervet is.

(3) 2009. július 21-én az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: EFSA) az 1829/2003/EK rendelet 6. és 18. cikke értelmében kedvező véleményt adott ki, és arra a következtetésre jutott, hogy nem valószínű, hogy a kérelemben meghatározott MIR604 kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékeknek (a továbbiakban: termékek) a szándékolt célokra történő forgalomba hozatala kedvezőtlen hatást gyakorolna az emberek vagy állatok egészségére, illetve a környezetre⁽³⁾. Véleményében az EFSA – a rendelet 6. cikkének (4) bekezdésében és 18. cikkének (4) bekezdésében előírtak szerint az illetékes nemzeti hatóságokkal folytatott konzultáció keretében – a tagállamok által felvetett minden konkrét kérdést és aggályt figyelembe vett.

(4) Véleményében az EFSA továbbá arra a következtetésre jutott, hogy a kérelmező által benyújtott, a környezeti hatások megfigyelésére irányuló, általános felügyeleti tervből álló terv összhangban áll a termékek tervezett felhasználásával.

(5) E megfontolásokat figyelembe véve a termékekre vonatkozó engedélyt meg kell adni.

(6) A géntechnológiával módosított szervezetek egyedi azonosítóinak kialakítására és hozzárendelésére szolgáló rendszer létrehozásáról szóló, 2004. január 14-i 65/2004/EK bizottsági rendeletben⁽⁴⁾ előírtaknak megfelelően minden egyes géntechnológiával módosított szervezethez (GMO-hoz) egyedi azonosítót kell hozzárendelni.

(7) Az EFSA által kiadott vélemény alapján úgy tűnik, hogy a MIR604 kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított élelmiszerekre, élelmiszer-összetevőkre és takarmányokra vonatkozóan nincs szükség különleges címkézési előírásokra azokon kívül, amelyeket az 1829/2003/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdése és 25. cikkének (2) bekezdése előír. Annak biztosítására azonban, hogy a termékeket az e határozatban előírt engedélynek megfelelően használják fel, az engedélyre irányuló kérelem tárgyát képező GMO-t tartalmazó vagy abból álló takarmány, illetve az e GMO-t tartalmazó vagy abból álló élelmiszeren és takarmányon kívüli egyéb termékek címkézésének egyértelműen utalnia kell arra, hogy a szóban forgó termékeket nem szabad termesztésre használni.

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 1. o.

⁽²⁾ HL L 106., 2001.4.17., 1. o.

⁽³⁾ <http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/questionLoader?question=EFSA-Q-2005-046>

⁽⁴⁾ HL L 10., 2004.1.16., 5. o.

(8) Az EFSA véleménye a forgalomba hozatalra és/vagy a felhasználásra és a kezelésre vonatkozóan hasonlóképpen nem indokolja semmilyen különleges feltétel vagy korlátozás bevezetését, beleértve az élelmiszer vagy takarmány forgalomba hozatalát követő felügyeleti követelményeket is, sem pedig azt, hogy az 1829/2003/EK rendelet 6. cikke (5) bekezdésének e) pontjában, illetve 18. cikke (5) bekezdésének e) pontjában előírtaknak megfelelően a különleges ökológiai rendszerek/környezet és/vagy földrajzi területek védelmére irányulóan különleges feltételeket vezessenek be.

(9) A termékek engedélyezésére vonatkozó minden információt be kell jegyezni a géntechnológiával módosított élelmiszerek és takarmányok 1829/2003/EK rendeletben előírt közösségi nyilvántartásába.

(10) A géntechnológiával módosított szervezetek nyomon követhetőségéről és címkézéséről, és a géntechnológiával módosított szervezetekből előállított élelmiszer- és takarmánytermékek nyomon követhetőségéről, valamint a 2001/18/EK irányelv módosításáról szóló, 2003. szeptember 22-i 1830/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikkének (6) bekezdése meghatározza a GMO-ból álló vagy azt tartalmazó termékek címkézésére vonatkozó követelményeket.

(11) E határozatról a biológiai biztonsággal foglalkozó információs központon keresztül értesíteni kell a Biológiai Sokféleség Egyezmény biológiai biztonságról szóló Cartagena Jegyzőkönyvének szerződő feleit, a géntechnológiával módosított szervezetek országhatárokon történő átviteléről szóló, 2003. július 15-i 1946/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 9. cikkének (1) bekezdésével és 15. cikke (2) bekezdésének c) pontjával összhangban.

(12) A kérelmezővel konzultáltak az e határozatban előírt intézkedésekről.

(13) Az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül.

(14) 2009. november 20-i ülésén a Tanács nem tudott minősített többséggel döntést hozni sem a javaslat mellett, sem a javaslat ellen. A Tanács jelezte, hogy lezárta az e dossziéra vonatkozó eljárását. Ennek megfelelően a Bizottság feladata az intézkedések elfogadása,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Géntechnológiával módosított szervezet és egyedi azonosító

A 65/2004/EK rendelet értelmében a géntechnológiával módosított MIR604 kukoricát (*Zea mays* L.) e határozat melléklete b) pontjának megfelelően a SYN-IR604-5 egyedi azonosítóval látják el.

2. cikk

Engedélyezés

Az 1829/2003/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdésének és 16. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában az e határozatban megállapított feltételeknek megfelelően a következő termékeket engedélyezik:

a) SYN-IR604-5 kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított élelmiszerek és élelmiszer-összetevők,

b) SYN-IR604-5 kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított takarmányok,

c) SYN-IR604-5 kukoricát tartalmazó vagy abból álló élelmiszereken és takarmányon kívüli olyan termékek, amelyeket a termesztés kivételével ugyanarra a felhasználásra szánnak, mint bármely más kukoricát.

3. cikk

Címkézés

(1) Az 1829/2003/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdésében és 25. cikkének (2) bekezdésében, illetve az 1830/2003/EK rendelet 4. cikkének (6) bekezdésében megállapított címkézési előírások alkalmazásában a „szervezet neve” „kukorica”.

(2) A címkén, valamint a 2. cikk b) és c) pontjában említett, SYN-IR604-5 kukoricát tartalmazó vagy abból álló termékeket kísérő dokumentumokon fel kell tüntetni a „nem termesztésre” feliratot.

4. cikk

A környezeti hatások figyelemmel kísérése

(1) Az engedély jogosultja köteles gondoskodni a melléklet h) pontjában meghatározott, környezeti hatások megfigyelésére irányuló felügyeleti terv kidolgozásáról és végrehajtásáról.

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 24. o.

⁽²⁾ HL L 287., 2003.11.5., 1. o.

(2) Az engedély jogosultja évente jelentést nyújt be a Bizottsághoz a felügyeleti tervben meghatározott tevékenységek végrehajtásáról és eredményeiről.

5. cikk

Közösségi nyilvántartás

Az e határozat mellékletében szereplő információkat be kell jegyezni a géntechnológiával módosított élelmiszereknek és takarmányoknak az 1829/2003/EK rendelet 28. cikkében előírt közösségi nyilvántartásába.

6. cikk

Az engedély jogosultja

Az engedély jogosultja a Syngenta Seeds S.A.S. (Franciaország), a Syngenta Crop Protecton AG (Svájc) képviseletében.

7. cikk

Érvényesség

E határozat az értesítés napjától számított tíz évig alkalmazandó.

8. cikk

Címzett

E határozat címzettje a Syngenta Seeds S.A.S., Chemin de l'Hobit 12, BP 27 – F-31790 Saint-Sauveur – Franciaország.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Androulla VASSILIOU

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

a) A kérelmező és az engedély jogosultja:

Név: Syngenta Seeds S.A.S.

Cím: Chemin de l'Hobit 12, BP 27 – F-31790 Saint-Sauveur – France

a Syngenta Crop Protection AG – Schwarzwaldallee 215 – CH 4058 Bazel – Svájc nevében.

b) A termékek megnevezése és meghatározása:

(1) SYN-IR6Ø4-5 kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított élelmiszerek és élelmiszer-összetevők,

(2) SYN-IR6Ø4-5 kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított takarmányok,

(3) SYN-IR6Ø4-5 kukoricát tartalmazó vagy abból álló élelmiszereken és takarmányon kívüli olyan termékek, amelyeket a termesztés kivételével ugyanarra a felhasználásra szánnak, mint bármely más kukoricát.

A kérelemben leírt, géntechnológiával módosított SYN-IR6Ø4-5 kukorica módosított Cry3A proteint tartalmaz, mely védelmet biztosít egyes, a Coleoptera rendbe tartozó kártevők ellen (*Diabrotica* spp.). A génmódosítás során genetikai markerként *pmi* gént használtak, mely lehetővé teszi, hogy az átalakított kukoricasejtek kizárólagos szénforrásként mannózt használjanak.

c) Címkézés:

(1) Az 1829/2003/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdésében és 25. cikkének (2) bekezdésében, illetve az 1830/2003/EK rendelet 4. cikkének (6) bekezdésében megállapított, különleges címkézési előírások alkalmazásában a „szervezet neve” alatt a „kukorica” szót kell feltüntetni.

(2) A címkén, valamint az e határozat 2. cikkének b) és c) pontjában említett, SYN-IR6Ø4-5 kukoricát tartalmazó vagy abból álló termékeket kísérő dokumentumokon fel kell tüntetni a „nem termesztésre” feliratot.

d) Kimutatási módszer:

— Eseményspecifikus, valós idejű PCR-alapú módszer a SYN-IR6Ø4-5 kukorica mennyiségi kimutatására,

— magvakon hitelesítette az 1829/2003/EK rendelet alapján létrehozott közösségi referencialaboratórium, a hitelesítési jelentés az alábbi internetcímen olvasható: <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdossh.htm>,

— referenciaanyag: ERM®-BF423, amely hozzáférhető az Európai Bizottság Közös Kutatóközpontján (Joint Research Centre, JRC) és az Etalonanyag- és Mérésügyi Intézetén (Institute of Reference Materials and Measurements, IRMM) keresztül, az utóbbi intézet esetében az alábbi internetcímen: http://www.irmm.jrc.be/html/reference_materials_catalogue/index.htm

e) Egyedi azonosító:

SYN-IR6Ø4-5

f) A Biológiai Sokféleség Egyezmény biológiai biztonságról szóló Cartagena Jegyzőkönyvének II. melléklete szerint előírt információ:

Biológiai biztonsággal foglalkozó információs központ, a bejegyzés azonosítószáma: lásd [értesítéskor töltendő ki].

g) A termékek forgalomba hozatalának, felhasználásának vagy kezelésének feltételei vagy korlátozásai:

Nem szükséges.

h) Felügyeleti terv

A 2001/18/EK irányelv VII. mellékletének megfelelő környezeti hatások megfigyelésére irányuló felügyeleti terv.

[Hivatkozás: az interneten közzétett terv]

i) Forgalomba hozatal utáni felügyeleti követelmények az emberi fogyasztásra szánt élelmiszerek felhasználása tekintetében

Nem szükséges.

Megjegyzés: idővel szükségessé válhat a vonatkozó dokumentumok internetes hivatkozásainak módosítása. Ezeket a módosításokat a géntechnológiával módosított élelmiszerek és takarmányok közösségi nyilvántartásának frissítésével teszik közzé.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. november 30.)

a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpárookra a 2474/93/EGK tanácsi rendelettel kivetett és legutóbb az 1095/2005/EK rendelettel fenntartott és módosított dömpingellenes vám bizonyos kerékpáralkatrészekre történő kiterjesztése alól egyes felek számára biztosított mentességről, valamint a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészekre kiterjesztett dömpingellenes vám kifizetésére vonatkozóan a 88/97/EK bizottsági rendelet alapján egyes feleknek megadott felfüggesztés megszüntetéséről

(az értesítés a C(2009) 9406. számú dokumentummal történt)

(2009/867/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet),

tekintettel a Kínai Népköztársaságból származó kerékpárookra a 2474/93/EGK rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészek behozatalára való kiterjesztéséről, és az ilyen, a 703/96/EK rendelet alapján nyilvántartott behozatalra kiterjesztett vám kivételéről szóló, 1997. január 10-i 71/97/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ (a továbbiakban: kiterjesztő rendelet),

tekintettel a 2474/93/EGK tanácsi rendelettel kivetett dömpingellenes vám 71/97/EK tanácsi rendelettel való kiterjesztése alóli mentességnek egyes Kínai Népköztársaságból származó kerékpáralkatrészek behozatalára vonatkozó engedélyezéséről szóló, 1997. január 20-i 88/97/EK bizottsági rendeletre ⁽³⁾ (a továbbiakban: mentesítő rendelet) és különösen annak 7. cikkére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A mentesítő rendelet hatálybalépését követően a szóban forgó rendelet 3. cikke alapján több kerékpár-összeszerelő kérelmet nyújtott be a 71/97/EK rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészek behozatalára kiterjesztett dömpingellenes vám (a továbbiakban: kiterjesztett dömpingellenes vám) megfizetése alóli mentesítés tekintetében. A Bizottság a Hivatalos Lapban egymást követően több listát tett közzé azokról a kerékpár-összeszerelőkéről ⁽⁴⁾, amelyekre nézve a szabad forgalomba bocsátásra bejelentett alapvető kerékpáralkatrészekre kiterjesztett dömpingellenes vám megfizetését a mentesítő rendelet 5. cikkének (1) bekezdése alapján felfüggesztették.
- (2) A vizsgált felek listájának ⁽⁵⁾ legutóbbi közzétételét követően kijelölték a vizsgálati időszakot. Az időszak a meghatározottak értelmében 2007. január 1-jével kezdődik és 2009. május 31-ével zárul. Valamennyi vizsgált félnek kérdőívet küldtek, amelyben információkat kértek az adott vizsgálati időszak alatt végzett összeszerelési tevékenységükről.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o.

⁽²⁾ HL L 16., 1997.1.18., 55. o.

⁽³⁾ HL L 17., 1997.1.21., 17. o.

⁽⁴⁾ HL C 45., 1997.2.13., 3. o., HL C 112., 1997.4.10., 9. o., HL C 220., 1997.7.19., 6. o., HL C 378., 1997.12.13., 2. o., HL C 217., 1998.7.11., 9. o., HL C 37., 1999.2.11., 3. o., HL C 186., 1999.7.2., 6. o., HL C 216., 2000.7.28., 8. o., HL C 170., 2001.6.14., 5. o., HL C 103., 2002.4.30., 2. o., HL C 35., 2003.2.14., 3. o., HL C 43., 2003.2.22., 5. o., HL C 54., 2004.3.2., 2. o., HL C 299., 2004.12.4., 4. o., HL L 17., 2006.1.21., 16. o., HL L 313., 2006.11.14., 5. o., HL L 81., 2008.3.20., 73. o., HL C 310., 2008.12.5., 19. o. és HL L 19., 2009.1.23., 62. o.

⁽⁵⁾ HL L 19., 2009.1.23., 62. o.

A. MENTESÍTÉSI KÉRELMEK, AMELYEKRE KORÁBBAN FELFÜGGESZTÉST ADTAK

A.1. Elfogadható mentesítési kérelmek

- (3) A Bizottság az alábbi 1. táblázatban felsorolt felektől kapta meg a kérelmük elfogadhatóságának elbírálásához szükséges összes információt. Ezek a felek már megkapták a felfüggesztést, amely azon a napon lépett hatályba, amikor az első teljes dosszié beérkezett a Bizottsághoz. A kért és benyújtott új információkat megvizsgálták és ellenőrizték, szükség szerint akár az érintett felek telepelyén is. Az információk alapján a Bizottság úgy találta, hogy az alábbi 1. táblázatban felsorolt felek által benyújtott kérelmek fogadhatók el a mentesítő rendelet 4. cikkének (1) bekezdése alapján.

1. táblázat

Név	Cím	Ország	Kiegészítő TARIC-kód
MADIROM PROD SRL	Bucuresti, Sector 6, Splaiul Independentei no. 319, OB. 152	Románia	A896
Rose Versand GmbH	Schersweide 4, 46395 Bocholt	Németország	A897
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Strasse 6, 97526 Sennfeld	Németország	A894

- (4) A Bizottság által végül megállapított tények azt mutatják, hogy a kerékpár-összeszerelési műveletek esetében a Kínai Népköztársaságból származó és a kerékpárok összeszerelése során felhasznált alkatrészek értéke minden kérelmezőnél az összeszerelési műveletek során felhasznált alkatrészek összértékének kevesebb mint 60 %-a volt, és a kérelmezők emiatt nem tartoznak az alaprendelet 13. cikke (2) bekezdésének hatálya alá.
- (5) Ezen ok miatt és a mentesítő rendelet 7. cikkének (1) bekezdésével összhangban a fenti táblázatban felsorolt feleket mentesíteni kell a kiterjesztett dömpingellenes vám alól.
- (6) A mentesítő rendelet 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban az 1. táblázatban felsorolt feleknek a kiterjesztett dömpingellenes vám alóli mentesítése a kérelmek beérkezésének napjától hatályos. Emellett a kiterjesztett dömpingellenes vámból fakadó vámtartozásukat a mentesítési kérelmük beérkezésének napjától semmisnek kell tekinteni.

A.2. Elfogadhatatlan mentesítési kérelem

- (7) Az alábbi 2. táblázatban szereplő fél ugyancsak kérelmet nyújtott be a kiterjesztett dömpingellenes vám alóli mentesítés iránt.

2. táblázat

Név	Cím	Ország	Kiegészítő TARIC-kód
CITIC – MARMES BICYCLE CZ, s.r.o.	Žichlínské Předměstí, Albrechtická 391, 56301 Lanškroun	Cseh Köztársaság	A891

- (8) Ez a fél azonban nem válaszolt a kérdőívre.
- (9) Mivel a 2. táblázatban felsorolt fél nem teljesítette a mentesítő rendelet 6. cikkének (2) bekezdésében megszabott mentesítési feltételeket, a Bizottságnak a rendelet 7. cikkének (3) bekezdése alapján el kellett utasítania mentesítés iránti kérelmet. A fentiek figyelembevételével a mentesítő rendelet 5. cikkében említett kiterjesztett dömpingellenes vám megfizetésének felfüggesztését hatályon kívül kell helyezni, a kiterjesztett dömpingellenes vámot pedig a fél által benyújtott kérelem beérkezésének napjától kezdődően be kell szedni.

B. MENTESÍTÉSI KÉRELMEK, AMELYEKRE KORÁBBAN NEM ADTAK FELFÜGGESZTÉST**B.1. Elfogadható mentesítés iránti kérelmek, amelyekre a felfüggesztést meg lehet adni**

- (10) Az érdekelt feleket ezúton tájékoztatják a mentesítő rendelet 3. cikke értelmében a 3. táblázatban felsorolt felektől beérkezett további, mentesség iránti kérelmekről. A kiterjesztett vámok alóli felfüggesztés a kérelmeknek megfelelően a „Hatálybalépés napja” című oszlopban feltüntetett időpontoknak megfelelően lép hatályba

3. táblázat

Név	Cím	Ország	Hatálybalépés napja	Kiegészítő TARIC-kód
Eddy Merckx Cycles N.V.	Birrebeekstraat 1, 1860 Meise	Belgium	2009.4.30.	A954
Sektor SRL	Via Don Peruzzi 27/B, 36027 Rosa (VI)	Olaszország	2009.5.27.	A956

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az alábbi 1. táblázatban feltüntetett felek mentesülnek a Kínai Népköztársaságból származó kerékpárokra a 2474/93/EGK tanácsi rendelettel ⁽¹⁾ kivetett, az 1524/2000/EK rendelettel ⁽²⁾ fenntartott és az 1095/2005/EK rendelettel ⁽³⁾ módosított végleges dömpingellenes vámnak a 71/97/EK rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészek behozatalára történő kiterjesztése alól.

A mentesség az egyes felek tekintetében a „Hatálybalépés napja” című oszlopban feltüntetett napon lép hatályba.

1. táblázat

A mentességben részesülő felek listája

Név	Cím	Ország	A 88/97/EK rendeletnek megfelelő mentesítés	Hatálybalépés napja	Kiegészítő TARIC-kód
MADIROM PROD SRL	Bucuresti, Sector 6, Splaiul Independenței no. 319, OB. 152	Románia	7. cikk	2008.8.11.	A896
Rose Versand GmbH	Schersweide 4, 46395 Bocholt	Németország	7. cikk	2008.9.16.	A897
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Strasse 6, 97526 Sennfeld	Németország	7. cikk	2008.11.27.	A894

2. cikk

A 88/97/EK rendelet 3. cikke alapján az alábbi 2. táblázatban megnevezett fél által a kiterjesztett dömpingellenes vám alóli mentesítés iránt benyújtott kérelmet a Bizottság elutasítja.

A kiterjesztett dömpingellenes vám megfizetésének a 88/97/EK rendelet 5. cikke alapján történő felfüggesztése az érintett félre vonatkozóan a „Hatálybalépés napja” című oszlopban feltüntetett naptól hatályát veszti.

⁽¹⁾ HL L 228., 1993.9.9., 1. o.

⁽²⁾ HL L 175., 2000.7.14., 39. o.

⁽³⁾ HL L 183., 2005.7.14., 1. o.

2. táblázat

Azon felek listája, amelyek esetében a felfüggesztést hatálytalanítani kell

Név	Cím	Ország	A 88/97/EK rendeletnek megfelelő felfüggesztés	Hatálybalépés napja	Kiegészítő TARIC-kód
CITIC – MARMES BICYCLE CZ, s.r.o.	Žichlínské Předměstí, Albrechtická 391, 56301 Lanškroun	Cseh Köztársaság	5. cikk	2008.5.23.	A891

3. cikk

Az alábbi 3. táblázat tartalmazza a 88/97/EK rendelet 3. cikke értelmében vizsgált felek aktualizált listáját. A kiterjesztett vámok felfüggesztése a 3. táblázat „Hatálybalépés napja” című oszlopában feltüntetett időponttól kezdődően lépett hatályba a kérelmeknek megfelelően.

3. táblázat

A vizsgált felek listája

Név	Cím	Ország	A 88/97/EK rendeletnek megfelelő felfüggesztés	Hatálybalépés napja	Kiegészítő TARIC-kód
Eddy Merckx Cycles N.V.	Birrebeekstraat 1, 1860 Meise	Belgium	5. cikk	2009.4.30.	A954
Sektor SRL	Via Don Peruzzi 27/B, 36027 Rosa (VI)	Olaszország	5. cikk	2009.5.27.	A956

4. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok, valamint az 1., 2. és 3. cikkben felsorolt felek a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről

Catherine ASHTON

a Bizottság tagja

★ A Bizottság 1173/2009/EK rendelete (2009. november 30.) durumbúza- és rizsintervenciós központok kijelöléséről	48
★ A Bizottság 1174/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az 1798/2003/EK rendelet 34a. és 37. cikkének a 2008/9/EK tanácsi irányelv szerinti héa-visszatérítéssel kapcsolatos végrehajtási szabályai megállapításáról	50
★ A Bizottság 1175/2009/EK rendelete (2009. november 30.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Agljo Bianco Polesano [OEM])	60
★ A Bizottság 1176/2009/EK rendelete (2009. november 30.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről (Redykołka [OEM])	62
★ A Bizottság 1177/2009/EK rendelete (2009. november 30.) a 2004/17/EK, a 2004/18/EK és a 2009/81/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a közbeszerzési eljárásokra irányadó értékhatárok tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	64

IRÁNYELVEK

★ A Bizottság 2009/152/EK irányelve (2009. november 30.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a karbendazim hatóanyag I. mellékletébe történő felvételének lejáratí ideje tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	66
★ A Bizottság 2009/153/EK irányelve (2009. november 30.) a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletének a hidrolizált fehérjék hatóanyag közhasználatú neve és tisztasága tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	67
★ A Bizottság 2009/154/EK irányelve (2009. november 30.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a ciflufenamid hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról ⁽¹⁾	69
★ A Bizottság 2009/155/EK irányelve (2009. november 30.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek a metazaklór hatóanyag tisztaságának szükséges mértéke tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	72

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2009/857/EK:

- ★ A Tanács határozata (2007. december 13.) az Európai Unióról szóló szerződés 9c. cikke (4) bekezdésének és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 205. cikke (2) bekezdésének egyrészről 2014. november 1. és 2017. március 31. közötti, másrészről 2017. április 1-jétől kezdődő végrehajtásáról 73

Bizottság

2009/858/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. november 27.) az állatbetegségek és zoonózisok felszámolására és figyelemmel kísérésére irányuló egyes 2009. évi módosított programok jóváhagyásáról, valamint a 2008/897/EK határozatnak az egyes tagállamoknak az e határozattal és a 2009/560/EK határozattal jóváhagyott programokhoz nyújtott közösségi pénzügyi hozzájárulás újrafelosztásának tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2009) 9193. számú dokumentummal történt) 75

2009/859/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. november 30.) a difenil-aminnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról (az értesítés a C(2009) 9262. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 79

2009/860/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. november 30.) a triazoxidnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról (az értesítés a C(2009) 9271. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 81

2009/861/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. november 30.) az egyes bolgár tejfeldolgozó létesítményekben feldolgozott, nem megfelelő nyers tej vonatkozásában a 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben megállapított átmeneti intézkedésekről (az értesítés a C(2009) 9282. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 83



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

2009/862/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2009. november 30.) hatálya tekintetében a 2008/866/EK határozat módosításáról** (az értesítés a C(2009) 9326. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 90

2009/863/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2009. november 30.) az élelmiszer- és takarmányellenőrzés területén működő egyes közösségi referencialaboratóriumok 2010. évi közösségi pénzügyi támogatásáról** (az értesítés a C(2009) 9343. számú dokumentummal történt) 91

2009/864/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2009. november 30.) a 2007/777/EK határozatnak a Dél-Afrika egyes részeiről és Uruguayból származó biltong Közösségbe való behozatala tekintetében történő módosításáról** (az értesítés a C(2009) 9362. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 97

2009/865/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2009. november 30.) a metaflumizon és gamma-cihalotrin új hatóanyagokra vonatkozó ideiglenes engedélyek tagállamok által történő meghosszabbításának engedélyezéséről** (az értesítés a C(2009) 9366. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 100

2009/866/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2009. november 30.) a géntechnológiával módosított MIR604 (SYN-IR6Ø4-5) kukoricát tartalmazó, abból álló vagy abból előállított termékek forgalomba hozatalának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti engedélyezéséről** (az értesítés a C(2009) 9399. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 102

2009/867/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2009. november 30.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpárookra a 2474/93/EGK tanácsi rendelettel kivetett és legutóbb az 1095/2005/EK rendelettel fenntartott és módosított dömpingellenes vám bizonyos kerékpáralkatrészekre történő kiterjesztése alól egyes felek számára biztosított mentességről, valamint a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészekre kiterjesztett dömpingellenes vám kifizetésére vonatkozóan a 88/97/EK bizottsági rendelet alapján egyes feleknek megadott felfüggesztés megszüntetéséről** (az értesítés a C(2009) 9406. számú dokumentummal történt) 106

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU